

فہرست مطالب

فارسی مقالہ

نو آوران شعر جدید فارسی / ڈاکٹر محمد ناصر، ہما گل ۵

اردو مقالات

ایران میں ڈرامے کی روایت / معصومہ غلامی ۱۷

بین الاقوامی تعلقات کے اصول، حدود اور تقاضے (سیرت طیبہ کی روشنی میں)

ڈاکٹر محمد اکرم ورک، ارشد منیر لغاری ۲۷

کلچر: تہذیب اور انسان (ارتقائی صورت) / ڈاکٹر حنیف خلیل ۴۳

انگریزی مقالہ

* **Foundation of Political-Collaboration Between Muslim Countries /Dr. Muhammad Abdullah Khan/ M. Junaid Nadvi 05**

نوآوران شعر جدید فارسی

☆☆ہماگل ☆ ڈاکٹر محمد ناصر ☆

Abstract:

The classical Persian literature is of significant importance in world literature particularly because of its magical classical poetry which kept its lovers and readers mesmerised for well over one thousand years. Thousands of poets contributed and kept the flag high. Due to the grandeur of classical poetry no one could dare to introduce any change in its structure. Some great poets e.g Sa'di, Rumi & Hafiz took the Persian poetry to isome impossible heights. But in 20th century, the world changed dramatically and some new themes, theories and ideas were found their way in literature. Taghi Rafat, Shams Kesmai, Abu Al-Ghasem Lahuti, Ja'far Khamnaei, Mohammad Moghaddam and most importantly Nima Yushij introduced some unbelievable structural changes in Persian poetry and brought it closer to the demands of the age. Some hectic efforts were made in the process which have been analysed critically in this articles.

Key Words: Classical & Modern Persian poetry, Structural Changes, Innovators.

تلاشهای اولیہ:

ادبیات بویژہ شعر کلاسیک فارسی با سابقہ درخشان و بی مانند در تاریخ ادبیاتِ جهان از اهمیت فوق العادہ ای برخوردار است و کشور ایران

☆ ایسوسی ایٹ پروفیسر، شعبہ فارسی، جامعہ پنجاب، لاہور
☆☆ لیکچرر فارسی، گورنمنٹ کالج برائے خواتین، باغبانپورہ، لاہور

شاعران بزرگی مانند فردوسی توسی (۹۴۰ . ۱۰۲۰م)، نظامی گنجوی (۱۱۴۱ . ۱۲۰۹م)، سعدی شیرازی (۱۱۸۴ . ۱۲۸۳م/۱۲۹۱م)، جلال الدین مولوی (۱۲۰۷ . ۱۲۷۳م) و حافظ شیرازی (۱۳۲۵ . ۱۳۹۰م) را در دامن خود پرورانده و با نام و آثار آنان در جهان ادب مفتخر و سرافراز بوده است. طرفداران مکتب قدیم و شعر کلاسیک که شیفته و مسحور آثار جاودانی و خیره کننده استادان اول بودند، باسانی نمی توانستند از اصول و سنن قدیم قدمی فراتر نهاده، اجازه بدهند که این کاخ با تیشه هوس مدعیان عجول به یکباره فرو ریزد.

از طرف دیگر می بایست همگام و هممنفس با نیازهای امروز تحوّل عمیق در ادبیات فارسی به وجود آید و شعر جدید فارسی خود را با عصر و زمان تطبیق دهد. جای هیچگونه تردید و تأمل نبود اما امکان نداشت این تغییر و تحول از طریق بحث و فحص و مناقشه ایجاد گردد.

شاعران نامدار مشروطیت مانند ایرج میرزا (۱۸۷۴ . ۱۹۲۶م)، میرزاده عشقی (۱۸۹۳ . ۱۹۲۴م)، فرخی یزدی (۱۸۸۷ . ۱۹۳۹م)، ملک الشعراء محمد تقی بهار (۱۸۸۴ . ۱۹۵۱م)، پروین اعتصامی (۱۹۰۷ . ۱۹۴۱م) و نسیم شمال (سید اشرف الدین گیلانی) (۱۸۷۱ . ۱۹۳۴م) اگرچه در معانی شعر یک نوع تحوّل و تغییر را به وجود آوردند اما نتوانستند گریبان خود را از قید قواعد و قوانین مسلّم عروض کهن و کلاسیک فارسی که بردست و پای کلام آنها افتاده بود، رهایی بخشند.

براستی هم ایجاد تجدّد در ادبیات منظوم فارسی، تنها با پس و پیش کردن قوافی و تصرّف در اوزان کلاسیک و هنرنمایی در ترکیب کلام امکان پذیر نبود و اختلاف مضامین جدید و مقرّرات شعر قدیم هنگامی می توانست از میان برخیزد که در طرز اندیشه و اسلوب بیان شعر فارسی تحوّل عمیق و ریشه دار به وجود آید.

این بود که بحث درباره انقلاب و به اصطلاح آن روز "تجدّد ادبی" در گرفت و شاعران و نویسندگان به دو اردوی متخاصم تقسیم شدند که از یکسو

کھنہ پرستان و محافظہ کاران بودند که نمی خواستند سرمویی از سنن قدیمه ادبی تخلف ورزند و از سوی دیگر انقلابیون یا متجددین که خواهان برانداختن مقررات ادبی و ایجاد تحول اساسی در ادبیات منظوم ایران بودند.

عده ای از روشنفکران آشنا به زبان فرانسه و شعرا روپایی، کل شعر کلاسیک فارسی را از بیرون زیر بمباران گرفته بودند، رهبر این انقلابیون، اندیشمند بزرگ، تقی رفعت (۱۸۸۹ . ۱۹۲۰ م) بود. تقی رفعت در ترکیه درس خوانده بود و بر زبانهای فارسی، فرانسه و ترکی تسلط داشت. رفعت با نوشتن مقالات انتقادی عمیق که نشانه بینش سیاسی و دانش اجتماعی او بود، توجه تمام محافل ادبی تهران را به خود جلب کرد و به نویسندگان روزنامه های تهران درس تجدد و آزادی داد. او با طرح مجادلات سازنده ادبی با ملک الشعرا بهار و دیگران راه را برای پیدایش شعر نو هموار کرد و با حمله به قلعه های کهنه ادبی، زمینه را برای ظهور نیما یوشیج (۱۸۹۵ . ۱۹۵۹ م) آماده ساخت.

جنگ بزرگ علنی بین تقی رفعت (در رهبری نو پردازان) و ملک الشعرا بهار (در رهبری محافظ کاران) در زمستان سال ۱۲۹۴ ه ش (۱۹۱۵ م) به وقوع پیوست (۱).

اما تقی رفعت، آن دانشمند جوان، به دنبال شکست "خیابانی" در تبریز، در سن ۳۱ سالگی، در مخفی گاه خویش در ده قزل دیزج، در سال ۱۲۹۹ ه ش (۱۹۲۰ م) خودکشی کرد و جوانه قواعد شعر نو را همچنان ناشکفته به جای گذاشت. به گفته شمس لنگرودی "رفعت نخستین شاعر نو پردازی بود که اولین سنگ بنای شعر نو را گذاشت و رفت و فراموش شد" (۲).

اما تقی رفعت نخستین شاعر نو پرداز در شعر فارسی نبود، البته در این تردیدی نیست که او نخستین تنور یسن و نخستین منادی شعر نو بود. بنا بر پژوهش شمس لنگرودی "نخستین شعر نو را در ایران، ابوالقاسم لاهوتی (۱۸۸۵ . ۱۹۵۷ م)، در سال ۱۲۸۸ ه ش (۱۹۰۹ م)، یعنی یک دهه پیش از

تقی رفعت سروده بود، شعری به نام ”وفای به عهد“ (۳).

لاهوئی در سال ۱۳۰۰ هـ. ش (۱۹۲۱ م) به دنبال شکست کودتای رضا خانی خود در تبریز، به روسیه فرار کرد و بقیه زندگانی خود را در همانجا گذراند. در حدود ۱۳۰۲ هـ. ش (۱۹۲۳ م) او نخستین شعر شکسته (اصطلاحاً نیمایی) که ترجمه یکی از اشعار ویکتور هوگو (۱۸۰۲-۱۸۸۵ م) است، را در مسکو نوشته است (۴) و نخستین شعر هجایی لاهوئی در ۱۳۰۴ هـ. ش (۱۹۲۵ م) در شهر دوشنبه سروده شد و ”سرود دهقان“ نام دارد (۵). لاهوئی بی گمان درخشانترین چهره های شعر فارسی بود که حرام شده، به نظر لنگرودی حرام شدن لاهوئی دو علت داشته است:

۱. انحراف شور و علاقه وی از شعر به نظامی گری تا حد برنامه ریزی برای کودتا؛
 ۲. تغییر زیبایی شناسی از نظام شعر سنتی و مرده به نظم تبلیغی و روزنامه ئی.
- اما خیلی پیش از این جعفر خامنه ای (سال تولد: ۱۸۸۷ م)، یکی از جوانان روشنفکر و آزادیخواه آذربائیجان که زبان فرانسه آموخته بود و با ادبیات نوین ترکان عثمان نیز آشنایی داشت. از شکل معمول اشعار فارسی عدول کرده و قطعاتی بی امضا با قافیه بندی جدید و بیسابقه و مضامین نسبتاً تازه انتشار می داد (۶). یکی از این قطعات که ادوارد براون (۱۸۶۲-۱۹۲۶ م) در تألیف خود ”تاریخ مطبوعات و ادبیات ایران نو“ (۷) نقل کرده، است.
- براون، کتاب خود را در سال ۱۹۱۴ م (۱۲۹۳ هـ. ش) چاپ کرده، پس با حتم می توان گفت که این قطعه پیش از ۱۲۹۳ هـ. ش سروده شده است.
- خانم شمس کسمائی (۱۸۸۳-۱۹۶۱ م) نیز جزو کسانی است که در همان ابتدا و آغاز به روش بیسابقه شعر سرودند و در سرآغاز شعر معاصر پارسی قرارداد شدند. شمس لنگرودی در ”تاریخ تحلیل شعر نو“ (۸) زنده یاد یحیی آرین پور در ”از صبا تا نیما“ (۹) ابوالقاسم لاهوئی، تقی رفعت، جعفر خامنه ای و خانم شمس کسمائی را آغاز گران شعر نو نامیده و از آنها قدردانی کرده اند.

پس، با این پیداست کہ تجدد خواهان یا بہ عبارت دیگر و مناسبتر ”پژوہندگان راہ نو“ تنها بہ طرح عقاید و نظریات خود اکتفا نکردہ، نمونہ های نیز از سرودہ های خود در جرایدِ روشنفکرِ آن زمان انتشار می دادند کہ ہم از حیثِ فرم و ہم از لحاظِ مضمون و محتوا با آثار سخنسرایانِ قدیم و شاعران کلاسیک تفاوتی داشت. اما مردم عامہ و بخصوص منتقدین نامدار و هواداران سبک کهنہ و قدیم نمی توانستند این نمونہ هایِ خام آزمایشیِ گونه را براحتی قبول کنند. در حالیکہ گویندگانِ آنها بہ گفتہ رہبر خویش ”بعد از زحماتِ زیاد در روی کاغذ مشق خود چند لفظ غلط، چند عبارت ناموزون و چند شعرِ ناهموار یافتند“ (۱۰) و ”تجدد هنوز خیلی دور از آنها بود“ (۱۱). و این نوگرایی نہ تنها برای آنان بلکہ برای شعرِ نوین ایران ہم هیچ افتخاری نیاورد، چرا کہ نوآوری بسیاری از این قطعات فقط در قالبِ ظاہری شعر بود، یعنی این شاعران همان مضامین و تعبیرات و تشبیہاتِ سنتی و قدیمی، و یا مفاهیم و موضوعاتِ تازہ را، بدون هیچ صورِ شعری، در لباس و قالبِ شکستہ ارائه می دادند. و آن اندک تغییری نیز هیچ جوهرهٔ شعری نداشت، و یحیی آراین پور بر آن است کہ ”اینها جوان و طبعاً عجول و پُر حرارت و نابردبار بودند و داعیہ ای بزرگ داشتند، غریبِ جنگِ جهانگیرِ آنها را بیدار و سراسیمہ کردہ بود، و دردها و آرزوها داشتند و سینۂ آنان مالا مال از گفتنیها بود. اما زبان آنها گویا و صدای آنها رسا نبود و فریادہایِ صمیمانہ ای کہ از سینہ های آرزومندِ آنان کندہ می شد، پیش از آنکہ بہ گوشها برسد، در گلو شکستہ شد“ (۱۲).

بہ طور کلی موضوع اصلاح شعر فارسی را جناح های مختلف مطرح می کردند، ولی هواداری از اصلاحات و نوگرایی صرفاً نظری بود و در عمل موفقیتی نداشت، و یا اگر با عمل وفق می داد، یکی از عناصرِ شعری چون قافیہ، مضمون، وزن و دائرهٔ واژگانی محدود می شد.

در همین سالها مردی به نام علی اسفند یاری معروف و متخلص به نیما یوشیج، از جنگلهای یوش مازندران برخاسته، مشغول به تجربه های شعری خود بود و داشت قواعد شعر نو را ترتیب می داد و دیباچه شعر معاصر را می نوشت. نیما خوب متوجه شده بود که تجدیدی که معاصران عرضه کرده اند، اغلب محدود و یک بُعدی است. آنکه شعرش به لحاظ عاطفی قوی است، از لحاظ تخیل ضعیف است و آنکه زبان شعرش دارای تازگی است. اغلب از جنبه دیگری ضعیف است و ...

نیما از نخستین سالهای جوانی که شعر گفتن را آغاز کرد. بر سنتهای رایج شورید، حتی در نخستین شعر خود که در سبک کهنه گفته بود، نوعی دور شدگی از هنجار سنتی به چشم می آید. به عقیده دکتر شفیع کدکنی "این دور شدن از هنجار تا حدی نتیجه مسلط بودن وی به شعر سنتی و زبان است" (۱۳). مهدی اخوان ثالث (م. امید) (۱۹۲۸ . ۱۹۹۰م)، همین عقیده را البته به یک نحوی دیگر ارائه کرده، می گوید: "من توانایی کمتر استاد (نیما) در آن تقلیدها را اتفاق نادر و سعادت آمیز برای شعرمان خواندم، ... چه بهتر که نیما نتوانست و نمی تواند خوب تقلید کند. تاریخ ادبیات ما مقلدین چیره دست و پُرکار ... را بسیار می شناسد. اما مبتکران و مستقلان انگشت شمارند ... من معتقدم و می گویم، ای کاش همه آن تمرینهای جوان و تفننات استاد منتشر نمی شد" (۱۴).

نیما نخستین شعر خود "قصه رنگ پریده" را در ۱۲۹۹ ه. ش (۱۹۲۰م) چاپ کرد که هیچ تازگی برای شعر نو و هیچ افتخاری برای خود شاعر به همراه نداشت. افتخار نیما با شعر "ای شب" آغاز می شود که در سال ۱۳۰۱ ه. ش (۱۹۲۲م) می سراید. وقتی قطعه "ای شب" منتشر شد، گفتند: "انحطاطی در ادبیات آبرومند قدیم رخ داده است" (۱۵).

اما شعری که آن را می توان دیباچه شعر نو قرار داد، "افسانه" نیما یوشیج است که در سال ۱۳۰۱ ه. ش (۱۹۲۲م) منتشر شد و آری پور آن را

”زاد روز شعر نو فارسی“ دانستہ است (۱۶). افسانہ، غزل عاشقانہ پُرشوری از نوع جدید، کہ ہنوز یکی از بہترین نمونہ ہای شعرِ امروز است، وزنِ تازہ ای کہ نیما برای سرودنِ این شعر برگزید اگر کاملاً ابداعی نبود، بی تردید متروک و ناشنیدہ بود.

در ”افسانہ“ دید شاعر و یافتِ شعر ہر دو تازہ بود و ہنوز ہم در نوع خود بی مانند است. افسانہ داستانِ حدیثِ نفسِ شاعر است. داستانِ مجادلۂ درونی است میانِ شاعرِ ”دیوانہ“ کہ بیشتر ”عاشق“ نامیدہ می شود و ”افسانہ“ کہ می توان از آن بہ خدایِ شور و جذبہ و زیبایی و نشاط تعبیر کرد.

”افسانہ“ ابتدایِ زمانی است کہ نیما خود را کشف کردہ است. ”افسانہ“ کلیدِ گشایندهٔ استعدادہای بعدی اوست کہ ہنر نیما تازہ در آن شکستہ شدہ است و در عینِ حال نقطۂ عطفِ ذوقِ نیماست کہ او را از کھنہ سرایی بہ تجدّد متوجہ ساختہ است و از این حیث ہم شایانِ توجّہ بیشتری است کہ بہ شکل دیالوگ ساختہ شدہ و مصرعہا تجزیہ و ہر پارۂ آن گفتارِ یکی از دو گویندہ است. بہ طوری کہ می توان آن را براحتی نمایش داد.

تلاشِ نیما در ”افسانہ“ رهایی از زنجیرہایِ عروض و مقررات آن بود اما ہنوز جرئت و آمادگیِ کاملِ آن را نداشت، پس بہ ناچار بہ همان اوزانِ رایج پناہ بُرد اما کاری کہ کرد این است کہ وزنِ کوتاہ و سادہ ای را انتخاب کرد. مناسبترین وزن کہ بتواند تغزلاتِ پُرسوز و گداز شاعرِ جوان را در خود جای دھد. این وزنِ مترنم و رقصان کہ نیما اندیشہ ہایِ خود را راست و درست از صمیمِ دل و با تعبیراتِ نو در آن ریختہ، اگر ہم سابقہ داشتہ، متروک و منزوی بودہ و نیما آن را از سرِ نو زندہ کردہ است.

”افسانہ“ با اینکہ یک اثرِ سمبولیک و مملو از تخیل است و قہرمانانِ آن زندہ ہستند، از سبکِ معمولیِ بکلی انحراف ندارد و از حیثِ مضمون و محتوا زیاد پختہ و خالی از عیوب و سکتہ ہا و جاہای سست و ناملایم نیست.

اما باز هم تعبیرها غالباً بکر و تازه و بیسابقه است و شاعر در راه و روشی که برگزیده، تا حد زیادی موفق شده است.

دکتر پور نامداریان بر آن است که "تجربه افسانه اگرچه ارزش ابهام شاعرانه را به نیما آموخت اما... این نکته را هم عملاً به نیما نشان داد که چگونه قید و بندهای حاکم بر صورت و قالب می تواند مانع آفرینش طبیعی شعر از یک طرف و حضور معانی زائد و تغییر معانی در نتیجه جبر رعایت قالب و قید و بندهای آن از طرف دیگر شود. رفع این موانع صوری و قالبی ممکن نبود مگر آنکه بجای تقدم صورت و قالب بر شعر، شعر بر صورت و قالب تقدم پیدا کند... نتیجه تأملات و تجربه های نیما... شانزده سال پس از افسانه در سال ۱۳۱۶ ه. ش در شعر "ققنوس" به ثمر نشست که اولین شعر آزاد نیمایی است" (۱۷).

پس می توان گفت که نیما هم از "افسانه" تا "ققنوس" مرحله انتقالی را طی کرده است و بسیاری از آثارش در همین مرحله است. اما او قدم به قدم کاملتر شده و سرانجام به جایی رسیده که از حیث فضا و محیط و ویژگیهای شعری با شعر کهن بکلی متفاوت است. او خودش بر آن است که "همه چیز خام است، اما همه چیز شایسته تکمیل شدن هم است" (۱۸) و نیز که "همه چیز تدریجی است و هیچکس اول به طور کامل نیست، همه چیز و همه کس ناقص است" (۱۹).

پیش از این که بحث مان درباره "تلاشهای اولیه برای تحول در صورت شعر، را جمع کنیم، واجب است به اندازه یک یاس آوری از محمد مقدم (۱۹۰۸. ۱۹۹۶م) و شمس الدین تندرکیا (۱۹۰۹. ۱۹۸۷م) نیز اسم ببریم که هر دو ادعای پیشرو بودن نیما را دارند. دکتر پرویز ناتل خانلری (۱۹۱۳. ۱۹۹۰م) و دکتر شفیعی کدکنی (سال تولد: ۱۹۳۹م) بر آن اند که "محمد مقدم چون در آمریکا درس خوانده بود، احتمالاً تحت تأثیر "والد و یتمن" (۱۸۱۹. ۱۸۹۲م) و غیره سعی کرده است که مقدار زیادی از قراردادها را بشکند (۲۰) که البته این امر برای او توفیقی نیست ولی برای مؤرخ ادبی مهم

است کہ اولین نمونہ شعر بی وزن چاپ شدہ در یک کتاب با کتاب ”راز نیمہ شب“ دکتر محمد مقدم شروع می شود“ (۲۱).

و ”تندرکیا“ نیز پیش از نیما یوشیج برای شکستن قواعد کهن عروض تلاش کرده است (۲۲). ”اما شعر او هیچ مبنای علم الجمالی ندارد و هیچ بنیادی از بنیادہای استتیک را رعایت نکرده و از این لحاظ جاذبہ ای ندارد. اما ہمین کہ او خواسته است سنت را بشکند حقش محترم است بہ اندازہ یک یادآوری (۲۳).

پس می شود گفت کہ اگرچہ ابوالقاسم لاهوتی نخستین شعر آزاد فارسی را سرود و تقی رفعت برای پایہ گذاری شعر نو کوشید و جعفر خامنہ ای و خانم شمس کسمائی نیز از آغاز گران شعر معاصر اند و عشقی ہم بہ نوبت خود در ”سہ تابلو“ راہ جدیدی را نشان داد و محمد مقدم و تندرکیا نیز نقش خود را ایفا نمودند اما پایہ گذار اصلی و پدر شعر نو و راہ گشاینده ہر نوع تجدّد در شعر امروز نیمایوشیج است.

پس می توان نتیجہ گیری کرد کہ اگرچہ نیما یوشیج نیز چون رودکی سمرقندی (۸۵۸. ۹۴۰م) آغاز کنندہ شعر نوین فارسی ایران نبود و پیش از او شاعران با استعداد و قریحہ و آگاهی چون تقی رفعت، ابوالقاسم لاهوتی، جعفر خامنہ ای، شمس کسمائی و دیگر و دیگران کہ با ادبیات ترک عثمانی و اروپایی بویژہ فرانسه آشنایی یافته بودند، نزدیک بہ ہمین سبک و سیاق نیما شعر سرودہ بودند، اما تفاوت چشمگیر نیما با دیگر نوپردازان و تجدّد طلبان پیش از خود و دیگر شاعران بزرگ فارسی در این بود کہ او با آشنایی وسیع با تاریخ ادبیات فارسی و نیز اروپایی و با آگاهی از حتمیت تغییر و تحول و با انگیزہ و شور و ایمانی، کوشید، و توانست تحت یک تئوری و نظریہ، و بہ عنوان یک تئوریسین و نظریہ پرداز سرعت و شتاب باور نکردنی بہ شعر مدرن بدهد، چندان کہ این نوپای نوراہ، رہ صد سالہ را یکشبہ طی کند.

راز عظمت و مبدع شناخته شدنِ نیما در همین نکته است که به گفته زنده یاد یحیی آراین پور: ”کار نیما برخلافِ رفقایِ دیگرش عجولانه و نسنجیده نبود“ (۲۴) و به عقیده محمد حقوقی ”براستی در برابر شش صد سال فرهنگ در حال نزع (شعر بیمار پس از حافظ) سوای راهی که نیما برگزید، چه راهی قابل گزینش و اعتبار بود“ (۲۵).

بحث مان را دربارهٔ اوّلی ها با حرف دلنشین پیر مرد و پدر شعر نو فارسی، همان علی اسفندیاری، نیما یوشیج، خاتمه دهیم که چه خوش گفته است: ”چند روز پیشها در روزنامه نوشته بودند: اول کس که شعر آزاد گفت، منم، من یا دیگری چه فایده دارد، اول بودن و این تفحص؟ عمده خوب کار کردن است. چون هر چیز به تدریج پیدا می شود. هر اوّلی از یک اوّل دیگر که پیش از او بوده است، چیزی گرفته است“ (۲۶). اما باز او با آگاهی کامل و با اعتماد به نفسی که درخور رهبری شعر نوین می باشد، می نویسد: ”اسلوبهای هنری که توسط شخصیتهای بزرگتر و قویتر به روی کار می آید، نتیجه شخصیتهای کوچک کوچک است.“ (۲۷)



حواشی و منابع:

۱. برای توضیحات بیشتر در مورد این مجادله ادبی، ر. ک: آرین پور (۱۳۷۶ش)، از صبا تا نیما (۲)، چاپ هفتم، انتشارات زوار، تهران، صص ۴۴۵.۴۳۶
۲. شمس لنگرودی (محمد تقی جواهری گیلانی) (۱۳۷۸ش)، تاریخ تحلیلی شعر نو (۱)، نشر مرکز، تهران، ص ۵۲؛ برای نمونه اشعار تقی رفعت نک: آرین پور، از صبا تا نیما (۲)، ص ۴۵۵
۳. شمس لنگرودی، تاریخ تحلیلی شعر نو (۱)، ص ۴۹ و نمونه کلام: ص ۶۶
۴. نخستین شعر شکسته فارسی، نک: شمس لنگرودی، تاریخ تحلیلی شعر نو (۱)، صص ۷۰.۷۱
۵. شمس لنگرودی، تاریخ تحلیلی شعر نو (۱)، ص ۷۴
۶. یحیی آرین پور، از صبا تا نیما (۲)، ص ۴۵۳
7. Brown, E.G, The Press and Poetry of Modern Persia, Cambridge, 1914
۸. شمس لنگرودی، تاریخ تحلیلی شعر نو (۱)، ص ۵۰
۹. آرین پور، از صبا تا نیما (۲)، صص ۴۴۵.۴۵۸
۱۰. تقی رفعت، تجدد، شماره ۱۲۵، شعبان ۱۳۳۶ ه. ش، به نقل از یحیی آرین پور، از صبا تا نیما (۲)، ص ۴۵۸
۱۱. همو، همانجا ۱۲. همو، همانجا
۱۳. شفیعی کدکنی، محمد رضا (۱۳۷۸ش) ادبیات فارسی، از عصر جامی تا روزگار ما، ترجمه حجت الله اصیل، نشر نی، تهران، ص ۹۱
۱۴. اخوان ثالث، مهدی (۱۳۷۶ش)، بدعتها و بدایع نیما یوشیج، انتشارات

- زمستان، تهران، ص ۷۲
۱۵. نیما یوشیج (۱۳۶۸ش)، درباره شعر و شاعری، از مجموعه آثار نیما یوشیج، به کوشش سیروس طاهباز، چاپ اول، دفتر های زمانه، تهران، ص ۱۶
۱۶. آراین پور، از صبا تا نیما (۲)، ص ۲۷۱
۱۷. پور نامداریان (۱۳۷۷ش)، خانه ام ابری است، انتشارات سروش، تهران، صص ۸۳.۸۴
۱۸. نیما یوشیج، درباره شعر و شاعری، ص ۱۸۰
۱۹. همو، همان، ۱۸۲
۲۰. اما خود محمد مقدم طی یک مصاحبه با شمس لنگرودی از این امر انکار کرده است. نک: شمس لنگرودی، تاریخ تحلیلی شعر نو (۱)؛ صص ۱۸۸.۱۸۹؛ برای نمونه شعر مقدم نیز، همو، همانجا، صص ۱۹۰.۱۹۲
۲۱. شفیعی کدکنی، محمد رضا (۱۳۵۹ش)، ادوار شعر فارسی، از مشروطیت تا سقوط سلطنت، انتشارات توس، تهران، ص ۵۷
۲۲. برای نمونه اشعار تندرکیا، نک: شمس لنگرودی، تاریخ تحلیلی شعر نو (۱)، صص ۱۹۹.۲۰۹
۲۳. شفیعی کدکنی، ادوار شعر فارسی، ص ۵۸
۲۴. آراین پور، از صبا تا نیما (۲)، ص ۲۷۰
۲۵. حقوقی، محمد (۱۳۷۴ش)، شعر نو، از آغاز تا امروز، نشر ثالث، تهران، ص ۳
۲۶. نیما یوشیج، درباره شعر و شاعری، صص ۱۸۲.۱۸۳
۲۷. همو (۱۳۷۲ش)، ارزش احساسات، انتشارات امیر کبیر، تهران، ص ۹۴



ایران میں ڈرامے کی روایت

☆ معصومہ غلامی

Abstract:

Iran has a rich tradition of literature. Shahnamah of Ferdowsi which is rightly considered as the greatest epic poem offers some dramatic stories. A deep study in this regard shows that drama has always been of immense importance in Iranian civilization, culture, tradition and literature during Islamic period and even before the advent of Islam. Such tradition has been analysed and evaluated in this article.

Key words: Iranian literature, Civilization, Tradition, Drama, Analysis.

ایران کی سرزمین میں ڈرامے کی صنف کو مقبولیت تاخیر سے حاصل ہوئی۔ اس کی اصل وجہ اس سرزمین میں زرتشتی اور اسلام جیسے یکتا پرست ادیان کا رواج تھی۔ ظہور اسلام سے قبل اور بعد، ایران میں ڈرامے کی مختلف اقسام نظر آتی ہیں مگر انھیں یورپی تھیٹر کے مقابلے میں پیش نہیں کیا جاسکتا۔ پہلی دفعہ ناصر الدین شاہ قاجار کے عہد میں مغربی طرز کے ڈرامے سٹیج کیے گئے۔ یہیں سے ایرانی عوام میں جدید تھیٹر کو سمجھنے کا ذوق پیدا ہوا جس کے نتیجے میں مختلف ایرانی فنکاروں نے یورپ کا سفر کر کے تھیٹر کے اصولوں کی تعلیم حاصل کی اور ایران میں مغربی طرز کے ڈرامے پیش کرنے لگے۔ مختلف تھیٹر کمپنیاں

☆ معلمہ پی ایچ۔ ڈی اردو، اورینٹل کالج، جامعہ پنجاب، لاہور

قائم ہو گئیں اور ترجموں سے ہٹ کر طبع زاد ڈرامے قلم بند کیے گئے۔ نتیجتاً ایرانی تھیٹر کی دل فریبی اور دل آویزی میں اضافہ ہو گیا۔ مجموعی طور پر یہ کہا جاسکتا ہے کہ ایرانی ڈراما ایک فطری اور تدریجی ارتقا کا نتیجہ ہے اور یہ فن مختلف ادوار میں افنان و خیزان ترقی کے مراحل سے گزر کر آج اپنی پہچان قائم کر سکا ہے۔

کلیدی مقالہ: ایران، ڈراما، تاریخ، روایت، تھیٹر، تماشاشا

مغرب میں یونان اور مشرق میں ہندوستان کو ڈرامے کی تخلیق اور پرورش کے معاملے میں آغوشِ مادر کی حیثیت حاصل ہے۔ غالباً یہی وجہ ہے کہ ان دو ممالک میں جو تصورات اس صنف سے وابستہ ہوئے آنے والی صدیوں میں اس فن کے لازمی عناصر سمجھے گئے۔

ایران کی تاریخ پر نظر ڈالی جائے تو یہ بات سامنے آتی ہے کہ یہاں شروع ہی سے یکتا پرستی کا رواج رہا ہے۔ ابتدا میں زرتشتی اور بعد ازاں اسلام جیسا یک پرست دین ایران میں مروج رہا۔ ان ادیان میں خدا کی جسمانی تصور کفر سمجھا جاتا تھا۔ حالانکہ یونانی اور ہندی ادیان میں دیوتاؤں اور رقص و موسیقی کا تصور موجود تھا جس کی بدولت مذہبی اساطیر کی تخلیق اور ڈرامے کی شروعات کے لیے راستہ ہموار ہو گیا۔ اکثر نقادوں کے مطابق ایران میں مذہبی میلانات کی بنیاد پر ڈرامے کی صنف کو مقبولیت اور توجہ تاخیر سے ملی۔

تاریخی دستاویزات کے مطالعے سے یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ ظہور اسلام سے قبل ایران میں ڈرامے کی ابتدائی صورتیں نظر آتی ہیں۔ جن میں ”مرگ سیاوش“ پر تعزیه خوانی کا ذکر لازمی نظر آتا ہے۔ یہ ڈراما ہر سال نوروز کے وقت سٹیج کیا جاتا تھا۔

”اس رسم کو منانے کا مقصد اس حقیقت، پاکی اور انسانیت کی یاد آوری اور اس کا دفاع کرنا

تھا جس کا نمایندہ سیاوش شمار کیا جاتا تھا۔“ (فنائیان۔ ص ۳)

اس کے علاوہ ایران میں باستانی تہواروں کا سراغ بھی ملتا ہے جو ڈرامے کے ابتدائی خدو خال شمار کیے جاسکتے ہیں۔ ان تہواروں میں ”کوسہ بر نشستن“ کا نام سرفہرست آتا ہے۔ یہ تماشاشا

موسم بہار کے آغاز میں کھیلا جاتا تھا۔ اس کے دوران، ایک کریمہ المنظر (بد صورت) چگڈرھی ڈاڑھی والے آدمی کو گدھے پر بٹھایا جاتا تھا۔ وہ شخص شاہانہ انداز میں پنکھی سے اپنے آپ کو ہوا دیتے ہوئے موسم گرما کی آمد پر مبنی ترانے سناتا تھا اور راستے میں آنے والے لوگوں کو حکم دیتا تھا کہ برف سے اسے ٹھنڈا کریں۔ دوسرے لفظوں میں یہ آدمی، بادشاہوں کی علامت تھا، جن کی حکومت کا زمانہ نہایت مختصر تھا اور وہ آنکھ جھپکنے میں عرش سے فرش پر آتے تھے۔ ظہور اسلام کے بعد اس تماشے کا نام ”میر نوروزی“ میں تبدیل ہو گیا۔

ایران پر عربوں کے تسلط اور اقتدار کے بعد آہستہ آہستہ عربی زبان کو ایران کی ادبی زبان کی حیثیت ملی اور فارسی زبان پس پشت چلی گئی۔ تیسری صدی ہجری میں خاندان طاہریہ کے اقتدار (۸۲۰ء - ۸۷۲ء) سے ایران کو سیاسی آزادی ملی اور دو سو سال کے بعد ادیبوں اور مصنفوں نے فارسی زبان میں طبع آزمائی کا آغاز کیا۔

اس دور میں عربی زبان کا ادب ڈرامائی سرمائے سے محروم تھا اسی رو سے فارسی ادب بھی اسی کے زیر اثر ڈرامائی تخلیقات سے تہی رہا۔ مغربی انداز کے ڈرامے نے مدتوں کے بعد ایران میں رواج پایا لیکن اس سے پہلے فارسی ڈرامے کے ابتدائی نقوش ”نقالی“، ”پردہ خوانی“، ”لعبت بازی“ اور ”تعزیه خوانی“ کی صورت میں منظر عام پر آئے۔ آئندہ سطور میں ان اقسام کا مختصر تعارف پیش کیا جائے گا۔

۱۔ **نقالی:** یہ ڈرامے کی وہ صورت ہے جس میں قصہ خوان حاضرین کے لیے قصے کے واقعات کو پیش کرتے تھے اور ناظرین سے اپنے فنی کمالات کی داد پاتے تھے۔ یہ ڈراما اکثر و بیشتر قہوہ خانوں میں سٹیج کیا جاتا تھا اور نقال (قصہ خواں) خوش الحان افراد ہوا کرتے تھے جو اپنے فن بیان اور حرکات و سکنات کی بدولت بیک وقت قصے کے تمام کرداروں کی جگہ بدلتے، ہنستے اور روتے تھے۔ کہانیاں اکثر و بیشتر بزمی، رزمی، مذہبی، عاشقانہ اور حماسی مضامین پر مبنی ہوا کرتی تھیں۔ ٹیکنالوجی کے اس دور میں ڈرامے کی اس صورت کو لوگوں کی

پذیرائی حاصل نہیں ہو رہی جس کی وجہ سے جلد یا بدیر یہ صورت بھی تاریخ ڈراما کی گلیوں میں گم ہو جائے گی۔

۲۔ پردہ خوانی: پردہ خوانی نقالی کی ایک اہم قسم ہے اور اکثر و بیشتر مذہبی مضامین پر مبنی ہے۔ ڈرامے کی اس صورت کو ”پردہ داری“ اور ”شمال گردانی“ کے عنوان سے موسوم کیا جاتا ہے۔ ایرانی محقق اور نقاد بہرام بیضائی نے اس صورت کو تعریف کرتے ہوئے لکھا ہے:

”پردہ ایسا کپڑا ہے جس پر حضور (ص) کے خاندان کی زندگی کے واقعات اور مصائب کی گہرے رنگوں سے مصوری کی گئی ہے.... پردوں کی تصویروں میں مذہبی رکاوٹوں کی وجہ سے ائمہ کے چہرے دکھائے نہیں جاتے اور صرف ایک حلقہ نور کھینچا جاتا تھا۔“

(بیضائی۔ ص ۷۶)

پردہ خوان لوگوں کے پاس دو طرح کے پردے ہوتے تھے۔ ایک آرائشی قسم کا دوسرا طوماری (تیج دار) قسم کا۔ شروع میں پردہ خوانی حضور (ص) کے خاندان کے دردناک واقعات سے متعلق تھی۔ مگر آہستہ آہستہ اخلاقی اور پند آموز حکایات بھی پردہ خوانی کا حصہ بن گئیں۔ پردہ خواں لوگ پردے کی تصویروں کا واقعہ لفظوں میں بیان کرتے اور تماشا یوں سے پیسہ بٹورتے تھے۔

۳۔ لعبت بازی: اس قسم سے مراد پتلیوں کا تماشا ہے اور آج کل اس کی دو شاخیں قائم کی جاتی ہیں:

(۱) سایہ بازی (۲) خیمہ شب بازی

سایہ بازی وہ صورت ہے جس میں تبدیلیوں کے سایے پردے پر دکھائی دیتے اور تماشائی خود پتلیوں کو نہیں دیکھ سکتے تھے۔ مگر خیمہ شب بازی میں دھاگے سے پتلیوں کو سٹیج پر حرکت دی جاتی تھی۔ تاریخی شواہد کی بنیاد پر یہ کہا جاسکتا ہے کہ سایہ بازی اور خیمہ شب بازی ایرانی لوگوں کی اپنی ایجاد ہے۔ مگر بہرام گور کے زمانے میں ہندی موسیقار اور رقص ایران آئے اور ان لوگوں کی آمد سے ڈرامے کی اس صورت کو زیادہ فروغ ملا۔ نیز ہندی و چینی پتلیاں مختلف لوگوں کے ذریعہ ایران میں داخل ہوئیں

جن کی تقلید میں ایرانی پتلیوں کی ساخت میں تبدیلی آئی۔

ایرانی شعرا کی شاعری میں بھی خیمہ شب بازی کا تذکرہ ملتا ہے۔ عمر خیام نے اپنی رباعیات میں لکھا ہے:

مالعبتکانیم و فلک لعبت باز
از روی حقیقتی نہ از روی مجاز
بازیچہ ہمی کنیم بر نطع وجود
افتیم بہ صندوق عدم یک یک باز

آج کے دور میں اس نوعیت کا تماشاً ”نمایشِ عروسکی“ کے عنوان سے موسوم ہے اور زیادہ تر بچوں کے لیے سٹیج کیا جاتا ہے۔

۴۔ تعزیہ: یہ قسم مذہبی نوعیت کا ڈراما ہے۔ شبیہ گردانی، شبیہ خوانی یا تعزیہ وہ نمائش ہے جس کی بنیاد خاندان پیامبر اسلام کی زندگی اور مصائب خاص طور پر ان وقایع پر استوار ہے جو سنہ ۶۱ ہجری میں کربلا کی سرزمین میں امام حسین (ع) اور ان کے خاندان کو پیش آئے۔ صفوی عہد (۱۴۹۹ء-۱۷۳۶ء) میں جب شیعیت کو ایران میں بہت فروغ حاصل ہوا تو اس مذہبی نمائش کے لیے بھی راستہ ہموار ہو گیا۔ اس قسم کے حوالے سے سید تقی زادہ نے اپنی رائے کا اظہار ان الفاظ میں کیا ہے:

”اگرچہ روضہ خوانی تو صفویہ دور ہی سے شروع ہوتی ہے مگر تعزیہ گردانی، شبیہ یا مذہبی ڈرامے بہت بعد کی چیزیں ہیں اور غالباً یورپی اثر سے پیدا ہوئی ہیں۔“

(قریشی۔ ص ۱۷۸)

عہد قاجار (۱۷۹۶ء-۱۹۲۶ء) میں بالعموم اور ناصر الدین شاہ قاجار کے عہد (۱۸۴۸ء-۱۸۹۶ء) سے بالخصوص واقعات کربلا کی سٹیج پر پیش کش مروج تھی۔ چونکہ نمائش کے اس شعبے کو مذہبی حمایت حاصل تھی اس لیے اس فن کو اس قدر ترقی ہوئی کہ نمائش کرنے والوں کے بہت سے گروہ پیدا ہو

گئے۔ جو تعزیرِ خوان یا تعزیرِ گردان کہلاتے تھے۔ اس تماشے کے دوران موسیقی سے تصادم کے مواقع پیدا کرنے کے ساتھ ساتھ حزن انگیز فضا پیدا کرنے میں کام لیا جاتا تھا۔ آج کل بھی ایران میں عاشورا کے دن، ملک کے ہر گوشے میں تعزیرِ خوانی کا نمائش کھیلا جاتا ہے۔

ان اقسام کے علاوہ ایران میں فکاہیہ انداز کے ڈرامے بھی سٹیج کیے جاتے تھے۔ یہ تماشے خالصتاً مزاح پر مبنی نہیں تھے بلکہ یہ طنز و نکتہ چینی کا لب و لہجہ لیے ہوئے تھے۔ اس قسم کے تماشوں کی مکتوبی صورت دستیاب نہیں ہے اور یہ اکثر و بیشتر بے ساختہ انداز میں اور سٹیج پر ہی تخلیق کیے جاتے تھے۔ ڈاکٹر ظہور الدین احمد نے اس قسم کے تماشے کے حوالے سے اپنے خیالات کا اظہار یوں کیا ہے:

”یہ کھیل کامیڈی یا طربیہ کی ایک صورت تھی، جو ہنسنے ہنسانے اور تفریح و مزاح کے کام

آتی۔ اسے محض فارس یا نقل کا درجہ دیا جاتا۔“ (ظہور الدین احمد۔ ص ۲۳۰)

مختلف اقسام کی بدولت ایرانی تھیٹر کے ابتدائی نقوش معرض وجود میں آئے۔ فارسی ڈراما ایک فطری اور بتدریج ارتقا کا نتیجہ ہے لیکن قاجاری عہد میں جب بیرونی دنیا سے ایران کے تعلقات بڑھے تو ایرانی زندگی کے مختلف شعبوں کے لیے نئی دنیاؤں کا دروازہ کھل گیا۔ اس طرح ڈرامے اور تھیٹر کی دنیا میں بھی ایک انقلاب رونما ہوا۔ تاریخی شواہد کی بنیاد پر ایران میں پہلی دفعہ مغربی طرز کے ڈرامے ناصر الدین شاہ قاجار کے عہد میں سٹیج کیے گئے۔ جب ناصر الدین شاہ کو سفرِ یورپ کے دوران وہاں کے تھیٹروں کو دیکھنے کا موقع ملا تو اس کی جدت پسند طبیعت ایران میں بھی اس انداز کے تماشے کھیلنے کی خواہاں ہوئی۔ رشید یاسمی نے اس واقعہ کی طرف اشارہ کرتے ہوئے لکھا ہے:

”کہا جاتا ہے کہ ناصر الدین شاہ کو سفرِ فرنگ کے دوران وہاں کے تھیٹر کھیلنے کا انداز پسند

آیا۔ اس نے دارالفنون کے استاد مزین الدولہ کو مامور کیا کہ دارالفنون کے ہال میں

تماشوں کا انتظام کرے۔“ (یاسمی۔ ص ۱۲۵)

مزین الدولہ نے مولیئر کے ڈرامے "Mizanthrope" کا ”گزارش مردم گرین“ کے عنوان سے سٹیج کیا۔ اس ڈرامے کو فرانسیسی سے فارسی زبان میں منتقل کرتے ہوئے مقامی رنگ سے آشنا

کیا گیا اور اس منظوم ترجمے کو فارسی اصطلاحات اور ضرب الامثال سے مالا مال کر کے ایرانی فضا کے قریب کیا گیا۔ اس طرح دارالفنون میں اور بھی ڈرامے سٹیج کیے گئے اور یہیں سے ایران میں جدید تھیٹر کی بنیاد پڑی۔

ایرانی ڈرامے کی تاریخ میں مرزا فتح علی آخوندزادہ کو یہ اولیت حاصل ہے کہ وہ پہلا ایرانی ہے جس نے یورپی ڈراموں کے اصولوں کی تقلید کرتے ہوئے ترکی زبان میں طبع زاد ڈرامے لکھے۔ ان ڈراموں کو مرزا جعفر علی قزلباغ نے روزمرہ اور محاورے کے مطابق فارسی میں ترجمہ کیا۔ مرزا فتح علی کے بعد مرزا آقا تبریزی نے فارسی زبان میں طبع زاد ڈراما لکھنے کا آغاز کیا۔ یہیں سے خالصتاً ایرانی اور فارسی ڈرامے قلم بند ہونے کا سلسلہ شروع ہوا اور بہت سے لوگوں نے ترجموں سے ہٹ کر فارسی زبان میں ڈرامے قلم بند کیے۔

ناصر الدین شاہ قاجار کے بعد کے بادشاہوں کی بے راہ رویوں کی وجہ سے ملک کے سیاسی حالات بگڑ گئے اور مشروطیت کی تحریک کے لیے راستہ ہموار ہو گیا۔ اس دور میں مشروطیت سے وابستہ افراد نے ڈراموں کا سہارا لے کر بھی لوگوں کی بیداری کے لیے جدوجہد کی۔ چنانچہ ان لوگوں نے تہران کے بڑے بڑے باغوں میں سیاسی مضامین پر مشتمل ڈرامے سٹیج کیے۔

۱۹۰۹ء میں اکابرین دولت میں سے چند لوگوں نے ”شکت علمیہ فرہنگ“ کے نام سے ایک کمپنی قائم کی۔ اس جماعت سے وابستہ لوگ ڈراموں کا اہتمام کرتے تھے اور ان نمائشوں سے وصول شدہ آمدنی کو رفاہ عامہ کے کاموں میں صرف کرتے تھے۔ اس کمپنی کا شیرازہ بکھرنے کے بعد، سید عبدالکریم محقق الدولہ نے ”تئاتر ملی“ کے زیر عنوان ۱۹۱۱ء میں ایک نئی کمپنی کی بنیاد رکھی۔ تئاتر ملی میں غیر ملکی ڈراموں کے ساتھ ساتھ اخلاقی، انتقادی، اجتماعی اور تاریخی ڈرامے بھی سٹیج کیے گئے۔

تئاتر ملی کے انحلال کے بعد، سید علی خان نصر نے ۱۹۱۹ء میں، ”کمیدی ایران“ کے نام سے نئے تھیٹر کی بنیاد رکھی۔ سید علی خان نصر نے فرانس سے تھیٹر سے متعلق تعلیم حاصل کی تھی اور مغربی انداز کے تھیٹر سے بخوبی واقف تھے۔ ڈاکٹر تاج بخش فنائیان نے کمیدی ایران کے گروہ کے حوالے سے لکھا ہے:

”کمیدی ایران دراصل پہلی تھیٹر کمپنی ہے جس نے صحیح اصولوں کے مطابق اپنے کام کا آغاز کیا اور ہوتے ہوتے لوگوں میں جدید تھیٹر کو سمجھنے کا ذوق پیدا کیا۔“

(فنائیاں۔ ص ۳۵)

اس کمپنی کی سرگرمیوں کی بدولت لوگوں میں تھیٹر کا شوق اس قدر ترقی کر گیا کہ بہت سی تھیٹر کمپنیاں وجود میں آئیں۔ جدید کمپنیوں نے تجارتی مفاد کے پیش نظر کام شروع کیا تھا۔ اس تجارتی دور میں ایک اہم واقعہ یہ رونما ہوا کہ ایرانی تھیٹر میں جرمنی، ترک اور یہودی عورتوں کی شمولیت سے نسوانی پارٹ خود عورتوں نے ادا کرنا شروع کیا۔ جس سے تھیٹر کی دل فریبی اور دل آویزی دو بالا ہو گئی۔

۱۹۲۴ء میں علی نقی وزیری جس نے موسیقی کی تعلیم یورپ سے حاصل کی تھی، ایران واپس آنے کے بعد ”مدرسہ عالیہ موسیقی“ اور ایک کلب کی بنیاد رکھی۔ وزیری نے ایسے قطعات موسیقی ترتیب دیے جو نہایت خوش آہنگ تھے اور ان قطعات کی نمائش لوگوں کے لیے نہایت دل پسند تھی۔ دو سال کے بعد اس کلب میں آگ لگی اور مالی نقصانات کی وجہ سے اسے بند کر دیا گیا۔ اس کے بعد، ۱۹۲۷ء اسماعیل مہر تاش نے ”جامعہ باربد“ کے زیر عنوان ایک کلب قائم کیا۔ اس کلب کا مقصد ایران کے قومی فنون کا تعارف تھا۔ اسماعیل مہر تاش ایرانی موسیقی میں ”قطعات فکاہی“ اور ”نشہ آور موسیقی“ کے موجد بھی قرار پائے ہیں۔

رضا خان کے دور حکومت (۱۹۲۵ء-۱۹۳۱ء) میں ادب اور شعرا کو سیاسی اور سماجی مسائل پر انتقادی لب و لہجے میں لکھنے کی سختی سے ممانعت کی گئی۔ اس دور میں رضا شاہ نے محرم کی پہلی دہائی میں تعزیر خوانی پر پابندی لگائی اور اس کے حکم سے بہت سے تماشا خانے بند کر دیے گئے۔

۱۹۳۰ء میں ایرانی ڈرامے کی تاریخ میں ایک نہایت اہم واقعہ پیش آیا۔ اس سال سید علی خان نصر کی نگرانی میں ”ہنرستان ہنر پیشگی“ کے عنوان سے ایک مدرسے کا قیام عمل میں آیا۔ اس مدرسے میں تھیٹر کی تاریخ کی تعلیم اور سٹیج ایکٹنگ کی باقاعدہ تربیت دی جاتی تھی۔ اس مدرسے کے تعلیم یافتہ طلبہ آگے چل کر آنے والی دہائیوں میں تھیٹر اور سینما کے مشہور فنکار قرار پائے۔

دوسری جنگ عظیم (۱۹۳۹ء-۱۹۴۵ء) کے دوران، ایران جرمنی سے متحد ہو گیا، جس کے باعث ۱۹۴۱ء میں روس اور انگلستان کی فوجوں نے ایران کو اپنے قبضے میں لے لیا۔ ایسے میں رضا شاہ کو استعفیٰ دینے اور جلاوطن ہونے پر مجبور کر دیا گیا اور سلطنت اس کے بیٹے محمد رضا کو مل گئی۔ اس طرح رضا شاہ کے عہد کا اختناق ختم ہو گیا اور ادیبوں و مصنفوں کو آزاد ماحول میں سانس لینے کا موقع ملا۔ اس دور میں بھی مختلف مقاصد کے تحت نئے تھیٹروں کی بنیاد رکھی گئی جو بالواسطہ طور پر ایرانی ڈرامے کی ترقی کے باعث بنے۔

اسلامی انقلاب کے نفاذ (۱۹۷۹ء) کے بعد، ابتدائی برسوں میں تھیٹر کی رونق ماند پڑی۔ لیکن جونہی انقلاب کے رہنماؤں نے واضح پالیسی کا اعلان کیا تو تھیٹر کی رونق میں پھر سے اضافہ ہوا۔ شاہ کے دور میں تھیٹر اور سینما فساد اور گمراہی کا مرکز تھا۔ لیکن انقلاب کے بعد اس کی صحیح صورت سامنے آئی۔ انقلاب کے بعد، ملک میں کئی مستحکم سرکاری اور خود مختار تھیٹر کمپنیاں وجود میں آئیں جن کی بدولت ایرانی ڈرامے کی مقبولیت میں اضافہ ہوا۔ انقلاب کے بعد ایرانی نگارخانوں کا ماحول اتنا صاف ستھرا ہو گیا کہ خواتین کے لیے اس میدان میں اترنا باعث ننگ و عار قرار نہیں پایا۔ اس وقت ملک کے بڑے بڑے جامعات میں ڈراما نگاری نیز سٹیج ایکٹنگ کی باقاعدہ تعلیم دی جاتی ہے اور ایرانی طلبہ اس فن کے مختلف شعبوں میں طبع آزمائی میں مصروف ہیں اور ایرانی فنکار دوسرے شعبوں کی طرح اس فن میں بھی فردوسی کے اس شعر کا ثبوت پیش کرنے کی کوشش کر رہے ہیں:

ہنر نزد ایرانیان است و بس
ندادند شیر ژیان را بہ کس



کتابیات

- (۱) بیضائی، بہرائی۔ نمائش در ایران۔ تہران: انتشارات روشنگران و مطالعات زنان، ۱۳۸۷ش
- (۲) ظہور الدین احمد، ڈاکٹر۔ ایرانی ادب۔ اسلام آباد: مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان، ۱۳۷۵ش
- (۳) فنایان، دکتر تاج بخش۔ ہنر نمائش در ایران از آغاز تا ۱۳۵۷ش۔ تہران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۸۶ش
- (۴) قریشی، محمد اسلم۔ ڈرامے کا تاریخی و تنقیدی پس منظر۔ لاہور: مجلس ترقی ادب، ۱۹۷۱ء
- (۵) یاسمی، رشید۔ ادبیات معاصر۔ تہران: امیر کبیر، ندارد



بین الاقوامی تعلقات کے اصول، حدود اور تقاضے (سیرتِ طیبہ کی روشنی میں)

☆ ڈاکٹر محمد اکرم ورک ☆ ارشد منیر لغاری ☆

Abstract:

International relation is an important and current issue of the today world. Because it causes the establishment of treaties and agreements as well as peace and harmony between nations. Unfortunately, neither religions are playing their role nor human self-made various system are able to present and implement a successful, applicable or universal agreement for the world. The main focus of the current super powers is on Nationality not on human beings and this ideology cause to extend the gulf among the world.

Islam clearly states that all human beings are of the same origin & face the same destiny. So the philosophy of Islam regarding the world peace is rational and natural. Also Islamic vision is not restricted to Nation but it talk for the success of all human being. The whole life of Holy prophet Muhammad (peace be upon him) proves his attitude toward peace and respect. Peace treaties like HILFUL FAZOOOL, SULAH HUDAIBIYA and MEESAQ E MADINA are not only the evidence of his peace liking attitude but illustrate the policy, boundaries and requirements of international relations. It is dire need of the hour to clarify and explain the teaching of our Holy Prophet by Muslim scholars, so that Islam may able to play a crucial role in elevation of international peace and security.

عالمی امن کے حوالے سے موجودہ دور انتہائی اضطراب انگیز ہے اور نسل انسانی مادہ پرستوں
عاور درندہ صفت انسانوں کی پھیلائی ہوئی تباہی کے ہاتھوں سسک سسک کر دم توڑ رہی ہے۔

☆ گورنمنٹ ڈگری کالج پیپلز کالونی، گوجرانوالہ

☆ ☆ لیکچرار، زرعی کالج، ڈیرہ غازی خان

آج کے عالمی ماحول میں ایسے بین الاقوامی اصول و ضوابط اور قوانین کی ضرورت پہلے سے کہیں بڑھ کر ہے جن میں تنگ نظری کے بجائے وسعت نظری اور محدودیت کے بجائے عالمگیریت ہو۔ آج ایسے قوانین دنیائے انسانیت کی ضرورت ہیں جو اس کو رنگ و نسل اور علاقائیت کی تنگ نائے سے نکال کر آفاقیت سے آشنا کرنے والے ہوں۔

تاریخ کے ہر دور میں مذہب نے انسانیت کی رہنمائی کی ہے۔ لیکن فی الوقت دنیائے انسانیت کو دستیاب فکری سرمائے میں الہامی و غیر الہامی مذاہب کی تعلیمات پر تنقیدی نظر ڈالنے سے واضح ہوتا ہے کہ ایک طرف مذاہب عالم اپنی غیر عقلی اور غیر فطری تعلیمات کی وجہ سے تاریخ کا حصہ بنتے جا رہے ہیں اور دوسری طرف وہ قوانین جو محض انسان کی عقل و دانش اور نتائج فکر کا نتیجہ ہیں، مختلف گروہی مفادات کے تابع ہونے کی وجہ سے عصری تہذیبی کشمکش کا اصل سبب ہیں۔ خالص سیاسی ضرورتوں اور معاشی مفادات کے حامل جن قوانین اور اصولوں پر امن عالم کی عمارت کھڑی کرنے کی کوششیں کی جا رہی ہیں، اس کی بنیادوں سے اٹھنے والے تعفن کو ہر سلیم الفطرت انسان محسوس کر سکتا ہے۔

پہلی جنگ عظیم کے بعد ۱۹۱۹ء میں لیگ آف نیشنز (League of Nations) اور دوسری جنگ عظیم کے بعد ۱۹۴۵ء میں انجمن اقوام متحدہ (United Nations Organization) کا قیام عمل میں آیا۔ لیگ آف نیشنز چونکہ چند قومی، سیاسی اور معاشی اغراض و مقاصد کے تحت قائم ہوئی تھی، اس لئے وہی اغراض و مقاصد اس کی موت کا سبب بنے اور انہیں اغراض و مقاصد کو کچھ مزید بین الاقوامی رنگ دے کر انجمن اقوام متحدہ کا قیام عمل میں آیا جو اپنی افادیت کھو چکی ہے۔ اس تناظر میں دنیا بھر کے انسانیت نواز حلقے عالمی امن کی دگرگوں صورت حال پر اپنے اپنے خدشات کا اظہار کر رہے ہیں۔

امریکہ اور یورپ عالم انسانیت کو امن و انصاف مہیا کرنے میں ناکام ہوئے ہیں اور اس ناکامی کا سبب یہ حقیقت ہے کہ ان میں سے کسی کے پاس بھی وہ اصول موجود نہیں جو عالمی برادری کے آئیڈیل کو زیر عمل لاسکیں اور نتیجہ خیز بنا سکیں۔ مغرب کے ذہن اور اس کی ثقافت کی سطح ”قوم“ کے تصور

سے کبھی بلند نہیں ہو سکی۔ عالمی طاقتوں کے قومی مفادات نے پوری انسانیت کو تباہی کے دہانے پر کھڑا کر رکھا ہے۔ حیرت انگیز بات یہ ہے کہ یورپ اور امریکہ انجمن اقوام (League of Nations) اور تنظیم اقوام متحدہ (United Nations Organization) کی ناکامی کے اسباب پر غور کرنے کے لئے تیار نہیں ہے اور ان اداروں کی ناکامی نے بھی مغربی ذہن میں متبادل اصولوں کی جستجو کوئی تحریک پیدا نہیں کی۔ اس باب میں یورپ اور امریکہ نے اپنی نااہلی کو ثابت کر دیا ہے۔

انجمن اقوام متحدہ کی ساخت میں جو بنیادی خرابیاں ہیں اس میں ایک بڑی خرابی یہ ہے کہ اس میں بین الاقوامی مساوات کے اصول کو پامال کرتے ہوئے پانچ بڑی طاقتوں کو مستقل طور پر ویٹو پاور کا حق دیا گیا ہے، جس کی وجہ سے کسی ملک کے بڑے سے بڑے بین الاقوامی جرم کے خلاف اقدام تو بڑی دور کی بات قرار دینا تک منظور نہیں کی جاسکتی۔ اسرائیل اپنے ناجائز وجود سے لے کر آج تک جن گھناؤنے جرائم کا مرتکب ہوا ہے، اس پر ساری دنیا چیخ رہی ہے لیکن امریکہ کا ویٹو اس کے خلاف کسی اقدام کی راہ میں سب سے بڑی رکاوٹ ہے۔ اس پر مستزاد آج عالمی امن کی عمارت انسانی حقوق کے جس منشور پر کھڑی ہے، اس کی پہلی دفعہ کے الفاظ ملاحظہ فرمائیں:

”تمام انسان آزاد اور حقوق و عزت کے اعتبار سے برابر پیدا ہوئے ہیں۔ انہیں ضمیر و عقل

دی گئی ہے اس لئے انہیں ایک دوسرے کے ساتھ بھائی چارہ کا سلوک کرنا چاہئے۔“

اس دفعہ میں ضمیر و عقل کے اشتراک کو انسانی بھائی چارے کا سبب اور اساس قرار دیا گیا ہے۔ سوال یہ ہے کہ کیا محض عقل و ضمیر کا اشتراک ایک انسان کو دوسرے انسان کے ساتھ بھائی چارے پر ابھار سکتا ہے؟ اور اقوام عالم میں مساویانہ سلوک کی ترغیب پیدا کر سکتا ہے؟ عقل و ضمیر کے جس اشتراک کو بھائی چارے، مساوات اور عالمی امن کی بنیاد بنایا گیا ہے، وہ تو قوموں میں تفوق و برتری کے جذبات کو ابھارنے والا ہے کیونکہ عقل و فہم میں جو تفاوت دو افراد کے درمیان پایا جاتا ہے اس کا مشاہدہ اقوام کے درمیان بھی کیا جاسکتا ہے۔ اس لئے اگر عقل و ضمیر کے پیچھے کوئی اخلاقی محرک نہ ہو تو عالمگیر برابری اور مساوات کا تصور پروان نہیں چڑھ سکتا۔ اگر عقل و ضمیر کا اشتراک ہی عالمی امن اور

باہمی تعلقات کے لئے کافی ہوتا تو پھر پانچ بڑی طاقتوں کو ویٹو کا حق دینے کا کیا جواز باقی رہ جاتا ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ آج اکیسویں صدی میں بھی بین الاقوامی سیاست جس کی لاٹھی اس کی بھینس کے اصول پر قائم ہے اسی اصول نے نئے عالمی منظر میں گلوبلائزیشن کو عفریت کی شکل دے دی ہے۔ جس کے سامنے نہ صرف ریاست کی حیثیت ثانوی ہو کر رہ گئی ہے بلکہ یہ سیلاب قوموں کی زبان، کلچر اور ان کی شناخت کو بھی ختم کرنے پر تلا ہوا ہے، جس کے نتیجے میں اقوام عالم ایک طرح کے اضطراب اور ہیجان میں مبتلا ہیں۔ اسی طرح اسلامی جماعتیں اور تنظیمیں کہ جنہیں درحقیقت عالمی منظر میں قائدانہ کردار ادا کرنا تھا، اپنے مقاصد کے اعتبار سے نہ صرف محدود دائرہ کار کی حامل ہیں بلکہ طے شدہ مقاصد میں بھی ناکام دکھائی دیتی ہیں، بقول محمد ایوب

The programmes of the majority Islamic organizations and movements-whether social, political or military-are limited to territorial boundries and national context.(i)

ان حالات میں ضرورت اس امر کی ہے کہ سیرتِ طیبہ ﷺ کا مطالعہ عصری تناظر میں کیا جائے۔ اسلام روزِ اول ہی سے عالمگیریت کا داعی ہے۔ اس دعویٰ کی سچائی ثابت کرنے کے لئے یہ ایک بہترین دور ہے۔ آج دنیا کو ایسے بین الاقوامی نظام کی اشد ضرورت ہے جو ظلم سے پاک ایک عادلانہ اور پائیدار امن قائم کرے جو اقوام عالم کے مذہبی، ثقافتی، عمرانی اور اقتصادی تنوعات اور امتیازات کا جواز تسلیم کرے اور اپنے قانون کی بنیاد ان کی اس مشترکہ ضرورت پر رکھے کہ اقوام عالم اپنی زندگیوں کو اپنی مرضی کے مطابق انصاف اور آزادی کے ماحول میں منظم کریں۔ ایک ایسا عالمی نظام جس میں بین الاقوامی انصاف سب کے لئے قابل حصول ہو، خواہ وہ حکومتیں ہوں یا ادارے، فرقے ہوں یا افراد، جب تک اس طرح کا بین الاقوامی نظام وجود پذیر نہ ہو، دنیا کو امن نصیب نہیں ہو سکتا۔

اسلام جس طرح زندگی کے تمام معاملات میں میانہ روی اور اعتدال کا قائل ہے، عالمی امن کے قیام میں بھی اسلام کی تعلیمات عقلی اور فطری تقاضوں کے عین مطابق ہے۔ اسلام نے عالمی امن کی بنیاد مخصوص اقوام کے مادی اور معاشی مفادات کے بجائے پوری انسانیت کی فلاح کے اصول پر رکھی

ہے اور اس کے حقیقی محرک کے طور پر اسلام انسان کی داخلی تعمیر کے لئے اس کائنات میں انسان کے مقام کو متعین کرتا ہے۔ انسانوں کے درمیان مساوات کے مضبوط تصور کے بغیر امن کا قیام ممکن نہیں ہے اور اگر غور کیا جائے تو یہ تسلیم کئے بغیر چارہ نہیں کہ انسانوں کے درمیان برابری سیاسی اور معاشی مسئلہ نہیں بلکہ سراسر انسانی، اخلاقی اور روحانی مسئلہ ہے اور ظاہر ہے کہ اس چیز کا داعی صرف مذہب ہی ہے، لیکن جب یہ مان لیا جائے کہ خدا موجود نہیں تو پھر انسان بے چارگی کی حد تک غیر برابر ہوں گے۔

اسلام مذاہب و ادیان اور ثقافتوں کی الگ الگ شناخت کو نہ صرف تسلیم کرتا ہے بلکہ ان مذاہب اور ثقافتوں کے درمیان باہمی تعارف، رابطہ و اتصال اور تعلقات کار کی اہمیت پر زور دیتا ہے۔ ارشاد باری تعالیٰ ہے:

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ
لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ (1)

”اے لوگو! ہم نے تمہیں ایک مرد اور عورت سے پیدا کیا ہے اور تمہیں مختلف قومیں اور مختلف خاندان بنایا ہے تاکہ تم ایک دوسرے کو پہچان سکو۔ تم میں سے اللہ کی بارگاہ میں زیادہ معزز وہ ہے جو تم میں سے زیادہ متقی ہے۔ بے شک اللہ علیم وخبیر ہے۔“

اس آیت مقدسہ میں انسانی اجتماعیت کی اسی بنیادی اساس اور اصول کی حکمت کو اجاگر کیا گیا ہے۔ یہ آیت مقدسہ بیک وقت انسانی معاشرہ کے دو مختلف اور متضاد پہلوؤں، وحدت اور کثرت پر زور دیتی ہے۔ اور پھر اسی کثرت کو معاشرہ کے درمیان اتصال اور اجتماعیت کی وجہ بھی قرار دیتی ہے، کیونکہ تمام انسانی گروہوں اور طبقوں کا آغاز ایک ہی ہے۔ اس آیت میں دو باتیں خاص طور پر توجہ کے قابل ہیں، ایک یہ کہ آیت کا مخاطب عام ہے۔ خطاب مسلمانوں سے نہیں بلکہ ”يَا أَيُّهَا النَّاسُ“ کے الفاظ سے تمام انسانوں سے ہے۔ دوسرا انسانوں کے درمیان برتری اور فضیلت کا اصول اخلاقی اور مابعد الطبعیاتی نوعیت کا ہے۔ اس تناظر میں انسان کی ذمہ داری ایک دوسرے سے تعارف اور اپنی اصل مشترک کی طرف انتساب کے ذریعہ ان اختلافات پر قابو پانا ہے۔ انسانی مساوات کی یہ ایسی

اخلاقی قدر ہے جس پر عالمی امن کی عمارت قائم رہ سکتی ہے۔

”بین الاقوامی تعلقات کے اصول، حدود اور تقاضے۔ سیرت طیبہ ﷺ کی روشنی میں“ موجودہ عالمی تناظر میں بڑی اہمیت کا حامل موضوع ہے، یہ موضوع تقاضا کرتا ہے کہ رسول اکرم ﷺ کی زندگی کے دو پہلوؤں پر خاص طور پر توجہ مرکوز کی جائے۔ ایک یہ کہ امن و سلامتی کے حوالے سے آپ ﷺ کا ذاتی رجحان کیا تھا؟ اور دوسرا یہ کہ اس حوالے سے آپ ﷺ کا دوسری قوموں کے ساتھ طرز عمل کیا تھا؟۔

رسول اکرم ﷺ صلح جوئی اور امن پسندی کے کس قدر خوگر تھے؟ ”حلف الفضول“ کا واقعہ اس حقیقت کا بہترین ترجمان ہے۔ مظلوموں کی بے لوث امداد اور ان کے حقوق کی بازیابی کے اس معاہدے کی تجدید کے موقع پر آپ ﷺ اس میں عملی طور پر شریک رہے۔ حرب نجار میں خونریزی کے بعد قیام امن کے لئے بنی ہاشم کے سردارزبیر بن عبدالمطلب نے قبیلہ تمیم کے سردار عبداللہ بن جدعان کے ساتھ مل کر جرہمی دور کے معاہدہ حلف الفضول کو تازہ کرنے کی دعوت دی مکہ کے اہم خاندانوں کے درمیان یہ معاہدہ ہوا کہ ہم میں سے ہر شخص مظلوم کی مدد اور حمایت کرے گا اور کوئی ظالم مکہ میں نہ رہنے پائے گا۔ (2) ابن ہشام کی روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

”میں عبداللہ بن جدعان کے گھر حلف لینے میں شریک تھا اور سرخ اونٹوں کے گلے

کے عوض بھی اس شرکت کے اعزاز سے دستبردار نہیں ہونا چاہتا اور اب اگر زمانہ اسلام

میں بھی کوئی مجھے اس کی دہائی دے کر پکارے تو میں اس کی مدد کو دوڑوں گا۔“ (3)

یہ واقعہ اس دور سے تعلق رکھتا ہے جب آپ ﷺ نے ابھی اعلان نبوت نہیں فرمایا تھا۔ زمانہ اسلام میں اس معاہدے کا اس پیرائے میں ذکر اس اصول کی طرف واضح اشارہ ہے کہ اسلام کی نظر میں ان خالص سیکولر اخلاقیات سے بھی موافقت اختیار کی جاسکتی ہے جن میں انسانیت کی بھلائی اور خیر خواہی کا سامان موجود ہو۔ اعلان نبوت کے بعد امن و سلامتی کے حوالے سے آپ ﷺ کی پوری زندگی اسی رجحان کی توسیع ہے۔ آپ ﷺ نے ریاست مدینہ کے قیام کے فوراً بعد خارجہ پالیسی تشکیل

دی، بقول زینب سلیم

When the Messenger of Allah established the Islamic state in Madinah, the foreign policy of the state was implemented without delay. Examples of this was when He signed the treaty of Hudaibiyah. (ii)

صلح حدیبیہ کا معاہدہ رسول اکرم ﷺ کی امن پسندی کی ایک اور منفرد مثال ہے۔ صلح حدیبیہ کے موقع پر آپ ﷺ نے جنگ پر امن کو ترجیح دی اور ایسی شرائط پر بھی صلح کو قبول کر لیا جن سے بظاہر مسلمانوں کی پسپائی کا واضح تاثر ملتا تھا، اگرچہ ان شرائط کے قبول کرنے سے مسلمانوں کی دل شکنی ہوئی اور صحابہؓ نے اس پر احتجاج بھی کیا، لیکن آپ ﷺ نے جنگ پر امن کو ترجیح دی۔ یہاں ضمناً ایک اور بات کا ذہن نشین رہنا ضروری ہے کہ ہمارے ہاں اسلام کی امن پسندی پر استدلال کے لئے صلح حدیبیہ کا حوالہ جس انداز سے دیا جاتا ہے اس سے اس عظیم تاریخی واقعے کی حیثیت محض ایک منفی سمجھوتے کی سی ہو کر رہ جاتی ہے۔ صلح حدیبیہ کو اگر اس کے تاریخی پس منظر میں دیکھا جائے تو صاف معلوم ہوتا ہے کہ سن 6ھ سے قبل کے واقعات اسلام کے متعلق ہر قسم کے مفعولی تاثر کو ختم کر چکے تھے، اس پس منظر میں صلح کا معاہدہ مسلمانوں سے زیادہ خود قریش کی ضرورت تھا، یہی وجہ ہے کہ جب رسول اللہ ﷺ نے خون عثمانؓ کا بدلہ لینے کے لئے مسلمانوں سے مشہور بیعت ”بیعت رضوان“ لی اور مسلمان جنگ کے لئے تیار ہو گئے تو قریش نے عافیت اسی میں جانی کہ صلح کے موقع کو ضائع نہ کیا جائے، تاہم آپ ﷺ نے جن شرائط پر صلح کی اس سے آپ ﷺ کی امن پسندی کا واضح ثبوت ملتا ہے۔ اور اس سے یہ اصول بھی اخذ ہوتا ہے کہ عالمی سیاست میں خواہ مخواہ کی اکڑ بازی عقلمندی اور دانائی نہیں ہے۔

ان مثالوں کے علاوہ غزوات و سرایا کا حقیقت پسندانہ جائزہ بھی آپ ﷺ کی امن پسندی کا ترجمان ہے۔ رسول اکرم ﷺ نے مختلف مواقع پر چھوٹی بڑی ستاسی (۸۷) مہمات منظم فرمائیں۔ محدثین اور سیرت نگاروں نے ان تمام مہمات کو جن میں نظم اور تنظیم کا معمولی سا شائبہ بھی پایا جاتا تھا، غزوات و سرایا اور مغازی وغیرہ کے عنوان کے تحت ذکر کیا ہے، جس سے مستشرقین کو یہ کہنے کا موقع ملا

ہے کہ محمد رسول ﷺ جنگجو شخصیت کے مالک تھے اور انھوں نے اپنے دعویٰ کو زبردستی منوانے کے لئے لڑائیوں کا ایک طویل سلسلہ برپا کیے رکھا، حالانکہ یہ تاثر نہ صرف پیغمبر اسلام کے مزاج کے صریحاً خلاف ہے بلکہ اسلامی تاریخ اور سیرت محمدی ﷺ کی روشن اور زندہ مثالوں سے بھی آنکھیں بند کرنے کے مترادف ہے۔

سیرت نگاروں نے غزوات و سرایا کے عنوان سے جن مہمات کا ذکر کیا ہے ان کے تنقیدی جائزے کے لیے نہ صرف قریش کے خطرناک عزائم کو پیش نظر رکھنا ضروری ہے بلکہ اس کے ساتھ ساتھ ان مہمات کے مقاصد، اسباب اور محرکات پر نظر رکھنا بھی ضروری ہے۔ غزوات و سرایا کے تخلیلی جائزے سے واضح ہوتا ہے کہ ان میں سے بہت سی مہمات محض دشمن پر نظر رکھنے کے لئے بھیجی گئیں تھیں، خاص طور پر غزوہ بدر سے پہلے کی مہمات اسی نوع کی تھیں۔ بہت سی مہمات انسدادی نوعیت کی تھیں تاکہ دشمن کی شرائط سے محفوظ رہا جاسکے، جیسے غزوہ بنی مصطلق اور تبوک وغیرہ کی مہمات، اور بہت سی مہمات دفاعی نوعیت کی تھیں، جیسے غزوہ بدر، احد اور خندق وغیرہ کے معرکے کہ دشمن خود اسلامی ریاست اور مسلمانوں پر حملہ آور ہوا تھا، اور اسی طرح بہت ساری مہمات خالص تبلیغی نوعیت کی تھیں جیسے بیسرمعونہ اور رجب کی مہم۔ زیادہ سے زیادہ فتح مکہ اور خیبر کی مہمات کو اقدامی نوعیت کی مہمات کہا جاسکتا ہے لیکن تاریخ پر نظر رکھنے والا ہر طالب علم جانتا ہے کہ اس کا موقع بھی اہل مکہ نے صلح حدیبیہ کو توڑ کر اور اہل خیبر نے اپنی ریشہ دیوانوں سے خود پیدا کیا تھا۔ لیکن محدثین اور سیرت نگاروں نے ان تمام مہمات کو غزوات و سرایا کے عنوان کے ذیل میں ہی ذکر کیا ہے، جس سے مستشرقین کو یہ پروپیگنڈا کرنے کا موقع ملا کہ رسول اکرم ﷺ کا ہاتھ پوری زندگی تلوار کے قبضے پر ہی رہا ہے، اور رسول اللہ ﷺ کے اس طرز عمل کو نظر انداز کر دیا جو آپ ﷺ نے اپنے مخالفین سے معاہدات کرتے ہوئے اختیار فرمایا۔ عالمی سیاست میں جنگ اور معاہدات ساتھ ساتھ چلتے ہیں اس حوالے سے رسول اکرم ﷺ کی ترجیحات کا اندازہ ان معاہدات کی تعداد سے کیا جاسکتا ہے جو آپ ﷺ نے مختلف اقوام اور قبائل کے ساتھ کئے۔

رسول اکرم ﷺ نے عرب میں بسنے والی تینوں اہم قوموں کے ساتھ امن و صلح کے معاہدات کئے۔ آپ ﷺ نے قریش کے ساتھ صلح حدیبیہ، یہود کے ساتھ میثاقِ مدینہ اور عیسائیوں کے ساتھ معاہدہ نجران کیا۔ یہ معاہدات جن اصولوں پر مبنی ہیں اگر ان کا تجزیہ کیا جائے تو اس نتیجے پر پہنچنا مشکل نہیں رہتا کہ عصری تہذیبی کشمکش میں صرف انھیں اصولوں کو پیش نظر رکھ کر عالمی امن کا قیام ممکن ہے۔ ان معاہدات میں اقوامِ عالم کی عزتِ نفس اور ان کے تشخص کی ضمانت فراہم کرنے کے ساتھ دینِ اسلام کے اس کردار کو بھی اجاگر کیا گیا ہے کہ بین الاقوامی کشمکش میں مذہب کا حقیقی کردار یہی ہے کہ وہ ہر قوم کی زبان، نسل اور کلچر و ثقافت کو اہمیت دے ان سب چیزوں میں ہم آہنگی پیدا کرے۔ سیرتِ طیبہ ﷺ کے اس پہلو کا مطالعہ نہ صرف قیامِ امن کے اصولوں کو واضح کرتا ہے بلکہ اسلام میں بین الاقوامیت کے اصولی تصور میں پائی جانے والی لچک پر بھی روشنی ڈالتا ہے۔

رسول اکرم ﷺ نے ہجرتِ مدینہ کے فوراً بعد ”میثاقِ مدینہ“ کے نام سے یہودِ مدینہ اور قبائلِ عرب کے ساتھ جو معاہدہ تحریر فرمایا، وہ بنیادی طور پر دو حصوں پر مشتمل ہے۔ اگر ڈاکٹر حمید اللہ کی قائم کردہ تقسیم کا لحاظ کیا جائے تو میثاقِ مدینہ کی باون (۵۲) دفعات میں سے پہلی تیس (۲۳) دفعات مہاجرین و انصار کے متعلق قواعد و ضوابط پر مشتمل ہیں جبکہ معاہدے کا بقیہ حصہ یہودی قبائل کے حقوق و فرائض سے بحث کرتا ہے۔ (4) معاہدے کے پہلے حصے میں قابلِ غور نقطہ یہ ہے کہ آپ ﷺ نے اسلامی قبائل کو اندرونی بوقلمونیت سیاسی وحدت میں تبدیل کر دیا جس کے نتیجے میں ایک طرف ان کی الگ شناخت قائم رہی اور دوسری طرف تمام دنیا کے مقابلے میں ان کی ممتاز اور مستقل حیثیت واضح ہو جاتی ہے۔ اس معاہدہ میں فرد اور ریاست میں توازن قائم رکھنے کے لئے دفعہ نمبر ۱۵ بڑی اہمیت کی حامل ہے جس کے مطابق ادنیٰ ترین شخص کے دیئے ہوئے وعدہ پناہ کا پوری امت احترام کرے گی (5) اور دفعہ نمبر ۱۳ میں بلا امتیاز عدل و انصاف کے مہیا کرنے کا اعلان کیا گیا۔ (6)

الغرض اگر میثاقِ مدینہ کی پہلی تیس (۲۳) دفعات کا تجزیہ کیا جائے تو ان میں دورِ حاضر میں اسلامی ممالک کے اندر مختلف قومیتوں اور اسلامی ممالک کے درمیان باہمی تعلقات کے لئے بہترین

اصول اخذ کئے جاسکتے ہیں اور ان اصولوں کی روشنی میں مختلف اسلامی گروہوں اور ریاستوں کے تشخص کو تسلیم کرتے ہوئے ایک ایسے مسلم وفاق کی تشکیل ممکن ہے جس میں داخلی خود مختاری کے باوصف خارجہ اور دفاعی معاملات میں مکمل ہم آہنگی ہو، دورِ حاضر میں ایک مضبوط اور مشترکہ دفاع ہی مسلمانوں کی بقا کا ضامن ہو سکتا ہے، جس کا مکمل ڈھانچہ میثاقِ مدینہ کی پہلی تینیس (۲۳) دفعات میں موجود ہے، (7) اگر مسلم ریاستوں اور گروہوں کے درمیان تعلقات کے لئے ان اصولوں کو پیش نظر رکھا جائے اور مسلمان ممالک کے اندر علیحدگی پسند تحریکوں کو داخلی خود مختاری اور ثقافتی تحفظ کی یقین دہانی کروادی جائے تو امید ہے کہ پھر ان کے ہاتھ میں کوئی قابل ذکر ایشو نہیں رہے گا اور ان کو قومی دھارے میں واپس لاکر ملی یکجہتی کو فروغ دینا آسان ہو جائے گا۔

اب ہم میثاقِ مدینہ کے دوسرے حصے کی طرف آتے ہیں جو تقریباً تینیس (۲۹) دفعات پر مشتمل ہے۔ میثاقِ مدینہ کی دفعہ نمبر ۲۵ میں یہود کے لئے مکمل مذہبی آزادی کا اعلان کیا گیا ہے اور اسی طرح یہودیوں کو مسلمان رعایا کے ساتھ سیاسی و تمدنی حقوق میں صراحت سے مساوات دی گئی ہے۔ (8) یہود کے ساتھ معاہدہ میں جو بات خاص طور پر آج کے معروضی حالات کے تناظر میں قابل توجہ ہے وہ یہ ہے کہ آپ ﷺ نے یہود کے سماجی اور اندرونی مسائل میں کوئی مداخلت نہیں فرمائی اور آپ ﷺ نے یہود میں فدیہ، دیت اور جوار یا پناہ دہی اور معاہداتی رکنیت، قبیلہ کے ادارات اور رواجات کو برقرار رکھا ہے۔ (9) رسول اکرم ﷺ کے اسوہ میں ایسے کئی نظائر موجود ہیں جن سے معلوم ہوتا ہے کہ آپ ﷺ یہودیوں کے مقدمات میں ان کے شخصی قانون کے مطابق فیصلے فرمایا کرتے تھے۔ رسول اکرم ﷺ کی زندگی میں ہی تقریباً پورا جزیرہ العرب زیر نگین آچکا تھا۔ ۹ھ میں عیسائیوں کا ایک وفد آپ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا۔ آپ ﷺ نے ان کے ساتھ جو معاہدہ امن فرمایا اس کا متن ملاحظہ فرمائیں:

”نجران اور اس کے اطراف کے باشندوں کی جانیں، ان کا مذہب، ان کی زمینیں، ان کا مال اور ان کے حاضر و غائب، ان کے قافلے، ان کے مقابر، ان کی مورتیاں، اللہ کی امان

اور اس کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی ضمانت میں ہیں۔ ان کی موجودہ حالت میں کوئی بھی تغیر نہیں کیا جائے گا اور نہ ہی ان کے حقوق میں سے کسی حق میں دست اندازی کی جائے گی۔ اور نہ مورتیاں بگاڑی جائیں گی۔ کوئی اسقف اپنی اسقفیت سے، کوئی راہب اپنی رہبانیت سے، کنبہ کا کوئی منتظم اپنے عہدے سے نہ ہٹایا جائے گا، اور جو بھی کم یا زیادہ ان کے قبضے میں ہے اسی طرح رہے گا۔ ان کے زمانہ جاہلیت کے کسی جرم کا یا خون کا بدلہ نہ لیا جائے گا۔ نہ ان سے فوجی خدمت لی جائے گی اور نہ ان پر عثر لگایا جائے گا اور نہ اسلامی فوج ان کی سر زمین کو پامال کرے گی۔ ان میں سے جو شخص اپنے کسی حق کا مطالبہ کرے گا تو اس کے ساتھ انصاف کیا جائے گا، نہ ان کو ظلم کرنے دیا جائے گا اور نہ ان پر ظلم ہوگا۔ ان میں سے جو شخص سود کھائے گا وہ میری ضمانت سے بری ہے۔ اس صحیفہ میں جو لکھا گیا ہے اس کے ایفاء کے بارے میں اللہ کی امان اور محمد النبی صلی اللہ علیہ وسلم کی ذمہ داری ہے۔ یہاں تک کہ اس کے بارے میں خدا کا کوئی دوسرا حکم نازل نہ ہو۔ جب تک وہ لوگ مسلمانوں کے خیر خواہ رہیں گے ان کے ساتھ جو شرائط عائد کی گئی ہیں ان کی پابندی کریں گے، ان کو ظلم سے کسی بات پر مجبور نہ کیا جائے گا۔“ (10)

اس عہد آفریں معاہدے میں اسلامی ریاست کی غیر مسلم عیسائی رعایا کو امن و سلامتی کی جو ضمانت دی گئی ہے اور جس قدر مراعات سے نوازا گیا ہے اور انسان دوستی کی جو زریں روایات قائم کی گئی ہیں وہ ہر دور کے حکمرانوں کے لئے مثال ہیں۔ رسول اکرم ﷺ کی سیرت سے واضح ہوتا ہے کہ آپ ﷺ کے پیش نظر کوئی ایسا سیاسی غلبہ قطعاً نہ تھا جس میں اقوام عالم کو ان کے تشخص سے محروم کر دیا جائے۔ دوسری قوموں کے رسم و رواج کا آپ ﷺ کس قدر لحاظ فرماتے اس حوالے سیرت طیبہ سے صرف ایک مثال عرض کروں گا۔ سن ۹ ہجری میں اقرع بن حابسؓ کی زیر قیادت بنو تمیم کا وفد اسلام قبول کرنے کے لیے بارگاہ رسالت ﷺ میں حاضر ہوا، لیکن ان لوگوں نے قبول اسلام کے لیے بڑی عجیب شرط لگائی کہ آپ ﷺ پہلے ہمارے ساتھ مفاخرت کریں، آپ ﷺ کا خطیب ہمارے خطیب کا اور

آپ کا شاعر ہمارے شاعر کا مقابلہ کرے، تب ہم اسلام قبول کریں گے۔ آپ ﷺ نے ان کے اس مطالبہ کو قبول کیا، چنانچہ رسول اللہ ﷺ کے حکم پر حضرت حسان بن ثابتؓ نے ان کے شاعر زبرقان بن بدر کا مقابلہ کیا اور ثابت بن قیسؓ نے ان کے خطیب عطار دبن حاجب کا مقابلہ کیا، بنو تمیم نے بالآخر حضور ﷺ کے شاعر اور خطیب کی برتری کو تسلیم کرتے ہوئے اسلام قبول کر لیا۔ دیکھا جائے تو وفد بنی تمیم کا مطالبہ بالکل لایعنی تھا، بالفرض اگر مسلمانوں کا شاعر اور خطیب مقابلے میں شکست بھی کھا جاتے تو پھر بھی اسلام کی حقانیت میں کوئی شک نہ تھا، لیکن اس کے باوجود آپ ﷺ نے ان کے رسم و رواج کا احترام کیا۔ (11) اس سے ضمناً یہ نکتہ برآمد ہوتا ہے کہ مسلمانوں کو ہر شعبہ زندگی میں کمال کی منزل پر ہونا چاہیے۔

امن و سلامتی اور کشت و خون سے بچاؤ کے لئے اسلام کس حد تک جانے کے لئے تیار ہے۔ اس کی ایک منفرد اور قابل تقلید مثال صلح حدیبیہ کا معاہدہ ہے۔ جب قریش کے سفیروں نے ”بسم اللہ الرحمن الرحیم“ لکھنے پر اعتراض کیا تو آپ ﷺ عربوں کے قدیم طریقے کے مطابق ”با سمسک اللہم“ لکھنے پر راضی ہو گئے اور جب انہوں نے ”محمد رسول اللہ“ لکھنے پر اعتراض کیا تو آپ ﷺ نے حضرت علیؓ کو حکم دیا کہ وہ ان کے مطالبے کے مطابق محمد بن عبد اللہ ہی لکھ دیں۔ (12) کئی مواقع پر رسول اکرم ﷺ نے اپنے موقف پر قائم رہتے ہوئے بین الاقوامی قانون اور عرف کا احترام کیا۔ جب حضور ﷺ کا مسیلمہ کذاب کے سفیروں سے مکالمہ ہوا تو آپ ﷺ نے ان سے دریافت فرمایا کہ کیا تم مسیلمہ کو نبی مانتے ہو؟ تو انہوں نے کہا: ہاں، اس پر آپ ﷺ نے فرمایا: اگر سفیروں کا قتل جائز ہوتا تو میں تمہیں قتل کروا دیتا۔ دیکھئے اسلام میں مرتد کی سزا قتل ہے لیکن آپ ﷺ نے ان پر یہ حد جاری نہیں کی بلکہ فرمایا کہ چونکہ عالمی قانون یہ ہے کہ سفیروں کو قتل نہیں کیا جاتا اس لئے میں تمہیں چھوڑ رہا ہوں ورنہ میں تمہیں قتل کروا دیتا۔ (13)

انسانی بنیادوں پر تعلقات استوار کرنے کی اس بہتر مثال اور کیا ہوگی کہ سفر طائف سے واپسی پر جب آپ ﷺ کے لئے مکہ میں داخلہ دشوار ہو گیا تو آپ ﷺ نے مشہور سردار مطعم بن عدی کی

پناہ حاصل کی اور پھر مکہ میں داخل ہوئے۔ (14) حالانکہ بحیثیت نبی آپ ﷺ اس پناہ کے محتاج نہ تھے اس لئے کہ آپ ﷺ تو اپنے دشمنوں کے معاملے میں مسلسل اللہ کی حفاظت میں تھے۔ (15) ظاہر ہے کہ یہ صرف مسلمانوں کے لئے ایک نمونہ تھا کہ عقائد و نظریات سے بلند ہو کر بھی خالص انسانی بنیادوں پر کسی سے مدد لی اور دی جاسکتی ہے۔ اسی طرح شعب ابی طالب میں محصوری کا دور بھی خالص انسانی بنیادوں پر تعلقات قائم بنا ہونے کی خوبصورت مثال ہے۔ لیکن جہاں تک مشن اور تشخص کے تحفظ کی بات ہے آپ ﷺ نے سرداران قریش کو دو ٹوک انداز میں فرمادیا کہ اگر یہ لوگ میرے داہنے ہاتھ پر سورج اور بائیں ہاتھ پر چاند رکھ دیں تب بھی میں اپنے مقصد سے ہٹنے والا نہیں ہوں۔ (16)

اس وقت مغربی تہذیب، جو نئی دنیا کی غالب تہذیب ہے، کے ساتھ مسلمانوں کے تعلقات کی نوعیت کیا ہونی چاہیے؟ لمحہ موجود میں یہ سوال جس قدر اہم ہے اسی قدر نازک بھی۔ دراصل دنیا کے امن کا انحصار اسی سوال کے درست تجزیے پر ہے۔ بعض نامور مسلمان اہل علم کا نقطہ نظر یہ ہے کہ اہل مغرب کے طرز عمل سے یہ حقیقت پوری طرح واضح چکی ہے کہ مغربی تہذیب اور اس کی علمیات ایک پورا پیکج کی ہے اور اہل مغرب اپنی علمیات، ترقیات اور سائنسی ایجادات سے کسی ایسی قوم کو استفادہ کرنے کی اجازت دینے کے لئے تیار نہیں، جو اپنے تشخص پر مصر ہو۔ اور چونکہ امت مسلمہ اپنے مخصوص معاشرتی اور تہذیبی پس منظر سے دست بردار ہونے کے لئے تیار نہیں۔ اس لئے عالم اسلام کے مغربی اقوام کے ساتھ باعزت تعلقات کا امکان نہ ہونے کے برابر ہے۔ (17)

لیکن اس تجزیے میں جس حقیقت کو نظر انداز کیا گیا ہے وہ یہ ہے کہ جدید علمیات، ترقیات اور سائنسی ایجادات اپنے جلو میں معاشرتی تبدیلی کی حامل بہت سی اقدار لئے ہوئے ہیں اور وہ یکساں طور پر ہر معاشرے و تہذیب پر اثر انداز ہو رہی ہیں۔ سائنس مشرق و مغرب کی تفریق کی قائل نہیں اور نہ ہی اسے اسلام، عیسائیت اور یہودیت کشمکش سے کوئی غرض ہے۔ اس لئے ”تشخص“ کے معاملے میں مسلم معاشرے کو سنجیدگی سے دیکھنا ہوگا کہ مغربی تہذیب کہاں کہاں پر اس کی شناخت کو مسخ کرنے کی دانستہ کوشش کر رہی ہے اور یہ کہ جدید علمیات اور سائنس کے لازمی اثرات کیا ہیں؟ جدید علمیات کے لازمی

اثرات کو خواہ مخواہ مغرب کی سازش اور تعصب قرار دے کر جان چھڑالینا مناسب طرز عمل نہیں۔
ضرورت اس امر کی ہے عالم اسلام کا دانشور طبقہ آج کے عالمی عرف سے آنکھیں بند نہ کرے
بلکہ اپنے تشخص پر اصرار کے ساتھ سیرتِ طیبہ کی روشنی میں اخذ و استفادہ کے امکانات کو کھلے ذہن کے
ساتھ دریافت کرے۔ رسول اکرم ﷺ نے دیگر اقوام کے ساتھ خالص انسانی بنیادوں پر جو معاہدات
کئے وہ بین الاقوامی تعلقات کی بنیاد بن سکتے ہیں۔ اپنی کمزوریوں کو مغرب کے سر تھوپ دینا حالات
سے فرار اختیار کرنے کے مترادف ہے اس لئے ضروری ہے کہ حالات کا حقیقت پسندانہ جائزہ لے کر
پورے اعتماد کے ساتھ مغرب کے ساتھ کچھ لو اور کچھ دو کی بنیاد پر تعلقات استوار کرے۔ خاندانی نظام
اور مستحکم معاشرتی اقدار سمیت عالم اسلام کے پاس مغرب کو دینے کے لئے اب بھی بہت کچھ ہے۔



حوالہ جات

- (1) الحجرات، ۱۳:۴۹
- (2) ابن سعد، محمد بن سعد بن منیع الزہری (م ۲۳۰ھ)
- (3) الطبیقات الکبریٰ، (دار احیاء التراث العربی، بیروت، لبنان، سن ندارد)، باب ذکر حضور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم حلف الفضول، ۶۱/۱
ابن ہشام، ابو محمد عبد الملک بن ہشام (م ۲۱۸ھ)
- (4) السیرۃ النبویۃ، (مکتبۃ الجوریہ، مصر، سن ندارد)، باب حلف الفضول، ۱۴۳/۱
محمد حمید اللہ، ڈاکٹر (م ۲۰۰۰ء)
- (5) ”عہد نبوی میں نظام حکمرانی“، ص: ۹۹-۱۰۵، (اردو اکیڈمی سندھ-کراچی، ۱۹۸۷ء)
”اور خدا کا ذمہ ایک ہی ہے۔ ان (مسلمانوں میں) کا ادنیٰ ترین فرد بھی کسی کو پناہ دے کر سب پر پابندی عائد کر سکے گا۔ اور ایمان والے باہم بھائی بھائی ہیں (ساری دنیا کے) لوگوں کے مقابل۔ (عہد نبوی میں نظام حکمرانی، ص: ۱۰۱)
- (6) ”عہد نبوی میں نظام حکمرانی“، ص: ۱۰۱
- (7) ”عہد نبوی میں نظام حکمرانی“، ص: ۹۹-۱۰۲
- (8) ”عہد نبوی میں نظام حکمرانی“، ص: ۱۰۲-۱۰۵
- (9) ”عہد نبوی میں نظام حکمرانی“، ص: ۱۰۲-۱۰۴، ملاحظہ ہو دفعہ نمبر ۲۵، ۳۱، ۴۰
- (10) الطبیقات الکبریٰ، وفد نجران، ۱۷۲/۱
- (11) المروج السابق، وفد تیم، ۱۴۲/۱
- (12) ابن کثیر، ابوالفداء اسماعیل بن کثیر الدمشقی (م ۷۷۷ھ)
البدایۃ والنہایۃ، (دار الکتب العلمیۃ، بیروت، لبنان، ۲۰۰۱ء)، باب ذکر سیاق البخاری

لعمرة الحديبية، ۱۹۰/۲

(13) حضرت عبداللہ ابن مسعود سے روایت ہے کہ میلہ کذاب کے سفیروں کے جواب میں آپ ﷺ نے فرمایا: ”لو كنت قاتلاً رسولاً لقتلتكما، فمضت السنة أن الرسول لا تقتل“
”المسند“، حدیث ابن مسعود، ج: ۳۷، ۵۳، ۶۵۴/۱

(14) الهداية والنهاية، فصل فی ذهابه الى اهل الطائف، ۱۴۶/۲

(15) المائدة: ۵: ۶۷

(16) الهداية والنهاية، فصل فی تالیب الملا من قریش علی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

واصحابه بعمه ابی طالب، ۵۱/۲

(17) محمود احمد غازی، ڈاکٹر

مسلمانوں کا دینی و عصری نظام تعلیم، (الشريعة اکادمی، گوجرانوالہ، ۲۰۰۹ء) جس ۱۸۳ تا ۲۲۰

- (i) Mohammad Ayoob, The many faces of political Islam, Religion and politics in the modern world (Ann Arbor MI: University Michigan press, 2008, p.34
- (ii) Zaynab Saleem, Islam and international relations, Saturday, 05 September 2009 11:11, <http://www.khilafah.com/index.php/the-khilafah/foreign-policy/7499-islam-and-international-relations>, retrieved on 30-12-2010.



کلچر: تہذیب اور انسان (ارتقائی صورت حال)

☆ ڈاکٹر حنیف خلیل

Abstract:

The human being of the present time came to the step of culture and civilization through various stages. Now the man called cultured and civilized.

In this paper it has been described that what was the social status of the man in ancient time and through which process and stages he reached to the present civilized and cultured period. The definition of culture and civilization and the difference between these two anthropological terms also has been given with various references and than it has been shown that how with the passage of time and the improvement of social structure in human life, the people brought changes in their life style, behavior and social values and at the present time where the human being stands. It is also certain that with the changing situation of the word the human being still is in search of progress and thus he is putting further steps towards progress.

ثقافت یا کلچر کے مجموعی مفہوم کو ابولاعجاز حفیظ صدیقی نے کشفِ تنقیدی اصطلاحات میں ان

الفاظ میں سمویا ہے:

☆ اسٹنٹ پروفیسر، نیشنل انسٹیٹیوٹ آف پاکستان سٹڈیز، قائد اعظم یونیورسٹی، اسلام آباد

”کچھ جرمن زبان کے لفظ کٹور سے ماخوذ ہے جس میں جتنے، بونے اور اُگانے کا استعارہ پایا جاتا ہے مگر جو کچھ جوتا جاتا ہے وہ زمین نہیں، انفرادی اور اجتماعی ذہن ہے جو کچھ بویا جاتا ہے وہ اناج کی فصل نہیں بلکہ یکسانی کردار کا وہ نمونہ ہے جس کی بدولت کسی گروہ میں وحدت کا شعور راسخ ہوتا ہے۔“ (۱)

انگریزی لفظ کلچر کی مکمل و مستند تعریف بہت مشکل ہے۔ اس لفظ کے لیے دیگر الفاظ تہذیب، تمدن اور ثقافت استعمال ہوتے ہیں۔ یہ تمام الفاظ تقریباً ایک جیسے مفاہیم ادا کرتے ہیں۔ ڈاکٹر غلام جیلانی برق نے ان تمام الفاظ کے لغوی اور اصطلاحی معنوں سے اس کی تعریف متعین کی ہے۔ وہ ان الفاظ کا تجزیہ یوں کرتے ہیں۔

1- ثقافت

یہ عربی زبان کا مصدر ہے۔ باب ہے:

ثَقِفَ	یا	ثَقَّفَ	یا	ثَقْفَ
ثَقْفًا	و	ثَقْفًا	و	ثَقْفًا
زیرک	-	دانا	اور	ہوشیار

ثَقَّفَهُ : وہ اُس سے دانش میں بڑھ گیا۔

ثَقَّفَ الْكَلَامَ : وہ بات کو فوراً سمجھ گیا۔

ثَقَّفَ الرُّمَحَ : اُس نے نیزے کو سدھا کیا۔

ثَقِيفٌ : دانا۔ زیرک

ان لغوی معانی ہی سے اس کا مفہوم متعین ہو جاتا ہے۔ کوئی شخص علم کے بغیر دانش حاصل نہیں کر سکتا۔ پس دُنیا کے تمام علوم و فنون ثقافت کے تحت آتے ہیں۔ گزشتہ دس پندرہ برس سے رقص و سرود کو بھی ثقافت کا نام دیا جا رہا ہے۔ اس لفظ کا یہ استعمال سرود کے لیے تو مجز و ادرست ہے کہ جو چیز گائی

جاتی ہے۔ وہ عموماً علمی ہوتی ہے لیکن ایک حسینہ کے جذبات انگیز رقص کو ثقافت کا نام دینا صحیح نہیں۔ ثقافت دانش کو کہتے ہیں اور ایک نامحرم حسینہ کو نچانا اسلامی نقطہ نگاہ سے دانش نہیں بلکہ حماقت ہے۔

2- تمدن

یہ بھی عربی زبان کا لفظ ہے جس کا مفہوم ہے شہر میں آباد ہونا۔

مَدَنَ بِالْمَكَانِ : وہ مکان میں آباد ہو گیا۔

مَدَنَ الْمَدِينَةَ : وہ شہر میں آباد ہو گیا۔

مَدَّنَ الْمَدَائِنَ : اُس نے شہر بنائے اور بسائے۔

تَمَدَّنَ : اُس نے شہریوں کے طریقے اختیار کر لیے اور گنوار پن

چھوڑ دیا۔

سید علی بلگرامی ”تمدن عرب“ میں اس لفظ کو تہذیب کے مترادف قرار دیتے ہیں لیکن میرے ہاں یہ تہذیب کے اُس پہلو کا نام ہے جس کا تعلق عمارات، باغات، انہار اور شاہراہوں سے ہو۔ ہماری حسین عمارات اور چمکیلی شاہراہیں، ہمارا تمدن ہیں۔ اس لفظ کا دائرہ ہم فرنیچر، لباس اور ظرُوف تک بھی وسیع کر سکتے ہیں لیکن علم و دانش کو تمدن نہیں کہہ سکتے۔

3- کلچر

یہ انگریزی زبان کا لفظ ہے جس کے لفظی معنی ہیں: ہل چلانا، پالنا، تربیت دینا اور قوائے ذہنی کو چکانا (تعلیم، مطالعہ اور مشاہدہ سے)۔ کسی کھیت میں ہل چلا کر اُسے نرم کرنا، کھاڈا لانا، بے کار بوٹیوں کو اکھیڑنا اور اُسے پانی دینا ایگری کلچر کہلاتا ہے۔

ایگری : زمین، کھیت اور

کلچر : زمین کو کاشت کے لیے تیار کرنا ہے۔

تہذیب دل سے جنم لیتی ہے۔ دل کو ایک کھیت سمجھیے جسے نرم کرنا، حسد، نفرت اور کُحل وغیرہ کے خاردار پودے اکھیڑنا، اُس میں انسانی محبت اور دیگر جذباتِ صالحہ کا بیج بونا، قرآنی تعلیمات سے آبیاری

کرنا اور شیطانی ترغیبات سے بچانا کلچر ہے۔

بعض لوگ کلچر اور تہذیب کو ہم معنی سمجھتے ہیں مثلاً ٹی۔ ایس۔ ایلٹ اپنی کتاب ڈیفینیشن آف کلچر (ص ۱۲۰) میں لکھتا ہے:

”کلچر کیا ہے؟ یہ اُن لوگوں کا انداز زندگی ہے جو کسی خاص مقام یا ملک میں اکٹھے رہتے

ہوں۔ یہ کلچر اُن کے آرٹس، رسوم و تقریبات، عادات اور مذہب میں نظر آتا ہے۔“

لیکن میرے نقطہ نگاہ سے کلچر صرف ذہنی جلا، دانش اور اُس نقطہ نگاہ کا نام ہے جو علم، مطالعہ

اور ایمان سے پیدا ہوتا ہے۔ اس کا عملی اظہار تہذیب ہے۔ کلچر صرف ذہن کا عمل (Mental

Activity) ہے اور تہذیب، ذہنی تصورات اور خارجی اعمال ہر دو کا مجموعہ، ثقافت، تمدن اور کلچر خاص

ہیں۔ ثقافت کا تعلق علوم و فنون سے ہے۔ تمدن کا عمارات و باغات سے کلچر کا دانش، ذہنی تصورات اور

ایمانیات سے اور تہذیب ایک عام چیز ہے ان تینوں پر حاوی،“ (۲)

ان الفاظ کی تشریح میں ڈاکٹر غلام جیلانی برق نے تہذیب (Civilization) کو باقی تمام

الفاظ پر حاوی ایک الگ اصطلاح قرار دیا ہے لیکن ایسا نہیں ہے کیونکہ اُردو الفاظ (جو اصل میں عربی

سے ماخوذ ہیں)۔ تہذیب و تمدن دونوں تقریباً ایک جیسے معنوں میں استعمال ہوتے ہیں۔ تمدن سے

مراد ہے رہائش، زندگی بسر کرنا اور خصوصی طور پر شہری زندگی۔ اس طرح تہذیب بھی زندگی گزارنے

کے اُس روپ کو کہتے ہیں جو زیادہ آسائشوں سے مالا مال ہو جیسے شہری زندگی ہوتی ہے لیکن کلچر میں جو

عربی لفظ ثقافت کے لیے مستعمل ہے اور ان معنوں میں استعمال نہیں ہوتا۔ کلچر یا ثقافت کا تمام تر

دارومدار ذہنی عوامل اور انسان کی داخلی زندگی، رسوم و اقدار اور علوم و فنون سے ہوتا ہے۔ البتہ کبھی کبھی

Civilization اور کلچر دونوں کے یہی معنی لئے جاتے ہیں۔ سید سبط حسن لکھتے ہیں:

”کسی معاشرے کی با مقصد تخلیقات اور سماجی اقدار کے نظام کو تہذیب کہتے ہیں۔

تہذیب معاشرے کی طرز زندگی اور طرز فکر و احساس کا جوہر ہوتی ہے۔ چنانچہ زبان،

آلات و اوزار، پیداوار کے طریقے اور سماجی رشتے، رہن سہن، فنون لطیفہ، علم و ادب،

فلسفہ و حکمت، عقائد و افسوس، اخلاق و عادات، رسوم و روایات، عشق و محبت کے سلوک اور خاندانی تعلقات وغیرہ تہذیب کے مختلف مظاہر ہیں۔

انگریزی زبان میں تہذیب کے لیے ”کلچر“ کی اصطلاح استعمال ہوتی ہے۔ کلچر لاطینی زبان کا لفظ ہے۔ اس کے لغوی معنی ہیں ”زراعت، شہد کی مکھیوں، ریشم کے کیڑوں، سیپوں اور بیکیٹیریا کی پرورش یا افزائش کرنا، جسمانی یا ذہنی اصلاح و ترقی، کھیتی باڑی کرنا۔ اُردو، فارسی اور عربی میں کلچر کے لیے تہذیب کا لفظ استعمال ہوتا ہے۔ تہذیب عربی زبان کا لفظ ہے۔ اس کے لغوی معنی ہیں کسی درخت یا پودے کو کاٹنا چھانٹنا، تراشنا تاکہ اُس میں نئی شاخیں نکلیں اور نئی کونپلیں پھوٹیں۔ فارسی میں تہذیب کے معنی ”آراستن پیراستن، پاک و درست کردن و اصلاح نمودن“ ہیں۔ اُردو میں تہذیب کا لفظ عام طور سے شائستگی کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ مثلاً جب ہم کہتے ہیں کہ فلاں شخص بڑا مہذب یافتہ ہے تو اس سے ہماری مراد یہ ہوتی ہے کہ شخص مذکور کی بات چیت کرنے، اٹھنے بیٹھنے اور کھانے پینے کا انداز اور رہن سہن کا طریقہ ہمارے روایتی معیار کے مطابق ہے۔ وہ ہمارے آدابِ مجلس کو بڑی خوبی سے ادا کرتا ہے اور شعر و شاعری یا فنونِ لطیفہ کا سُتھر ازوق رکھتا ہے“۔ (۳)

سببِ حسن نے بھی تہذیب Civilization کی جو تعریف کی ہے اور تہذیب کے جو ترکیبی عناصر (Basic Points) بتائے ہیں اُن سے پتہ چلتا ہے کہ وہ تہذیب (Civilization) اور کلچر (Culture) کو ایک معنی میں لیتا ہے۔ البتہ تہذیب اور کلچر کی جدید تعریف بتانے والوں میں سرسید احمد خان کو سب سے پہلا دانشور قرار دیا ہے۔ سرسید کی تعریف کو (Quote) کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

”سولائزیشن انگریزی لفظ ہے جس کا تہذیب ہم نے ترجمہ کیا ہے۔ مگر اس کے معنی نہایت وسیع ہیں۔ اس سے مراد ہے انسان کے تمام افعال ارادی، اخلاق اور معاملات اور معاشرت، تمدن اور طریقہ تمدن اور صرف اوقات اور علوم اور ہر قسم کے فنون و ہنر کو

اعلیٰ درجے کی عمدگی پر پہنچانا اور ان کو نہایت خوبی و خوش اسلوبی سے برتنا جس سے اصل خوشی اور جسمانی خوبی ہوتی ہے اور تمکین و وقار اور قدر و منزلت حاصل کی جاتی ہے اور وحشیانہ پن اور انسانیت میں تمیز نظر آتی ہے۔“ (۴)

کلچر کی تعریف انسائیکلو پیڈیا بریٹانیکا نے اس طرح کی ہے:

"Culture may be defined as behaviour peculiar to Homo Sapiens, together with material objects used as an integral part of this behaviour, Specifically Culture consists of language, ideas, beliefs, customs, codes, institutions, tools, techniques, works of art, rituals, ceremonies and so on. The existence and use of culture depends upon an ability possessed by man alone.(5)

ترجمہ:

”ثقافت کی تعریف میں کیفیات پر توجہ دی جاتی ہے۔ خصوصی طور پر ثقافت کے اجزاء میں زبان، خیالات، عقائد، رسومات، اطوار، ادارے، ذرائع، طریقہ ہائے زندگی، فنون اقدار، تہوار وغیرہ شامل ہیں۔ ثقافت کا وجود عموماً معنوی اجزاء سے نمودار ہوتا ہے۔“

A Dictionary of Philosophy میں کلچر کی تعریف یوں ہے:

"All the material and spritual values and the means of creating, utalizing and passing them on, created by society in the course of history".(6)

ترجمہ:

”تاریخی سفر میں کسی معاشرے کے تمام مادی معنوی اقدار اور ان کی تخلیق اور ان تخلیقی اقدار کو بروئے کار لانا ثقافت کے زمرے میں آتا ہے۔“

ڈاکٹر جمیل جالبی نے کلچر کی تعریف میں لکھا ہے:

"We can now define culture as that whole whose parts are religion, beliefs, intellectual disciplines, morals, daily transactions, social giving, arts and crafts, customs and folkways, laws, common occupational and all those habits which one acquires as a member of society, which form bonds of cooperation, affinity and unity among individuals and groups with different & dispositions and interests, and which constitutes urbanity as distinct from barbarism culture also includes things like developing different activities, narrow mindedness and intolerance, engendering, self respect, self sacrifice and loyalty, refining modes of living, morals and manners, common habits and ways of speaking, regarding one's traditions and history with respect and at the same time improving them."(7)

ترجمہ:

”اب ہم ثقافت کی تعریف میں کہہ سکتے ہیں کہ مذہب، عقائد، دانشورانہ طریقہ کار، اخلاقیات، روزمرہ کی زندگی، سماجی اقدار، فنون لطیفہ، روایات و عوامی اقدار، قوانین وہ تمام اطوار جو سماج سے سیکھے جاتے ہیں، جس سے ایک دوسرے کے ساتھ تعاون، یکجہتی اور باہمی امور کی تکمیل کا جذبہ انفرادی اور اجتماعی لحاظ سے جنم لیتا ہے اور جو بربریت سے ہٹ کر تمدنی زندگی سنوارنے میں مدد دیتے ہیں، یہ تمام تر ثقافتی اجزاء ہیں۔ ثقافت، تنگ نظری اور غیر چکدار رویے کو ختم کر کے احترام اور ایثار کو سامنے لاتا ہے جس سے زندگی گزارنے کی اقدار، اخلاقیات، عمومی عادات، طرز گفتگو، کسی معاشرے کی مخصوص روایات اور تاریخی پس منظر کے تناظر میں دیکھے جاتے ہیں۔“

کلیچر (Culture) کی تعریف "Sociological Point of Veiw" سے

William F. Ogburn یوں کرتے ہیں:

"One of the earliest definitions of culture placed its origin with the coming of man, rather than with the coming of the vertebrates. The frequently quoted definition of Tylor says that "Culture is that complex whole which includes knowledge, belief, art, morals, law, custom and any other capabilities acquired by man as a member of society". Redfield also speaks of culture as "an organized body of conventional understandings manifest in art and artifact, which, persisting through tradition, characterises a human group". Other students of culture, intent on making culture a distinctly human trait, object to calling any of the behaviour of the lower animals culture".(8)

ترجمہ:

ثقافت کی ابتدائی تعریف انسان کے ظہور کے ساتھ متعین کی جاسکتی ہے۔ ٹیلر

کہتا ہے:

”ثقافت میں انسانی معاشرے کی تعلیمی حالت، عقیدہ، فن، قانون، روایات اور دیگر ایسے اجزاء کا پتہ چلتا ہے جو انسان سماج سے حاصل کرتا ہے۔ ایڈ فیلڈ نے ثقافت کے بارے میں کہا ہے کہ باہمی افہام و تفہیم کی وہ شکل جس سے معاشرتی روایات و خصوصیات کا پتہ چلے۔ ثقافت کے دیگر طلباء اس بات پر مصر ہیں کہ ثقافت ایک منفرد خاصیت کا نام ہے جو حیوانی ثقافت کی کسی بھی کیفیت کو دعوت دیتی ہے۔

کلیچر کی ان تعریفوں میں یہ بات سامنے آئی ہے کہ تہذیب (Civilization) بھی کلیچر کا

ایک حصہ ہے جو اردو یا عربی لفظ تمدن (Tammadun) کو بھی اپنے وسیع مفہوم میں ضم کرتا ہے یعنی انسانی افعال اور معاشرتی زندگی کے Objective اور Subjective دونوں اقدار (Values) کا احاطہ کرتی ہے۔ اسی وجہ سے ویل ڈیورنٹ نے (Civilization) کا لفظ بہت وسیع معنوں میں لیا ہے جس سے اُس کا مقصد کلچر ہی ہے۔ ویل ڈیورنٹ تہذیب (Civilization) کے مختلف رُخ پر بات کرتا ہے۔ وہ Civilization کی معاشرتی اقدار میں تین چیزوں کا ذکر کرتے ہیں:

(۱) شکار سے کاشت تک انسانی زندگی

(۲) صنعت کی بنیادیں

(۳) معاشی تنظیم (System)

اور پھر Civilization کے سیاسی عوامل میں مندرجہ ذیل کا ذکر کرتے ہیں:

(۱) ریاست

(۲) قانون

(۳) خاندان

Civilization کے اخلاقی عناصر میں ان عوامل کا ذکر کرتے ہیں:

(۱) شادی

(۲) جنسی اخلاقیات

(۳) سماجی اخلاقیات

(۴) مذہب

اور Civilization کے ذہنی عوامل میں درجہ ذیل اقدار کا ذکر کرتے ہیں:

(۱) تحریر

(۲) سائنس

(۳) آرٹ

اگر ہم ویل ڈیورانٹ کے بتائے ہوئے عوامل و محرکات میں سے کلچر اور تہذیب کو علیحدہ کرنا چاہیں تو یوں کہہ سکتے ہیں کہ پہلے بتائے ہوئے تین عوامل تہذیب سے تعلق رکھتے ہیں جو عموماً Objective یا خارجی ہیں یا شہری زندگی، مکانات، تعمیرات اور زندگی کے مادی وسائل سے متعلق ہیں اور باقی عوامل جو انسانی زندگی کے روحانی (Spiritual)، اخلاقی اور داخلی (Subjective) محرکات سے متعلق ہیں جن میں علوم و فنون (Science and Arts) اور رسوم و رواج اور طرز زندگی کے دیگر عوامل شامل ہیں۔ وہ تمام تر کلچر (Culture) سے متعلق ہیں۔

کلچر اور Civilization پر ہمارے چند اور دانشوروں نے بھی اظہارِ خیال کیا ہے جن میں سے چند حوالے پیش کئے جاتے ہیں۔ نامور اسکالر محمد یوسف عباس کلچر اور Civilization کے فرق پر بات کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

"Another difficulty arises from the delimitation of culture and civilization. There is a subtle difference. Civilization comprehends the ways of living and portrays the stages in the steady march of man from the Paleolithic age, embracing different phases of development, to the modern age of automation. Material progress is a fascinating study of the interaction of man and his environment and his struggle for the fulfilment of his material needs exemplified by agriculture, trade, industry and towns etc. But culture pertains to the ways of thinking enshrined in religion, philosophy, sciences and fine arts. At the creative level it finds expression in artistic and literary output. Primarily a cerebral activity, it involves cultivation of artistic expression. Exploration of higher human thought, as in religion philosophy, mathematics and sciences and fine arts implies the exercise of extra-ordinary talent and effort in

contrast to the acquisition of skills. Hence culture reflects, if not entirely a different phenomenon from civilization, at least a different area of emphasis. Since civilization and culture are so inseparably intertwined together no definite and fool proof definition may be possible."(9)

ترجمہ:

ثقافت اور تہذیب کی اصطلاحات واضح کرنے میں ایک مشکل ہے۔ دونوں اصطلاحات میں بنیادی فرق ہے۔ تہذیب طرز زندگی کے بارے میں بتاتا ہے اور انسانی زندگی کے ارتقائی مدارج کو ابتدائی دور سے جدید دور تک تدریجاً واضح کرتا ہے۔ انسان کی مادی زندگی کا ارتقائی مطالعہ کرتا ہے۔ انسانوں کا میل جول، ماحول اور مادی ضروریات کی تکمیل کے لئے کی گئی کوششوں جیسے زراعت، تجارت، صنعت اور آباد کاریوں کے بارے میں بتاتا ہے لیکن ثقافت، مذہب، فلسفہ اور علوم و فنون میں سوچنے کی صلاحیت کو واضح کرتا ہے۔ تخلیقی سطح پر ثقافت، فنی اور ادبی میدانوں میں اظہار خیال کو واضح کرتا ہے۔ اعلیٰ صلاحیتوں کو نکھارنا ثقافت کا کام ہے۔ یوں ثقافت نہ صرف داخلی منظر نامہ کی سطح پر بلکہ علاقائی اقدار کی سطح پر بھی تہذیب سے بہت مختلف ہے اس لئے تہذیب و تمدن کے اس تعلق اور فرق کو دیکھتے ہوں۔ دونوں اصطلاحات کی جامع تعریف کرنا ممکن نہیں۔

ایک اور اسکالر محمد صدیق کلیم کلچر اور Civilization کو تاریخی پس منظر میں Define کرتے ہیں اور بجائے اس کے کہ Civilization کو کلچر کی جز (Part) سمجھیں وہ کلچر کو Civilization کی روح قرار دیتے ہیں۔ وہ لکھتے ہیں:

"To me civilisation and culture are vague terms. When I think of these two words, they conjure up certain pictures in my mind, they even suggest some ideas and the patterns

in which they were worked out. One of the pitfalls in the historical approach to a question like this is, depending upon the temperament of the theorist, the primitivisation of the past. In this lies the strength and the weakness of such an approach. The past may be glorified or denounced. It needs an arduous scientific historian not only to dig up the past but also to resurrect it as such.

I have never been able to understand exactly from what point of history civilisation started. We talk of the old civilisations and the primitive peoples before them, we also talk of primitive civilisations. As a layman, I have always preferred to believe that, with the first effort of the primitive man at providing himself against nature, civilisation did set in. This has its counterpart in his first drawings on the walls of the caves that he did to occupy his leisure.

This was the point from which both scientific and artistic activity, that is cultural activity, originated, say, in its embryonic form. Another idea, I am inclined to believe in is the cyclic theory of history. Civilisations have always evolved up to a certain point, even a glorious apex, and then perished as for example, the Babylonian or the Roman civilisation; in some cases, like the Chinese civilisation, they have stagnated over centuries."(10)

ترجمہ:

میری نظر میں تہذیب اور ثقافت بہت قریبی اصطلاحات ہیں۔ جب میں ان دونوں اصطلاحات کے بارے میں سوچتا ہوں تو میرے ذہن میں واضح تصورات آ جاتے

ہیں حتیٰ کہ ایسے خیالات بھی آجاتے ہیں جیسے ایک تاریخی حوالے سے ایک سوال ذہن میں اُبھرے جس کی وجہ سے شعور ماضی کے آئینے میں جھانکتا ہے یہ کہ ماضی شاندار ہونا چاہیے۔

مجھے واضح طور پر یہ سمجھ میں نہیں آتا کہ تاریخی لحاظ سے تہذیب کی ابتدا کس نقطہ نظر سے ہوتی ہے۔ ہم قدیم تہذیب اور ابتدائی دور کے انسان کے بارے میں بات کرتے ہیں۔ میں عموماً اس عقیدے پر ہوتا ہوں کہ انسان نے ابتدا میں اپنے لئے فطرت کے خلاف تحفظ کی ڈھونڈ لگائی اور تہذیب نے اس کی مدد کی۔ اس کے لئے پہلے انسان نے دیواروں پر نقوش کندہ کئے۔ یہیں سے ابتداء میں سائنسی اور فنی، دونوں حوالوں سے ثقافتی سرگرمی نمودار ہوئی۔ میرا ایک اور میدان یہ ہے کہ تاریخی لحاظ سے زندگی کے دائرہ عمل کا نظریہ بھی میرے سامنے ہے جس کی رو سے تہذیب عموماً ایک مرکزی نقطہ کے گرد گھومتی رہی جیسے بائبل اور رومن تہذیبوں کا مرکزی نقطہ۔ بعض اوقات چینی تہذیب کو بھی اس لئے مرکزی حیثیت دی جاتی ہے کہ یہ تہذیب بھی سینکڑوں سالوں قدیم ہے۔

علی عباس جلاپوری نے بھی اپنی کتاب خردنامہ جلاپوری میں Culture اور Civilization ایک معنی میں لیا ہے اور ساتھ جرمن لفظ Culture کا لغوی معنی بھی بتایا ہے۔ البتہ اُردو یا عربی لفظ تمدن (Tamadun) کو انسانی معاشرہ کی مادی ترقی سے منسوب کیا ہے۔

جلال پوری لکھتے ہیں:

”تہذیب کا معنی ہے ”سنوارنا“ اور تمدن کا مطلب ہے شہری زندگی گزارنا۔ تہذیب کے لئے انگریزی کا لفظ کلچر اور جرمن کا لفظ کُلٹور ہے دونوں کا معنی ہے کھودنا، پیدا کرنا، اُگانا۔ لفظ تہذیب کئی معنوں میں مستعمل ہے۔۔ علم الانسان اصطلاح میں جو کام بھی انسان نے بہ حیثیت انسان کے کیا ہے وہ تہذیب یا کلچر کے ضمن میں آئے گا۔ کسی خاص قوم کی ذہنی اور ذوقی ترقی اُس مُلک کی تہذیب کی نشان دہی کرتی ہے۔۔ فرد کی

نسبت سے تہذیبِ نفس کا مطلب ہوگا شائستگی، ادبی و علمی ذوق، انسانی بہمدردی اور مروت، کسی اعلیٰ نصب العین پر عقیدہ رکھنا اور اُس کی متعلقہ قدروں کی آبیاری کرنا۔ بعض علماء کے خیال میں تمدن تہذیب ہی میں مشمول ہے اُس سے الگ نہیں ہے۔ عام طور سے کسی قوم کے علمی، فنی اور فکری کارناموں کو اُس کی تہذیب اور مادی ترقی کو اُس کے تمدن سے منسوب کیا جاتا ہے۔ (11)

ان تمام حوالہ جات سے جو نتیجہ سامنے آتا ہے۔ وہ یہ ہے کہ اردو اور عربی الفاظ تمدن، تہذیب اور ثقافت نے کلچر کی تعریف کو بہت مبہم (Ambiguous) بنا دیا ہے۔ ثقافت کا لفظ Culture کے معنوں میں بھی استعمال ہوتا ہے اور ثقافت کے لغوی معنوں میں یہ بھی کہا جاتا ہے کہ ثقافت (Saqfa) اور ورثہ (Virsa) دو ایسے الفاظ ہیں جن میں بہت معمولی فرق ہے۔ ثقافت وہ علمی و فکری اور رسم و رواج کا اثاثہ ہے جو اپنے بزرگوں سے نئی نسلوں کو ملتا ہے لیکن اس میں یہ ضروری نہیں کہ صرف اپنے قبیلوی اور خاندانی آباؤ اجداد سے ملے۔ اس میں پوری نسل اور اُسی سوسائٹی میں بسنے والے تمام افراد کا حصہ ہوتا ہے جبکہ وراثت صرف خاندانی افراد ہی کا حصہ ہوتا ہے۔ اسی ثقافت اور ورثہ سے وراثت کے الفاظ بنے ہیں۔ پھر ثقافت کو انگریزی لفظ کلچر کے معنوں میں جب استعمال کیا جاتا ہے تو ابہام (Ambiguity) پیدا ہوتا ہے۔ اس ابہام میں اور بھی اضافہ تب ہوتا ہے جب "Tehzeeb" کے الفاظ بھی بہت معمولی فرق کے ساتھ اس مفہوم میں استعمال ہونے لگتے ہیں۔ انگریزی لفظ Culture اور Civilization بھی اگرچہ ایک ہی معنوں میں استعمال ہوتے ہیں لیکن کچھ سکالروں نے ان دونوں الفاظ میں یہ امتیاز کیا ہے کہ Civilisation کا دار و مدار زیادہ زمینی آثار اور مادی زندگی کے تصور پر خصوصی طور پر شہری زندگی کے تصور پر ہوتا ہے جو اردو اور عربی لفظ "Tamadun" اور "Tehzeeb" دونوں کا احاطہ کرتا ہے۔ Culture کا لفظ عموماً معاشرے کے علمی، فکری اور روحانی اقدار سے تعلق رکھتا ہے۔ میرے خیال میں یہ فرق دونوں الفاظ کو واضح کرنے اور Culture اور Civilisation کی تعریف کو واضح کرنے میں بہت مدد دیتے ہیں اس لیے ان دونوں الفاظ میں فرق کرنا زیادہ مفید ہے۔

انسانی تہذیب تاریخ کے آئینے میں

اس کرۂ ارض پر انسان کی قدامت اور ابتدائی جغرافیہ کے بارے میں مختلف نظریات ہیں۔ زیادہ دانشور اس بات پر متفق ہیں کہ انسانی تہذیب (Civilisation) کی ابتدا وسطی ایشیا سے ہوئی ہے کیونکہ یہاں زندہ رہنے کے وسائل، پانی اور خوراک کے ذخائر زیادہ تھے۔ پھر انسانی تہذیب کے قدیم ترین آثار بھی جن علاقوں سے ملے ہیں ان میں موجودہ پاکستانی جغرافیہ اور یہاں کی اقوام سرفہرست ہیں۔

کچھ مغربی دانشور اور ماہرین علم الارض (Geologists) نے انسان کے مہذب (Civilized) دور سے پہلے انسانی زندگی کے تین ادوار بتائے جن کو غیر مہذب ادوار بھی کہتے ہیں لیکن یہی غیر مہذب ادوار تہذیب کے لیے ابتدائی کڑیاں (Chains) کی حیثیت رکھتی ہیں۔ مہذب دور سے پہلے کا پس منظر واضح کرنے کے لیے چند حوالے پیش کرتے ہیں۔

ڈاکٹر وزیر آغا نے اپنی اردو کتاب ”اردو شاعری کا مزاج“ میں مغربی دانشور "Hungtington" کی کتاب "Mainsprings of Civilization" کے حوالے سے لکھا ہے:

”مذہبی روایات اور دیومالائی کہانیوں میں تخلیق حیات کا جو واقعہ درج ہے۔ علم الانسان کی تحقیقات بھی اس کی توثیق کرتی ہے۔ علم الانسان کے مطابق انسانی زندگی کا وہ دور جسے مذہبی روایات میں بہشت کا پرسکون دور کہا گیا ہے، دراصل جنگل کی زندگی کا وہ طویل دور تھا، جس میں انسان کو بغیر کسی تگ و دو کے ہر شے حاصل ہو جاتی تھی۔ جنگل کا یہ ”باغ عدن“ وسطی ایشیا اور تبت کا وہ میدان تھا جو ابتداً سطح سمندر سے کچھ زیادہ بلند نہیں تھا۔ یہ وہ زمانہ (تقریباً بیس یا تیس لاکھ برس قبل) جب ابھی لپس، کوہ قاف، ہمالیہ اور چین کے پہاڑوں کا سلسلہ وجود میں نہیں آیا تھا۔ چنانچہ وسطی ایشیا اور تبت کے اس میدان میں ہر طرف گھنے جنگل تھے۔ خوراک کی فراوانی تھی اور انسان کو درخت

سے اتر کر حیوان سے متضاد ہونے کی ضرورت درپیش نہ تھی۔ پھر یکا یک (Yin) کا یہ دور ختم ہو گیا زمین نے سکڑنا شروع کیا اور اس کے نتیجے میں الپس سے لے کر چین تک پہاڑوں کا ایک سلسلہ وجود میں آ گیا جو ہلال سے مشابہ ہے۔ زمین کے اس ابھار کا نتیجہ یہ نکلا کہ نمدار ہواؤں کے راستے میں ایک دیواری کھڑی ہو گئی اور تبت اور وسطی ایشیا کے میدان خشک ہونے لگے۔ پہلے جنگل چھدرے ہوئے اور پھر نابود ہو گئے اور انسان کو بادلِ نخواستہ درخت سے زمین پر اترنا پڑا۔ ماہرین علم الانسان اسے زوالِ آدم سے موسوم کرتے ہیں۔“ (12)

فریڈرک اینگلز کہتا ہے کہ:

”مشرق میں بربریت کے درمیانی دور کی ان جانوروں کے پالنے سے ہوئی جو دودھ دیتے تھے اور جن کا گوشت کھایا جاتا تھا لیکن معلوم ہوتا ہے کہ لوگ اس دور میں بہت دنوں تک پودوں کی کھیتی کے بارے میں کچھ نہیں جانتے تھے۔ ایسا لگتا ہے کہ مویشی پالنے اور جانوروں کے بڑے بڑے جھنڈ اور ریوڑ بنانے کی وجہ سے ہی آریا اور سامی لوگ عہدِ بربریت کے باقی لوگوں سے مختلف ہو گئے تھے۔ یورپ اور ایشیا کے آریاؤں میں مویشیوں کے نام آج بھی مشترک ہیں لیکن قابلِ کاشت پودوں کے نام نہیں ملتے۔ عمدہ اور مناسب جگہوں میں جانوروں کے ریوڑ اور جھنڈ بننے سے گلہ بانی کی زندگی کا آغاز ہوا۔ سامیوں میں دجلہ اور فرات کے مرغزاروں میں اور آریاؤں میں ہندوستان کے میدانوں اور آمو دریا اور سیر دریا اور دان اور دنیپر کی وادیوں میں مویشی پالنا غالباً ان ہی چراگاہوں کی سرحدوں سے شروع ہوا ہوگا۔ اس لیے بعد میں آنے والی نسلوں کو ایسا معلوم ہوا کہ گلہ بانی کرنے والی قوموں کا آغاز ان ہی جگہوں میں ہوا ہوگا۔“ (13)

معروف دانشور، فلسفی اور Geologist ول ڈیورانٹ (Will Durant) جدید حجری دور سے متعلق انسانی تہذیب (Human Civilization) کے بارے میں لکھتے ہیں:

”۱۹۵۴ء میں موسم سرما خلاف معمول خشک تھا، سوئٹزر لینڈ کی جھیلوں کی سطح گر گئی تھی اور قبل از تاریخ ایک اور عہد کا انکشاف ہوا تھا۔ ان جھیلوں میں دو سو مقامات پر ایسے ڈھیر پائے گئے جو تیس سے ستر صدیوں تک پانی میں کھڑے رہے تھے۔ ان تو دوں کی ترتیب اس بات کی نشاندہی کرتی تھی کہ ان پر چھوٹے چھوٹے گاؤں بنائے گئے تھے۔ شاید تنہائی یا دفاع کے لیے ہر ایک زمین کے ساتھ ایک تنگ پل کی مدد سے جڑا ہوا تھا۔ گھروں کے فریم ورک ادھر ادھر پانی کے کھیل سے بچے ہوئے کھڑے تھے۔ ان کھنڈرات میں ہڈی اور پتھر کے صیقل زدہ اوزار تھے جو ماہرین آثار قدیمہ کے لیے نئے حجری دور کی علامت بن گئے جو ایشیا میں دس ہزار سال قبل از مسیح اور یورپ میں پانچ ہزار سال قبل از مسیح واقع ہوا“۔ (14)

انگلستان کے ماہر علم الانسان اور فلسفی رابرٹ بریفالٹ بھی افسانوی روایات کی نفی کرتے ہوئے جدید سائنسی نقطہ نظر سے اظہار خیال کرتے ہیں:

”بطلموسی دنیا کی مانند نسل انسانی کی رفتار زندگی کے متعلق ہمارے تصورات نہایت بے حقیقت اور ادنیٰ اور ناقص تھے۔ ہماری افرینش کی اولین حد ۲۰۰۴ء قبل مسیح تسلیم کر لی گئی تھی اور اس تاریخ تک پہنچنے سے بہت پہلے تاریخ کی ”روایتی داستان“ اپنی ابتدائی کہانی کی طرح زیادہ تر نسلی، خاندانی اور مذہبی تعظیم و تکریم سے تعلق رکھتی تھی اور خالص افسانوی ضمیاتی حیثیت اختیار کر گئی تھی۔ پھر جس طرح سائنس کے بیدار کن علم نے کائنات کے متعلق بے حقیقت نظریات کے گنبدوں کو توڑ کر ان آفتاب افروز لامحدود خلاؤں کا انکشاف کیا جن میں ہماری لرزتی ہوئی زمین رواں دواں ہے، اسی طرح اس کی درخشاں ترقی سے افسانوں کی دھند بھی چھٹ گئی اور ہمیں موقع دیا گیا کہ ہم انسان

کی طول طویل اور حیرت انگیز رفتار ترقی کو اس کے طبعی و قدرتی منظر اور تناسب میں دیکھ سکیں۔ وہ ازمنہ جو کبھی داستانوں اور افسانوں کے جنات اور عنفرتوں سے آباد تھے، اب ان قوموں کی گزرگاہ نظر آنے لگے جنہوں نے ہماری ثقافت کی تعمیر میں حصہ لیا تھا۔ یورپا دیوی کرہٹ کی دو شاخہ سروں والی کشتیوں پر سوار چلی آ رہی تھی، جو سرزمین نیل اور سواحل الیچہ سے اٹلی اور ہسپانیہ کی طرف درمیانی سمندر کو طے کر رہی تھیں۔ گدھوں کے گھنٹیاں بجاتے ہوئے کارواں دو دریاؤں کی سرزمین سے ثقافت کے ساز و سامان لے کر سر پر چوٹیاں رکھنے والے حتیوں کی سرزمین سے یوکسین اور فریبجیا تک پہنچ رہے تھے اور یہ ثقافت تخلیق عالم کی اس تاریخ سے بہت پہلے وجود میں آ چکی تھی جو آریج بشپ آشر نے مقرر کی تھی۔ اس ثقافت کے سمیر پہنچنے سے دس ہزار برس پیشتر ہم دیکھتے ہیں کہ میگڈلینیا کے باشندے اپنے مندروں کے غاروں کو مشجروں اور کتبوں سے آراستہ کر رہے تھے اور حیوانات کے مصنوعی چہرے پہن کر اپنے رسوم میں رقص کر رہے تھے اور یہ چہرے اسی قسم کے تھے جو ایٹک کی دوشیزائیں ”آرتمیس برور دینا“ کے معبد میں پہننے والی تھیں اور وہ جن کے عجیب و غریب دہانوں سے ایسکیلیا کے گیتوں کے ٹپے گئے جانے والے تھے لیکن یہ یاد رکھنا چاہیے کہ آخری برفانی زمانے کی یہ وحشیانہ ثقافت بھی ایک پکے ہوئے پھل کی طرح تھی جو لاکھوں برس کی درجہ بدرجہ اور مرحلہ بہ مرحلہ ترقی کے بعد پیدا ہوا تھا اور یہ اعصار و ازمنہ کا تسلسل بھی خلائے فلکیاتی کے فاصلوں کی طرح ہمارے تخیل کی استطاعت سے باہر ہے۔“ (15)

بریفالٹ سمیری تہذیب سے پہلے انسانی زندگی کو غیر مہذب قرار دیتے ہیں اگرچہ سومیری تہذیب سے ہزاروں برس پہلے بھی انسان تہذیب و تمدن کی طرف مائل تھا لیکن تہذیب کی نکھری صورت سومیریوں کے ہاں ملتی ہے۔ اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ آیا سومیری تہذیب بھی وسطی ایشیا کا حصہ ہے یا یہ تہذیب کسی دوسرے خطہ زمین پر تشکیل پائی ہے۔ اس سلسلے میں تاریخی حقائق زیادہ واضح

نہیں ہیں لہذا ما قبل تاریخی دور میں جھانکنا پڑے گا۔ معروف تاریخ دان اور دانشور مارگن انسانی دور کی وحشت سے تہذیب تک تدریجی سفر کو تین ادوار میں تقسیم کرتے ہیں۔

عہد وحشت، عہد بربریت اور عہد تہذیب۔ ان تین ادوار کا تدریجی ارتقا یوں ظاہر کرتے ہیں:

”پہلے دور میں انسان نے شکار کرنا سیکھا، تیرکمان ایجاد ہوئی، درختوں کی چھال اور شاخوں سے عام استعمال کی اشیاء اور پتھر سے اوزار بنائے گئے۔ اس عہد میں تیرکمان کی وہی حیثیت تھی، جو عہد بربریت میں لوہے اور تلوار اور عہد تہذیب میں بارود کے ہتھیار کی۔ شاید ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ مارنے کے مہلک طریقے اختیار کرنے کے ساتھ انسان ہماری نظر میں ترقی اور تہذیب یافتہ ہوتا گیا۔..... دوسرے دور میں برتن سازی، جانور پالنا، ان کی نسل کشی، پودوں کی کاشت، کچی اینٹ بنانا شامل کیا جاتا ہے۔ تیسرے دور میں خام لوہے کو پگھلا کر صاف کیا جانے لگا، حروف تہجی اور فن تحریر ایجاد ہو، لوہے کا ہل کھیتی باڑی میں انقلاب لایا۔ کلہارے سے جنگل صاف کیے گئے اسے بربریت کا آخری دور بھی کہا جاتا ہے..... یہ کہنا مشکل ہے کہ تہذیب کہاں سے شروع ہوتی ہے اور بربریت کہاں پر ختم؟ یا کسی ایک دور کو عہد بربریت اور دوسرے کو عہد تہذیب قرار دینے میں علم و فن والے انسانوں کا کوئی ویسا ہی نظریہ کارفرما تو نہیں جس کے تحت کبھی زمین کو کائنات کا محور خیال کیا جاتا تھا؟ یہ بہر حال ذہن نشین رکھنا ہوگا کہ تہذیب اور بربریت کوئی کوئی دو انتہائی مختلف ادوار نہیں بلکہ ایک ہی سکتے کے دو رخ ہیں۔“ (16)

انسانی تہذیب (Human Civilization) کی ابتداء اور ارتقاء کے حوالے سے Nathaniel Platt (Old Stone Age) اور (New Stone Age) کا تذکرہ کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

Life must have been short, and not very sweet, for Neanderthal and Cro-Magnon men. Imagine having to fight

wild animals with knives, spearheads, and hatchets roughly chipped from stone! Thousands of such rough stone weapons have been found in places where geologists and archaeologists say primitive man lived. That is why the period from about 500,000 to about 10,000 years ago is called the Old Stone Age. Men of the Old Stone Age had weapons and tools made of other materials, such as bone and the horns of animals. They probably also used clubs of wood and bows and arrows, which have long since rotted away.(17)

ترجمہ:

زندگی نیڈر تھل (Neanderthal) اور کرومیکون (Cromagnon) کے لیے کم اور ناخوشگوار ہوتی ہے۔ سوچا جاتا ہے کہ ان کا لڑنا وحشی جانوروں سے نخر کی مدد سے، نیزے کی مدد سے، پتھر سے، ہزاروں کی تعداد میں خراب پتھر اور ہتھیاروں سے ملے جہاں ماہر ارضیات (Archaeologists) کہتے ہیں کہ وہ پہلا آدمی ہی رہتا تھا اس لئے جو زمانہ تقریباً 50 ہزار سال سے 3 لاکھ سال تک جس کو پرانے پتھر کا زمانہ کہا جاتا ہے جو لوگ پرانے پتھر کے زمانے کے تھے۔ انھیں ہتھیار اور اوزار جو پتھر کے بنے ہوئے تھے جو بڑی اور جانوروں کے سینگوں سے بنائے تھے وہ لوگ عموماً لکڑی کے ڈنڈے استعمال کرتے تھے اور تیر استعمال کرتے تھے جو اب نہیں ہیں۔

پھر New Stone Age کے حوالے سے لکھتے ہیں:

About ten thousand years ago, primitives began making great progress. Before that time, they had been almost entirely at the mercy of nature. Then they learned to co-operate with nature to get more and better food, clothing, and shelter. Their stone tools and weapons were

ground to make them smooth and sharp. For convenience historians call the period from about 10,000 to about 6,000 years ago the New Stone Age.(18)

ترجمہ:

تقریباً دس ہزار سال پہلے ان لوگوں نے ترقی میں قدم رکھا۔ اس سے پہلے یہ لوگ فطرت کی فراوانی پر گزارہ کرتے تھے پھر انھوں نے قدرت کے کرشموں سے سیکھا اور اچھے کھانے، کپڑے، پناہ حاصل کرنے لگے۔ ان لوگوں کے پاس اوزار اور ہتھیار بنیادی چیزیں تھیں جو بہت اچھی اور تیز ہوا کرتی تھیں۔ سہولت کی وجہ سے تاریخ دانوں نے کہا ہے کہ یہ زمانہ دس ہزار سے تقریباً چھ ہزار تک ہے جسے نئے پتھر کا زمانہ کہا جاتا ہے۔

انسان کے ابتدائی کلچر اور ارتقائی صورت حال کے حوالے سے William F.Ogburn

لکھتے ہیں:

The earliest, human culture that we know much about was the Mousterian culture, possessed by a man referred to as the Neanderthal type.

We wish we knew more about the superorganic as it was developed at the time of the Neanderthal man in the Paleolithic or Old Stone Age. There, however, no customs that survive so long, and very little material culture that will persist 25,000 years in a soil that is moist a good deal of the time. Remains of Mousterian stone culture consist chiefly of two types of artifacts: (a) almond-shaped flakes of flint, broken from a central nodule, and (b) this nodule shaped into a stone called the coup de poing, with a form like the two hands put together with the palms facing each other. The coup de poing is also found in culture much

earlier than the Mousterian. The utilisation of flakes from the original stone was well developed by Mousterian man, for his tools bear evidence of having been retouched or sharpened on one side. For industrial uses there were hand stones, choppers, plain tools, drills, borers, knives, and scrapers with various edges as knife edge, curved outer edge, saw edge, double edge, beak-shaped and many-edged. There were also the hand point and a hammer stone. For war and the chase there were spear heads, hand stones, throwing stones, and the knife. Some bone implements, too, have survived; among these is a bone anvil. Fire was known before the Mousterian culture.

From his large skull, which was of much the same size as that of modern man, we judge that Neanderthal man had a language, but what tradition he handed down or what his conceptions of cosmogony were there is no way of saying. From the way the skeletons were laid out in burial we assume Neanderthal man had a religion, also that he lived in family groups. That is, we assume that if a body was put away in a grave with offerings, this procedure was prompted by religious considerations, such as a belief in an afterlife, and that those who attended to the details of the burial were presumably kinsmen. However, we can have no idea as to whether he was monogamous or polygamous in marriage, or what the position of woman was in his society. There probably was a division of labour between male and female as there is in all known primitive cultures. He seems to have lived in caves. As to clothing, there are no survivals,

but since the climate was much like that of Greeland to-day, it is safe to conclude that he wore clothing. All primitive peoples to-day have musical instruments, songs, paintings, a system of kinship, and a village or clan organization. But whether or not these were to be found in Mousterian culture, we do not know. (19)

ترجمہ:

پہلے پہل جو انسان ذات کا کلچر تھا جسے ہم جانتے ہیں وہ Maisterian کلچر تھا جو Neaderthal لوگوں نے اپنایا تھا۔ ہم یہ خواہش رکھتے ہیں کہ ہم نے بہت کچھ جانا ہے اس پر آرگینک کے مطابق جو ترقی یافتہ ہوئے Neaderthal میں سے Paleslithic یا پتھر کے زمانے میں کوئی کلچر نہیں دیکھا جاتا تھا مگر یہ دیکھا جائے تو وہاں تھوڑا کلچر تھا جو پچیس ہزار سال تک تھا مگر جو Moustein تھے، اس پتھر کا کلچر کہتے تھے جو دو قسم کے تھے۔ ایک Almond شکل کا تھا جو Central Nodhe سے نکلا ہوا تھا۔ یہ نوڈیول پتھر تھا جسے آج خطرے والا پتھر کہا جاتا ہے۔ یہ پتھر تقریباً Mousteroun Age سے پہلے ملتا ہے۔ یہ لوگ کارخانے کے لیے اس قسم کے پتھر استعمال کرتے تھے جس سے اوزار، چاقو اور مختلف چیزیں بنائے جاتے تھے۔ اس زمانے میں ہتھوڑا بھی ملتا ہے جو پتھر کا بنا ہوتا تھا۔ ان لوگوں کے پاس لڑائی کے لیے نیزے اور مختلف قسم کے پتھر اور چاقو ہوا کرتے تھے۔ آگ کا نظریہ جو جانا گیا جو Mousterian ثقافت سے پہلے ہے۔ ان لوگوں کے سر بڑے تھے جو تقریباً آج کے زمانے کے مقابلے میں تھوڑا زیادہ ہے، ہم سمجھ سکتے ہیں کہ Neaderthal لوگوں کے پاس زبان تھی مگر ان کے کلچر کے بارے میں کچھ نہیں کہا جاسکتا۔ ان کی ہڈیوں اور جسم کی ساخت سے جانا جاتا ہے کہ Neaderthal لوگ مذہبی تھے اور یہ لوگ خاندانی شکل میں رہتے تھے کیونکہ یہ لوگ الگ الگ نہیں رہ سکتے تھے کیونکہ ان

کے پاس مذہب تھا مگر ان کے بارے میں یہ نہیں کہا جاسکتا کہ وہ لوگ ایک یا ایک سے زیادہ شادیاں کرتے تھے یا ان کے معاشرے میں عورتوں کی حیثیت کیا تھی مگر یہ صاف ظاہر تھا کہ عورت اور مرد جو مزدور تھے ان کی الگ الگ جگہ تھی یہ لوگ غاروں میں رہتے تھے۔ ان لوگوں کے پاس اتنے وافر وسائل تھے اس لیے وہ موسم کی وجہ سے کپڑے بھی پہنتے تھے۔ جیسے آج کل گرین لینڈ میں ہے یہ جو پیدائشی لوگ ہیں ان کے پاس موسیقی کے آلات، گانے، پینٹنگ اور برادری نظام اور اس کے پاس گاؤں اور تنظیمیں بھی موجود تھیں، مگر ہم یہ نہیں کہہ سکتے کہ وہ لوگ Mousterian تہذیب میں آتے ہیں کہ نہیں۔

مہذب دور (Civilized Period)

مہذب دور میں انسان قدیم حجری دور سے نکلتا ہے اور شہری یا آباد زندگی قدم رکھتا ہے۔ اس دور میں انسان فنِ تحریر سے بھی واقف ہو جاتا ہے اور زندگی کے باقی آسائشوں سے بھی باخبر ہو جاتا ہے۔ انسان کی مہذب زندگی (New Stone Age) کے بعد شروع ہو جاتی ہے۔ (Nathaniel Platt) نے انسان کی مہذب زندگی کا سراغ 6000 سال پرانے عہد میں لگایا ہے۔ وہ لکھتا ہے:

"In the New stone Age, a man who could make tools and weapons out of metal was regarded as a kind of magician. But anybody could chip an implement out of wood or grind one from stone. Asnd most people did, long after metals were discovered. To a large extent, metals are the basis of civilization. In fact, the areas where metals were first used became the cardles of civilization.

Copper in a more or less pure state was the first metal to be commonly used. But copper is too soft to make good weapons or tools. Soon some person or persons discovered that a mixture of tin and copper makes a strong alloy,

which we call bronze. Bronze proved so useful that it greatly changed man's ways of living. Mankind was on the threshold of the Bronze Age (c2000-c1000 B.C). Because men either did not know how to extract iron from its ore or found it too difficult to do so, iron was not commonly used in Europe until about 1000 B.C.

The use of metal is only one characteristic of civilization. Let us locate the world's first civilized communities and find out what else they had in common. It was in fertile river valleys in Africa and Asia that civilization dawned. The homes of these earliest civilizations were: (1) the Nile River valley in Egypt and (2) the Tigris-Euphrates River valley in Mesopotamia (c4000 B.C.), (3) the Indus River valley in India, (a little later), and (later still) (4) the Yellow River valley in China (c1500 B.C.). In the New World, shortly before the birth of Christ, civilization was born in Central America, Mexico, and Peru. It was from the Nile and Tigris-Euphrates river valleys that civilization spread to Europe about 500 B.C. This European civilization, in turn, was introduced into the Americas about 1500 A.D. (20)

ترجمہ:

نئے پتھر کے زمانے میں جو لوگ اوزار، ہتھیار دھاتوں سے بنا سکتے تھے ان کو جادو گر مانا جاتا تھا لیکن تقریباً ہر آدمی کچھ کچھ بنا سکتا تھا، پتھر یا لکڑیوں میں سے مگر یہ لوگ جو چیزیں بناتے تھے وہ دھاتوں سے بناتے تھے۔ اگر اکثریت دیکھی جائے تو دھاتیں تہذیب کا بنیادی ذریعہ مانی جاتی ہیں اور وہ علاقے جہاں سے دھاتیں پہلے ملی تھیں اور

استعمال ہوئی تھیں وہ علاقے تہذیب کا مرکز بن گئے۔ دھاتوں میں ”کاپر“ سب سے پہلے اصل حالت میں ملا کر ”کاپر“ نرم تھا اور اوزار اور ہتھیاروں میں اچھا کام آتا تھا۔ کچھ لوگوں نے ”کاپر“ کے بعد ”کاپر“ اور ”ڈٹین“ کی ملاوٹ (Alloy) بنائے جسے بروز کہا جاتا ہے۔ بروز جو بہت اچھا مانا جاتا ہے، کے استعمال کی وجہ سے جس نے انسان کے رہنے سہنے کا نمونہ تبدیل کر دیا۔ انسانی ذات جو تھی بروز زمانہ میں ترقی یافتہ دیکھی جاتی ہے۔ یہ زمانہ 2 ہزار بی سی سے ایک ہزار بی سی کا ہے کیونکہ جو آدمی یہ بھی نہیں جانتے تھے کہ لوہے کو کیسے جانچا جائے اور یہ بہت ہی مشکل بھی تھا کیونکہ لوہا عام طور پر یورپ میں استعمال نہیں ہوا کرتا تھا۔ ایک ہزار بی سی میں دھاتوں کا استعمال فقط تہذیب کی نشانی مانی جاتی ہے بلکہ یہ ان کی شناخت ہے۔ آؤ کہ پہلی دنیا کی وہ قوم ڈھونڈیں جو پہلے تہذیب یافتہ تھی۔ جو تو میں پہلے تہذیب یافتہ تھیں، پہلے تو ان کے پاس زراعت والے دریا اور وادیاں ہوا کرتی تھیں جیسے افریقہ اور ایشیا میں ہیں۔ ان تہذیب یافتہ لوگوں کے جو گھر تھے جیسے:

- 1- دریائے نیل کی وادی جو مصر میں ہے۔
 - 2- نگر پوفرٹس کی دریائی وادی ہے جو سیزوٹوسیا میں ہے۔ 4 ہزار بی سی کا ہے۔
 - 3- انڈس دریائے وادی جو انڈیا میں ہے۔
 - 4- پہلی دریائی وادی ہے جو چائینہ میں ہے۔ 15 سو بی سی کا ہے۔
- اس نئی دنیا کی دریافت پہلے حضرت عیسیٰ کی پیدائش سے ہوئی۔ یہ تہذیب پیدا ہوئی مرکزی امریکہ، میکسیکو اور پیرو میں۔ یہ سب تہذیبیں تھیں وہ دریائے نیل اور دریائی وادی نگر پوفرٹس سے پھیلی اور یورپ میں پہنچی اور یہ یورپین تہذیب امریکہ میں 1500 AD میں داخل ہوئی۔

William. F. Ogburn لکھتا ہے:

Culture was growing more rapidly at the dawn of history than it had been during the Ice Ages, if we may judge from the material remains. The people along the Euphrates and the Nile at this time found themselves inheriting a much more highly developed superorganic than did the men of the Old Stone Age. Writing became perfected after a long period of improvement at the beginning of history. In America it had reached the pictograph from among the Maya by the time of the coming of the whites. Writing was of tremendous importance for the growth of the superorganic. Since culture originated with the transmission of ways of behaviour by learning from the group, it is readily seen that writing, which facilitates transmission, is in the same general order of importance as speech itself.(21)

ترجمہ:

یہ تہذیب بہت ہی تیزی سے پھیلتی گئی اور ہم سوچ سکتے ہیں کیونکہ ان لوگوں نے اپنی نشانیاں چھوڑی ہیں۔ مادہ کی صورت میں جو لوگ یوفریٹس اور (نیبیہ) کے زمانے میں یہ جانا گیا کہ وہ بہت ہی ترقی یافتہ تھے۔ پرانے پتھر کے زمانے کے مقابلے میں یہ ہماری تحقیقات بالکل سچی ثابت ہوئیں، ڈھیر ساری گواہیوں کے بعد جو تاریخ میں مانی جاتی ہیں، امریکہ میں یہ پہنچ گئی۔ مانع کی وجہ سے جہاں گورے لوگ رہتے تھے وہاں سے ان کی تہذیب اور تمدن سیکھی گئی اور ان کی تہذیب و تمدن ایک علاقے سے دوسرے علاقے تک پہنچی جو تحریر کی صورت میں تھی۔

زبان اور کلچر

زبان اور کلچر کا تعلق بہت ہی قریبی ہے کیونکہ کلچر کو Represent کرنے والے ذرائع میں

سب سے مؤثر ذریعہ زبان ہی کا ہوتا ہے۔ William F. Ogburn اور Meyer F.

Nimkoff نے کلچر کے لیے زبان کی اہمیت پر ان الفاظ میں زور دیا ہے:

The speaking and understanding of a language was the big event that helped to make the culture of man so magnificent an achievement compared with that of the lower animals. A language that could, merely through delicate variations in sound, transmit an idea such as "the flood came and destroyed the houses" was an achievement far superior to the transmission of states of emotion by a small variety of cries. A highly developed language gives a capacity for conveying ideas about a tremendous variety of things. A language also perpetuates knowledge over many generations. Our own English language now contains about a millions words, but even the preliterate peoples have vocabularies of many thousand words. The simplest languages rest on a grammar as adequate and complicated as our own. Some, indeed, are far more intricate. In the Eskimo language, for example, a single noun can be used in hundreds of forms with different meanings.

Among apes, although there is no indication of anything approximating to language, there is some evidence of the beginnings of symbolic experience in their gestures, emotional cries, and calls. Of these elements of communication, Learned identified thirty two related to

food, drink, other animals, and persons. Since a young ape cannot learn a language, even when he is taught, while a human infant can, we infer that the capacity for language rests upon a biological development, although its exact nature is still obscure. The sharp break between the crude communication of the highest apes and the language of man does not, however, imply that language was developed suddenly. Language really did not happen as an "event" as stated above. It must have been a very long time in developing, just as it cubic centimeters (the measure of the brain case of the gorilla) to 1,500 cubic centimeters (approximately the size of the skull of man).

The fact that the lower animals do not have language makes understandable the vast difference between the superorganic of the lower animals and that of man. The difference is so great that by comparison the culture of the lower animals seems slight, even negligible, so that it is customary to say that culture originated with man. On the whole this statement is true enough.(22)

ترجمہ:

”زبان سمجھنا اور بولنا ایک بڑی خاصیت ہے کسی بھی تہذیب کو بنانے کے لیے کیوں کہ زبان آدمی کو مختلف بناتی ہے جانور سے۔“

کسی بھی زبان کی مختلف آوازیں ہوتی ہیں اور یہ آوازیں اس زبان کی پہچان ہوتی ہیں۔ خصوصاً ترقی یافتہ زبانیں اچھے خاصے خیالات سمجھاتی ہیں۔ زبان علم کو نسل در نسل پہنچاتی ہے۔ ہماری انگریزی زبان کے لاکھوں الفاظ جو مختلف آدمیوں کو یاد ہیں اور کچھ کو نہیں بھی اور اور کچھ جو سادہ زبانیں ہیں وہ گرائمر پر انحصار نہیں کرتیں اور کچھ مشکل

ہیں۔ (Askimo) زبان میں مثال کے طور پر ”ایک اسم سواشکال میں استعمال کیا جا سکتا ہے۔ بندروں میں چنانچہ کوئی ایسی شناخت نہیں جو زبان کی وجہ سے ہو مگر ان کے ہاتھ پاؤں ہلانا اور چلانا رابطے کا ذریعہ ہوتا ہے۔ مختلف زبانوں میں مختلف چیزوں کے لیے مختلف الفاظ ہوتے ہیں جیسے کہ جو ان بندر کوئی زبان نہیں سیکھ سکتا جب تک ان کو نہ سکھائی جائے۔ یہ انسان ان کو سکھاتے ہیں۔ حقیقت تو یہ ہے کہ وہ فطرت پر انحصار کرتا ہے۔ اگر دیکھا جائے تو ایک بڑے بندر اور انسان کا ربط ہے وہ بھی کسی نہ کسی حد تک زبان پر منحصر ہے۔ زبان کوئی پیدائشی واقعہ نہیں ہے بلکہ یہ کئی سال لیتی ہیں۔ اپنی تکمیل میں انسان کا دماغ بہت کم ہے جو پندرہ سو کیوبک سینٹی میٹر ہے۔ حقیقت تو یہ ہے کہ چھوٹے جانوروں کے پاس زبان ہی نہیں ہوتی جو رابطے کے کام آئے۔ پس یہ کہا جاتا ہے جو تہذیب کی شروعات ہوئی، انسان سے ہوئی اور یہ پورا بیان تقریباً صحیح ہے۔

سوسائٹی میں زبان کو شخصیت کے نکھار کا ذریعہ بتاتے ہوئے آگے لکھتے ہیں:

In passing from material to non-material culture, the most nature thing is to turn to the field of language for illustrations. Language is unquestionably the most important phase of all culture in its implications for personality. This fact can be seen from certain basic facts. One of the principal differences between man and other animals is that the alone possesses speech. Again, language can be learned only through association with those who possess it; and, as the reader has seen, feral men who are reared in isolation from their fellows fail to acquire speech. This lack is a principal reason why such individuals seem not to be human. Also revealing of the significance of language for personality are cases of deaf-mutes, individuals who because of physiological defect never have

had the opportunity of hearing speech and who therefore can never quite speak like others.(23)

ترجمہ:

”مادہ تہذیب سے گزرتے ہوئے غیر مادی تہذیب تک زبانوں نے مختلف شکلیں اختیار کیں۔ زبان بہت ہی اہم حصہ ہے کسی بھی اہم تہذیب کے لیے اور یہ حقیقت ہے کہ انسان اور جانور میں زبان بنیادی تفریق ہے۔ زبان کو بار بار سیکھا جاسکتا ہے ان سے جو زبان جانتے ہیں اور زبان ایک بنیادی ذریعہ ہے جو انسان کو الگ کرتی ہے جانور سے۔ زبان کی یہ بھی خصوصیت ہے کہ جو اسے بولتا ہے وہ گونگے یا بہرے سے الگ ہوتا ہے اور وہ کبھی خاموش نہیں رہتا۔

اس تمام بحث اور مختلف دانشوروں کے آراء اور حوالہ جات سے مجموعی طور پر یہ نتیجہ اخذ کیا جاسکتا ہے کہ سائنسی بنیادوں پر اگر انسانی تہذیب کا مطالعہ کیا جائے تو ایک واضح ارتقائی صورت حال سامنے آتی ہے اور یہ نکتہ کھل جاتا ہے کہ پہلا انسان نہ تو بول سکتا تھا؛ نہ اسے مادی آسائشوں کا شعور تھا اور نہ ہی وسائل کو اپنی گرفت میں لینے کی حرص تھی مگر جوں جوں وہ باشعور ہوتا گیا تو وہ اپنے تحفظ کا سامان بھی ڈھونڈنے لگا۔ زمین سے تمام تر وسائل حاصل کرنے کا ہنر بھی سیکھنے لگا، زبان کو موثر اظہار کا ذریعہ بھی بنایا اور یوں آج کے ترقی یافتہ، مہذب اور آسائشوں سے مالا مال دور تک بھی آپہنچا۔

☆☆☆☆

حوالہ جات

- ۱- برق، جیلانی، غلام، ڈاکٹر، ہماری عظیم تہذیب، شیخ غلام علی اینڈ سنز، لاہور، ص ۲۰ تا ۳۱
- ۲- حسن، سبط، پاکستان میں تہذیب کا ارتقاء، مکتبہ دانیال، کراچی، اپریل ۱۹۸۳ء، ص: ۱۳، ۱۴
- ۳- ایضا، ص: ۱۵، ۱۶
- 4- The New Encyclopaedia Britannica, (Macropaedia). 15th ed. S.V. The concept and components of culture by richard G. Fox, Vol. 16c, 1997. P.874
5. Rosental, M. Yendin, P.A Dictionary of Philosophy, Progress Publisher, Moscow, 1st printing, 1967.
6. Jalbi, Jameel, Dr., Pakistan: the identity of culture, Royal Book Company, Krachi, 1st ed. 1984, p.14.
7. do , p.28
8. Ogburn, William, F. and Meyer F. Nimkoff, A hand book of sociology, Rouledge and Negeron Paul Ltd., London, 3rd Ed. 1953. p.15
9. Abbasi, Youasaf M., Pakistani culture on profile, National Institute of Historical and Cultural Research, Islamabad, 1992. p.iv
10. Kaleem, Siddiqui, M. Pakistan a cultural spectrum, Arsalan Publications, Lahore, p.15.
- ۱۱- جلالپوری، عباس، علی، خردنامہ جلالپوری، تخلیقات لاہور، اگست ۲۰۰۰ء، ص: ۹۹
- ۱۲- وزیر، آغا، اردو شاعری کا مزاج، سن اشاعت ندارد، مکتبہ عالیہ، لاہور، ۱۹۷۸ء، ص: ۴۲
- ۱۳- اینجلس، فریڈرک، خاندان، ذاتی ملکیت اور ریاست کا آغاز، مکتبہ فکر و دانش، لاہور، دسمبر ۱۹۸۷ء، ص: ۳۲، ۳۳

- ۱۴۔ درانت، ول، انسانی تہذیب کا ارتقاء، اردو ترجمہ از تنویر جہان، فکشن ہاؤس، لاہور، بار دوم، ۱۹۹۹ء، ص: ۱۳۴، ۱۳۵
- ۱۵۔ بریفالٹ، رابرٹ، تشکیل انسانیت، اردو ترجمہ از عبدالمجید سالک، مجلس ترقی اردو ادب، لاہور، بار سوم، ۱۹۹۴ء، ص: ۱۱، ۱۲
- ۱۶۔ درانت، ول، عرب، اردو ترجمہ از یاسر جواد، تخلیقات، لاہور، ۱۹۹۷ء، ص: ۹
17. Platt, Nathaniel and Drummond, Muriel Jean, Qur world through the ages, Englewood Cliffs, N.J Prentice Hall, Inc., United State of America, 5th ed. Jan, 1959, p.14.
18. do, p.15
20. Platt, Nathaniel, and Drummond Muriel Jean, Qur world through the ages, p.17-18.
21. Ogburn, William F. and Meyer F. Nimkoff, A hand book of sociology, p.22
22. do, p.16, 17
23. do, p. 130



Majallah Tahqiq
Research Journal of
the Faculty of Oriental Learning
Vol: 33, Sr.No.86, 2012, pp 05 – 35

مجله تحقیق
کلیه علوم شرقیه
جلد 33 ینایر – مارس 2012، شماره 86

Foundations of Political-Collaboration Between Muslim Countries

Dr. Muhammad Abdullah Khan *

Dr. Muhammad Junaid Nadvi **

Abstract:

In this paper we argue that ‘Religion’ can turn out to be the foundation of political-collaboration between Muslim countries. We have demonstrated:(1) the relationship of religion with political-collaboration;(2) an understanding of religious foundations;(3) the need of political-collaboration;(4) and identified seven religious foundations for political-collaboration between Muslim countries, in the light of Qur’ān and Sunnah, i.e. Īmān, Sharī‘ah, Khilāfah, Ummah, Ukhuwwah, Wahdah, and Akhlāq. The paper further exemplifies the influence and role of these religious foundations on the collective political behavior of the Muslims, and draws attention of intellectuals and authorities of the Muslim Ummah, towards the urgent task of political-collaboration.

Keywords: Religion, Foundations, Political-Collaboration, Muslim Countries

Understanding the Religious Foundations

Humans use different types of foundations to achieve political-collaborations. Religion is one of them. Sociologist, Johnston defines religion as "a system of beliefs and practices by which a

* Associate Professor, Department of Arabic & Islamic Studies, Gomal University, Dera Ismail Khan

** Assistant Professor, Faculty of Islamic Studies, International Islamic University, Islamabad

group of people interprets and responds to what they feel is supernatural and sacred".ⁱ This definition is useful to understand the social, economic and political collaboration among nations, since it emphasizes the corporate nature of religion. Collaboration is working together to achieve a goal.ⁱⁱ It is a recursive process where people or [organizations](#) or nations work together to realize shared goals, this is more than the intersection of common goals seen in co-operative ventures, but a deep, collective, determination to reach an identical objective—for example, an intriguing endeavor that is creative in nature—by sharing knowledge, learning and building consensus.ⁱⁱⁱ

Religion is concerned with more than moral behavior. Religion offers people a world view and provides answers for confusing questions. It encourages individual to rise above self-centered interests and involve oneself with the needs of others. Good conduct may grow out from such a world view, but the religious response goes far beyond the conventional behavioral norms.^{iv}

The social scientists also hold this view, that the humans possess a general tendency to dwell in a communal livelihood. This trend of collective system is based on some foundations, which may be religious or non-religious. This tendency has been prevailing throughout the human history. Today, humans enjoying a communal life are characterized by nations or countries on the basis of religious or non-religious foundations.^v

In groups and organizations man's behavior is designated by the status model which requires certain roles prescribed by the specific culture according to its prevailing ideology. The fact that the spring of ideology are influenced by and in turn influence to the topography of any social structure, is responsible for the variation of societies and for changes in social, economic and political structures.^{vi}

Islam regards religion as the way to conduct life on earth. Religion has no other business than this purpose. It is a dimension of earthly life, realized in full when that life is lived morally under Allāh, i.e. responsibly to nature, to oneself and to society.^{vii}

Need of Political-Collaboration between Muslim Countries

Collaboration is a shared effort by individuals, groups, or political units for common political, political, or social benefit.^{viii} In a world of many different Faiths and denominations, religion cannot easily unite the whole world, but it can unite each religious group by a common support system.^{ix} Thus, Muslims being a separate entity can collaborate to attain political strength in the contemporary world. It is a requirement to avoid possible aggression from the opponents.^x Security and elimination of poverty are basic political goals of Islam.^{xi}

The contemporary Islamic resurgence has given the Muslims a fresh realization of their identity, and a new confidence about their future, which has generated a large number of social, economic, and political challenges. One such challenge to meet is the political collaboration between the Muslim countries. At a time like this, it is important for Muslims to re-discover and re-examine their potentials and resources, and find a wise, enduring path. For this, along with the Islamic knowledge, a deeper understanding of the contemporary problems and issues is a prerequisite for political collaboration. Thus, in the contemporary global scenario, political collaboration between Muslim countries on religious foundations is an important task ahead of the Muslim Ummah.^{xii} But, before applying political collaboration to its fullest potential with a purely Islamic spirit and wisdom, it is essential that the foundations or principles of such collaboration are clearly spelled out to guide a realistic policy-making which must be based on ground realities.^{xiii}

Religious Foundations for Political-Collaboration

When the purpose of the true religion is examined, it will be found that religion satisfies the spiritual and moderate material needs of man. It unties his psychological knots and complexes, sublimates his instincts and aspiration, and disciplines his desires and the whole course of life. True religion educates man and trains him in hope and patience, in truthfulness and honesty, in love for the right and good, in courage and endurance all of which are required for the mastery of the great art of living.^{xiv}

As a religion, Islam holds a collective force in society and places great confidence in the ability of reason to discover ultimate metaphysical truths as well as prescribes values for ordering human life. It necessarily accepts the existence of Supreme Being (Allāh), and assumes that His existence does carry significance for human life. The business of life is conducted on the assumption that there is a life after death and that there is accountability before the Supreme Being (Allāh). Unlike the dominant Secular views, Islam concerns itself with the material aspects of life, and its essential principle is that human well-being can be brought about not only by material means but also by moral values endorsed by religion.^{xv}

In Islam, no important sphere of human activity is exempted from Divine Guidance. Things, which are not essentially important, are left to guide human discretion. Thus, our topic "Foundations of Political-Collaboration between Muslim Countries" is guided by fundamental principles. These principles are laid down in Qur'ān and Sunnah which can form the basis of political-collaboration between Muslim countries, even though they are not therein elaborated into a system. It is on these principles, as interpreted by the Prophet's companions and the later jurists and commentators, that an abstract structure for the political collaboration between the Muslim countries can be determined.^{xvi} In the following section, seven religious foundations (shown in Figure-1) are suggested for the political-collaboration among Muslim countries. It should be kept in mind that these foundations are identical in nature for Muslim countries and Muslim individual.

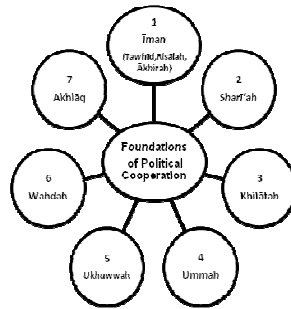


Figure-1

1st Foundation: *Īmān* إيمان (Faith)

Lexicons describe the word 'Faith' as: belief, assurance, confidence, constancy, conviction, commitment, dedication, devotion, faithfulness, loyalty, reliance and trust.^{xvii}

Faith without action and practice is a dead end. Faith by nature is very sensitive and can be most effective. When it is out of practice or out of use, it quickly drops its liveliness and motivational power. Practice provides Faith with nourishment, survival and effectiveness. In return, Faith inspires man to be constant in his devotion and persistent in his practice. The interrelationship and inter-dependence between Faith and practice is readily understandable. Without Faith there is no real source of inspiration and consequently has no worthy objectives to attain.^{xviii}

The interrelationship of Faith and Practice will give the same results when it is applied for the political-collaboration of the Muslim countries. This could be understood through the verses of Holy Qur'ān^{xix} and Ahādīth^{xx} cited below, and in the footnote.^{xxi}

لَيْسَ الْبِرُّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ وَآتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي
الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ
الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَالْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ
وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ أُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ-

"It is not righteousness that ye turn your faces Towards east or West; but it is righteousness to believe in Allāh and the Last Day, and the Angels, and the Book, and the Messengers; to spend of your substance, out of love for Him, for your kin, for orphans, for the needy, for the wayfarer, for those who ask, and for the ransom of slaves; to be steadfast in prayer, and practice regular charity; to fulfill the contracts which ye have made; and to be firm and patient, in pain (or suffering) and adversity, and throughout all periods of panic. Such are the people of truth, the Allāh-fearing." (al-Qur'ān 2:177)

Allāh's Apostle ﷺ said: "*Islam is based on five (principles): (1) To testify that none has the right to be worshipped but Allāh and Muhammad(PBUH) is Allāh's Apostle; (2) To offer the (compulsory congregational) prayers dutifully and perfectly; (3) To pay Zakāt (i.e. obligatory charity); (4) To perform Hajj; (i.e. Pilgrimage to Makkah); (5) To observe fast during the month of Ramadān.*" (Bukhārī: Book 1, Vol.2, Hadīth 7, Narrator: Abdullah ibn 'Umar®; Muslim: Book 1, Hadīth 19)

The Prophet(PBUH) said: "*None of you will have Faith till he wishes for his brother what he likes for himself.*" (Bukhārī, Book 1, vol. 2, Hadīth 12, Narrator: Anas®)

Some people asked Allāh's Apostle ﷺ, "Whose Islam is the best? He replied, "*One who avoids harming the Muslims with his tongue and hands.*" (Bukhārī: Book-1, vol. 2, Hadīth 10. Narrator: Abu Musa®)

In view of the above discussion, Faith (Īmān) can be the 1st foundation for political- collaboration between Muslim countries. Islamic Faith (Īmān) has three important components i.e. *Tawhīd* (Unity of Allāh), *Risālah* (Prophecy of Muhammad) and *Ākhirah* (the life after death), shown in Figure-2.

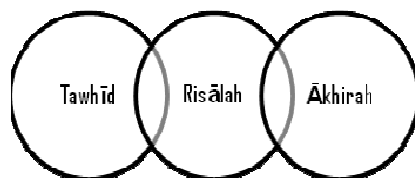


Figure-2

❖ **Tawhīd توحيد (Unity of Allāh)**

It means that there is only One Supreme Lord of the universe. He is Omnipotent, Omnipresent, and the Sustainer of the world and of mankind.^{xxii}

Tawhīd (Unity of Allāh) is the key concept in Islam. It sums up the Islamic way of life and presents, in a nutshell, the essence of Islamic civilization. It is also the one term which describes the *process* of the Islamic transformation of an individual or a society. In human history it presents the crux of prophetic mission, having been the sheet-anchor of all revealed religions. It

is specially suited to describe the characteristic and abiding contribution of the last of the prophets, Muhammad ﷺ in history.^{xxiii}

Tawhīd (Unity of Allāh), in fact, is the essence of being human; for, the inculcation of this attitude in man means the restoration of human dignity which has been the central task before all religions. As the word in its literal sense signifies, it is a relationship with the Only One that excludes a similar relationship with anyone else. Tawhīd, is man's commitment to Allāh, the focus of all his reverence and gratitude, the only source of value. What Allāh desires of man becomes value for him, the end of human endeavor. Man, who commits himself to the will of Allāh, recognizes no authority except His and accepts no guidance other than His. This commitment is total as well as positive and vigorous. It involves love and worship, obedience and submission combined with an eagerness to do His will and the sense of a mission. Thus, the principle of Tawhīd (Unity of Allāh) lays the foundation of Islamic social order, which teaches man that his social, economic and political activities must comply Qur'ān and Sunnah. This outlook of Tawhīd should be the part of the individual and collective belief of Muslims. Consequently, it also provides the foundation for political-collaboration between Muslim countries.^{xxiv} The verses of Qur'ān and Ahādīth cited in the footnote, further elaborate this understanding.^{xxv}

❖ *Risālah* رسالة (Prophecy)

In Arabic the word used for Prophethood is "*Risālah*" which literally means "Apostleship". In technical terms it means the office of an Apostle or Prophet who was sent by Allāh to mankind to convey His injunctions. Another name for the Prophethood is "*Nubūwah*".^{xxvi}

Allāh (God) has sent many prophets at different times of history. Every known nation has had one Prophet or more. All the prophets were men of good character and high honor. They were prepared and chosen by Allāh to deliver His Message to mankind. Their honesty and truthfulness, their intelligence and integrity are beyond doubt. They were infallible in that they did not commit sins

or violate the Law of Allāh. But as mortals, they might have made unintentional mistakes in some human affairs and decisions. Their private judgments were not necessarily always right. The sending of these prophets from Allāh is a clear manifestation of a strong link between Heaven and Earth, between Allāh and Man. This is in complete accord with Allāh's love and justice, and the worth and capability of man of being responsible to his Lord. The Source of prophethood and the Sponsor of all the prophets (peace be upon them) are One and the Same: it is Allāh. Their aim is to serve Allāh, to acquaint man with Allāh and His Divine teaching, to establish truth and goodness, to help man to realize the true purpose of his existence and help him to conduct his life in a purposeful way. It is on this basis that the Muslims make no discrimination among the prophets and accept their teachings as consistent and complementary.^{xxvii}

All the messengers (peace be upon them) with no exception whatsoever were mortals, human beings, endowed with Divine revelations and appointed by Allāh to perform certain tasks. Among them Muhammad, stands as the Last Messenger. This belief makes him a role model for Muslims in all spheres of social, economic and political activities.^{xxviii} The verses of Qur'ān and Ahādīth cited in the footnote, elaborate this understanding of Risālah.^{xxix}

❖ **Ākhirah** الأخرة (Life after Death)

Ākhirah is an [Arabic](#) or Islamic term referring to the [afterlife](#), repeatedly referenced in Qur'ān concerning the [Day of Judgment](#), an important part of Islamic eschatology. On this day, every person will be called to account for his actions during life, before a judgment is passed for his success or failure.^{xxx}

It is obligatory for a Muslim to have faith in the Afterlife as he has in Tawhīd and Risālah. Without this faith he cannot become a true believer. In its absence the faith in Allāh becomes meaningless because the Afterlife is actually an implication of the many attributes of Allāh i.e. Justice, Wisdom, Kindness, Recognition of Virtue and Supremacy. In the absence of this concept of resurrection and reward, the faith that the Creator of this

universe is the Just, the Wise, the Merciful, the Recognizer of virtues, the Supreme and the Lord becomes meaningless. In this world very often the moral consequences of human actions do not come as opportunity when everyone will get due reward for his actions, it will result in a situation which would negate the Justness, Wisdom, Compassion and Supremacy of Allāh. As such belief in Allāh and disbelief in the reward and retribution may co-exist in words but there is no possibility of their co-existence in reality.^{xxxii}

This discussion establishes that faith in Ākhirah can play an important role in controlling the social, economic and political behavior of the Muslim Ummah. The verses of Qur'ān and Ahādīth cited in the footnote, elaborate this understanding of Ākhirah.^{xxxiii}

2nd Foundation: *Sharī'ah* شريعة (Islamic Law)

The primary [sources of Islamic law](#) are: Qur'ān and Sunnah—the example set by Muhammad. Where it has official status, Sharī'ah is interpreted by Islamic judges (Qādīs/قاضى).^{xxxiii}

Sharī'ah is a code of conduct or action for the Muslims. The Islamic social and political order must conform to the tenets of Sharī'ah.^{xxxiv} Sharī'ah, provides the Divine matrix for human action and protects the man from the wrath of God.^{xxxv} It is a precise body of law which guides in all spheres of human life i.e. physical, metaphysical, individual, collective, religious, social, economic and political.

The rationale of Islamic Law (*Maqāsid al-Sharī'ah*) is welfare (*Falāh*). The objective of Sharī'ah is to facilitate life on earth for the Muslim societies, not to create instability. It means that all human activities should be directed towards the achievements of Falāh (welfare). It is a comprehensive term, which denotes all sided welfare of this life as well as that of the Hereafter.^{xxxvi} Falāh must not be confused with the term welfare as used in the secular sense. The verses mentioned below explain the concept of Falāh.

”---فَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَقٍ- وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ-“

”---There are men who say: "Our Lord! Give us (Thy bounties) in this world!" but they will have no portion in the Hereafter. And there are men who say: "Our Lord! Give us good in this world and good in the Hereafter, and defend us from the torment of the Fire!" (al-Qur'ān 2:200-201).

To understand more about Falāh, see concept of two lives in, al-Qur'ān 2:86; 2:114; 2:130; 2:200-201; 2:212; 2:217; 2:262; 3:14-15; 3:56; 3:117; 3:145; 3:148; 3:152,158,185; 4:77; 4:94 109.

The purpose of Sharī'ah^{xxxvii} is to control the behaviour of a Muslim. The Muslim in fact, not merely in profession — is the person whose deeds are determined by the Sharī'ah, or law of Islam. His moral merit on that front is directly proportional to his success in seeking Allāh's bounty.^{xxxviii}

Sharī'ah is should be focused by the Muslim countries in the contemporary social, political, and political global scenario. Even though, there are minor differences in the understanding and interpretation of Qur'ān and Sunnah in deriving Islamic laws, these minor differences does not affect the basic tenets of Islam.^{xxxix} Therefore, the Scholars of the Muslim countries should generate a consensus on Islamic Laws for the governments, so that political collaboration among Muslim countries should succeed.^{xl}

3rd Foundation: *Khilāfah* خلافة (Vicegerency or Caliphate)

Islam uses the term 'vicegerency' (Khilāfah) instead of sovereignty. Since, according to Islam, sovereignty belongs to Allāh alone, anyone who holds power and rules in accordance with the laws of Allāh would undoubtedly be the vicegerent of the Supreme Ruler and would not be authorized to exercise any powers other than those delegated to him. The second point stated in the Qur'ānic verse 24:55 is that the power to rule over the earth has been promised to the whole community of believers; it has not been said that any particular person or class among them will be raised to that position. From this it follows that all believers are repositories

of Caliphate. The Caliphate granted by Allāh to faithful is popular vicegerency and not a limited one. There is no reservation in favor of any family, class or race. Every believer is a Caliph of Allāh in his individual capacity. By virtue of this position he is individually responsible to Allāh. The Prophet ﷺ has said: 'Every one of you is a ruler and everyone is answerable for his subjects.' Thus one Caliph is in no way inferior to another.^{xli} Following verses of Qur'ān and ḥadīth further elaborate the understanding of Khilāfah.

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ
كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ
وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا وَمَنْ كَفَرَ
بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ-

"Allāh has promised, to those among you who believe and work righteous deeds, that He will, of a surety, grant them in the land, inheritance (of power), as He granted it to those before them; that He will establish in authority their religion - the one which He has chosen for them; and that He will change (their state), after the fear in which they (lived), to one of security and peace: 'They will worship Me (alone) and not associate aught with Me. 'If any do reject Faith after this, they are rebellious and wicked.'" (al-Qur'ān 24:55)

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ الْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ
لِيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ-

"It is He Who hath made you (His) agents, inheritors of the earth: He hath raised you in ranks, some above others: that He may try you in the gifts He hath given you: for thy Lord is quick in punishment: yet He is indeed Oft-forgiving, Most Merciful." (al-Qur'ān 6:165).

The Prophet (PBUH) said: *"This religion will continue to exist, and a group of people from the Muslims will continue to fight for its protection until the Hour is established."* (Muslim: Book 20, Hadīth 4717, Narrator: Jābir bin Samura®; Muslim: Book 20, Hadīth 4718, Narrator: Jābir bin 'Abdullah®)

The preceding argument makes clear that the Man is the vicegerent of Allāh on this earth, and all the resources of this world

are at his disposal as a trust.^{xlii} This concept is pertinent to every Muslim individual, but in the collective meanings, it applies to the whole Muslim Ummah. This concept demands the Muslims to enjoy their collective life under one umbrella of Khilāfah, Vicegerency or Caliphate.^{xliii} In the present global-political scenario it seems to be a utopian concept. However, to achieve this ultimate goal, political-collaboration among Muslim countries would be a step forward.

4th Foundation: *Ummah* ^{أمة} (Nation)

Generally, the Arabic word *Ummah* mean 'nation' or 'community'. The word "*Ummah*"^{xliv} has been used by Qur'ān: (i) for the Muslims (al-Qur'ān 2:143; 3:110); (ii) for a tribe, community, or a nation; (iii) for all mankind (al-Qur'ān 2:213); (iv) for one Man: Abraham, peace be upon him, (al-Qur'ān 16:120); (v) for beasts and birds (al-Qur'ān 6:38).

Like the other world communities or nations, the Muslims, entitled as *Ummah*, are a nation emerged on the basis of a Faith (Īmān). They claim, that the designation "*Muslims*"^{xlv} and "*Ummah*" has been given by Allāh, *subhānahū wa ta'āla*, to their nation. *Ummah* is, therefore, a higher entity than tribe, community, nation, country or state. It is a philosophy which claims the universal concept of humanity, brotherhood and equality.^{xlvi}

According to Ali Sharī'atī, "the ideal society of Islam is called the *Ummah*. Taking the place of all the similar concepts which in different languages and cultures designate a human agglomeration or society, such as *society, nation, race, people, tribe, clan*, etc., is the single world *Ummah*, a world imbued with progressive spirit and implying a dynamic committed and ideological social vision."^{xlvii}

In view of the fact that we intend to deal with the foundations, we shall confine this discussion by using the word *Ummah* and Muslim Community. In one basic sense, the concept of community means "all forms of relationship that are characterized by a high degree of personal relationship that are characterized by a high degree of personal intimacy, emotional depth, moral commitment, social cohesion, and continuity in time... It may be found in ... locality, religion, nation, race occupation, or (common cause)".^{xlviii} In another basic sense, a

community or nation is a comprehensive group with two chief characteristics: (1) it is a group in which the individual can have most of the activities and experiences that are important to him. (2) The group is bound together by a shred sense of belonging and a feeling of identity".^{xlix} This identity of the Islamic community, centers upon the principles of consistent balance, exemplary conduct, unity of purpose, reciprocity of feelings, solidarity and equity. The following verses of Qur'ān and Hadīth explain this concept.

"وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ
وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا..."

"Thus, We have made of you an Ummah justly balanced, that ye might be witnesses over the nations, and the Messenger a witness over yourselves; ---" (al-Qur'ān 2:143)

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ ---

""

"Ye are the best of peoples, evolved for mankind, enjoining what is right, forbidding what is wrong, and believing in Allāh ---." (al-Qur'ān 3:110)

The Prophet ﷺ said: *"A believer to another believer is like a building whose different parts enforce each other."* The Prophet then clasped his hands with the fingers interlaced. (At that time) the Prophet was sitting and a man came and begged or asked for something. The Prophet faced us and said, *"Help and recommend him and you will receive the reward for it, and Allāh will bring about what He will through His Prophet's tongue."*

(Bukhāri: Book 8, Vol.73, Ḥadīth 55, Narrator: Abu Musa®)

The Holy Prophet (may peace be upon him) said: *"This religion will continue to exist, and a group of people from the Muslims will continue to fight for its protection until the Hour is established."* (Muslim, Book 20, Ḥadīth 4717 Narrator: Jabir bin Samura)

The Messenger of Allāh (may peace be upon him) said: *"A group of people from my Ummah will continue to fight in defence of truth and remain triumphant until the Day of judgment."* (Muslim: Book 20: Ḥadīth 4718, Narrator: Jabir b. 'Abdullah)

In the light of above discussion, we can assume that the concept of Ummah provides a platform for the unity, which

demands Muslims to maintain a unified strategy for their religious, social, political and political entity. Political-collaboration between Muslim countries can be an example of this concept.

5th Foundation: *Ukhuwwah* أخوة (Brotherhood)

The Muslims believe in the unity of mankind with regard to the source of creation, the original parentage, and final destiny. The source of creation is Allāh Himself. The original common parentage is that of Adam and Eve.¹ To this first parentage, every human being belongs to Allāh. As for the final destiny, there is no doubt in the Muslim's mind that it will be to Allāh, the Creator to, to Whom all men shall return.^{li} But, due to the difference of interpretation in the belief, the concept of 'Ukhuwwah' which means 'Brotherhood' in Islam purely declares that, all the Muslims of this world are brothers and sisters, who may have different race, colour, language or geographical origin, but have a Faith in Allāh and the Prophesy of Muhammad□.

Nurturing of Ukhuwwah (Brotherhood) can be noticed in the following injunctions of the Holy Qur'ān and the Ahādith.

"--- إنما المؤمنون إخوة ---" *The Believers are but a single Brotherhood ---*." (al-Qur'ān 49:10)

وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ عَلَىٰ شَفَا حُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ مِنْهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ-

"And hold fast, all together, by the rope which Allāh (stretches out for you), and be not divided among yourselves; and remember with gratitude Allāh's favor on you; for ye were enemies and He joined your hearts in love, so that by His Grace, ye became brethren; and ye were on the brink of the pit of Fire, and He saved you from it. Thus doth Allāh make His Signs clear to you: That ye may be guided." (al-Qur'ān 3:103)

وَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَلَّفْتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ -
أَلَّفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

"And (moreover) He hath put affection between their hearts: not if thou hadst spent all that is in

the earth, couldst thou have produced that affection, but Allāh hath done it: for He is Exalted in might, Wise." (al-Qur'ān 8:63)

The Prophet (PBUH) said: *"None of you can be a believer unless he loves for his brother what he loves for himself."* (Bukhārī: Book:1, Ḥadīth: 8, Vol. 73, Ḥadīth 55, Abu Musa®)

The Prophet (PBUH) said: *"None of you will have faith till he wishes for his (Muslim) brother what he likes for himself."* (Bukhari: Book-1, Vol.2, Ḥadīth-12, Narrator: Anas®)

The Prophet (PBUH) said: *"A Muslim is the brother of a fellow-Muslim. He should neither commit oppression upon him nor ruin him, and he who meets the need of a brother, Allāh would meet big needs, and he who relieved a Muslim from hardship Allāh would relieve him from the hardships to which he would be put on the Day of Resurrection, and he who did not expose (the follies of a Muslim) Allāh would conceal his follies on the Day of Resurrection."* (Muslim: Book 32, Ḥadīth 6250, Salim & Abū Hurayra®, marfu' Ḥadīth)

The Prophet (PBUH) said: *"The deeds are presented on every Thursday and Friday and Allāh, the Exalted and Glorious, grants pardon to every person who does not associate anything with Allāh except the person in whose (heart) there is rancour against his brother. It would be said: Put both of them off until they are reconciled."* (Muslim: Book 32, Ḥadīth 6223)

This concept of brotherhood (Ukhuwwah), if taken in true letter and spirit, can serve as foundation for political-collaboration between Muslim countries.

6th Foundation: *Wahdah* وحدة (Unity)

In accordance with the preceding discussion of community, "Islamic Ideology creates an intellectual brotherhood (*Ukhuwwah*) and a united will amongst its adherents. It is clear that if there exists general understanding among the individuals, they will emerge as a united force for good. For instance, if you want to build a wall and bricks you use in the building of the proposed wall are of different material and of different size. No doubt you can use them to build the wall but it will not be a solid and strong wall, but will prove weak and liable to fall down. But if you use bricks made out of material used in due proportion the wall will certainly

be stronger than the first one. Unity of the Ummah based on their solidarity in a faith and unanimity of views has been described in Qur'ân as a solid cemented structure (*Bunyāun Marsūs*).^{lii} Intellectual Unanimity creates conformity in their working approach. The building of a civilization by the joint effort of such men would create a truly Islamic civilization and society thus constituted would, no doubt, be a society of pious men.^{liii}

... إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاهُمْ... (al-Qur'ân49:13)

On this ground, we can establish the religious foundation of Unity (Wahdah), to attain political-collaboration between Muslim countries. The below mentioned citations of Qur'ân and Sunnah strongly demand the Muslims to observe Unity (Wahdah) for their existence.

وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ عَلَىٰ شَفَا حُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ مِنْهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ-

"And hold fast, all together, by the rope which Allāh (stretches out for you), and be not divided among yourselves; and remember with gratitude Allāh's favour on you; for ye were enemies and He joined your hearts in love, so that by His Grace, ye became brethren; and ye were on the brink of the pit of Fire, and He saved you from it. Thus doth Allāh make His Signs clear to you: That ye may be guided." (al-Qur'ân 3:103)

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ
وَأَصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ-

"And obey Allāh and His Messenger; and fall into no disputes, lest ye lose heart and your power depart; and be patient and persevering: For Allāh is with those who patiently persevere." (al-Qur'ân 8:46)

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ-

"And We sent down the Book to thee for the express purpose, that thou shouldst make clear to them those things in which they differ, and that it should be a guide and a mercy to those who believe." (al-Qur'ân 16:64)

The Prophet (PBUH) said: *"Each of you is mirror of his brother, if you see something wrong in your brother, you must tell him to get rid of it."* (Bukhari: Book 3, Vol.43, Ḥadīth 622, 'Abdullah bin Umar)

Allāh's Apostle said, *"A Muslim is a brother of another Muslim, so he should not oppress him, nor should he hand him over to an oppressor. Whoever fulfilled the needs of his brother, Allāh will fulfill his needs; whoever brought his (Muslim) brother out of a discomfort, Allāh will bring him out of the discomforts of the Day of Resurrection, and whoever screened a Muslim, Allāh will screen him on the Day of Resurrection."* (Timidhī: Ḥadīth 622, 'Abdullah bin Umar)

7th Foundation: *Akhlāq* أخلاق (Morality or Ethics)

Akhlāq or Morality is defined as: a moral discourse, statement, or lesson; a doctrine or system of moral conduct; particular moral principles or rules of conduct; conformity to ideals of right human conduct; moral conduct.^{liv}

These definitions are identical in nature with the concept of morality in Islam. However, the concept of Islamic morality gives twofold results. "Good in this world and good in the Hereafter, في الدنيا حسنة وفي الآخرة حسنة" (al-Qur'ān 2:201). It emerges from the foundations, which have been discussed in the preceding sections.

Dimensions of morality (Akhlāq) in Islam are numerous, far-reaching, and comprehensive. The Islamic morals deal with Man-God relations; Man-Man relations; Man-Other elements relations; Man-Other Creatures of the universe relations; and Man-inner self relations. A Muslim has to guard his individual and collective behavior, deeds, words, thoughts, feelings and intentions. In a general sense, his role is to advocate what is right and fight what is wrong, seek what is true and abandon what is false, cherish what is decent and avoid what is indecent. Truth and virtue are his goal. Humbleness and simplicity, courtesy and compassion, are his second nature. To him arrogance and self-importance, harshness and unconcern, are distasteful, offensive, and displeasing to Allāh.^{lv} This high-level of morality (Akhlāq) will, undoubtedly, nourish and reinforce morality at the human level. For in his relationship with fellow men, the Muslim must show kindness to the kin and concern for the neighbor, respect for the elderly and compassion for the young, care for the sick and support for the needy, sympathy for the grieved and cheer for the

depressed, joy with the blessed and patience with the misguided, tolerance toward the ignorant and forgiveness of the helpless, disapproval of the wrong and rise for the negligible. Moreover, he must respect the legitimate rights of others as much as he does his own. His mind must be occupied with constructive ideas and serious pursuits, his heart must beat with compassionate feelings and good will, his soul must radiate with peace and serenity; his counsel must be sincere and courteous.^{lvi}

The Muslim's moral obligation is to be a colorful example of honesty and perfection, fulfill his commitments and perform his tasks well, seek knowledge and virtue by all possible means, correct his mistakes and repent his sins, develop a good sense of social consciousness and nourish a feeling of human response, provide for dependents generously without extravagance and meet their legitimate needs. Nature and the world are the field of exploration and the object of enjoyment for the Muslim. He must utilize their elements and consider their marvels, read them as signs of Allāh's greatness and preserve their beauty, explore their wonders and discover their secrets. But whether he uses them for utility or for sheer enjoyment, he must avoid waste and excess. As a responsible agent of Allāh and a conscientious trustee, he must always be mindful of others who share the world with him and who will succeed him in the future.^{lvii}

This concept of Morality if, applied with sincerity, can become a foundation for political-collaboration among the Muslim countries.

Due to the limitation of this paper, in the following section, we shall only highlight the titles of the selected moral values, in alphabetical order. The references of Qur'ān and Ahādīth shall be cited in the related notes.

Communal Etiquettes

It reflects unity, respect and affiliation between people during assemblies. Etiquettes taught by Qur'ān and Sunnah in this regard can be observed in the citation.^{lviii}

Compassion

This moral value has rewards of both Worlds. It is a source of achieving social, economic and political prosperity. See, references of Qur'ān and Sunnah in the notes.^{lix}

Collaboration

Collaboration in righteous deeds is a high moral value of Islam. The Muslims are instructed to cooperate in all social, political and political matters which are righteous. References of Qur'ān and Sunnah can be observed in the notes.^{lx}

Forgiveness

Forgiveness is a high moral value of Islam. It plays an important role in the individual and collective life of the Muslims. See, references of Qur'ān and Sunnah in the notes.^{lxi}

Generosity

A great amount of stress is given by Islam on this moral value, which carries durable reward. The injunctions of Qur'ān and Sunnah mentioned in notes elaborate its importance.^{lxii}

Hard-work

It improves the socio-economic status of people at individual and collective level. Encouragement of hard-work and its result can be observed in Qur'ān and Sunnah. See, references in the notes.^{lxiii}

Justice and Fairness

Justice and fair play are to be the basic principles of all transactions and it is immoral and sinful to possess wealth by fraud, dishonesty and other evil practices. The concept of single brotherhood itself negates the idea of exploitation of one by another. Nobody is allowed to use wealth for personal enjoyment.^{lxiv} See, references of Qur'ān and Sunnah in the notes.^{lxv}

Moderation

This moral value is applicable to individual and collective life of the Muslims. Adoption of this principle is always fruitful. See, references of Qur'ān and Sunnah in the notes.^{lxvi}

Modesty & Chastity

It is a moral value which has a strong relation Islamic society. All such activities are prohibited which harm the moral fiber of the society. See, references of Qur'ān and Sunnah in the notes.^{lxvii}

Non-Muslims

The liability of a Muslim is not only to be aware of the 'Truth' nor, only that he watches the goings-on from a distance. Truth always demands satisfactory arguments along with openheartedness, broad mindedness and connivance from other's faults.^{lxviii} What should be the attitude of Muslims with non-Muslims? The injunctions of Qur'ān and Sunnah, cited in the notes, answer this question.^{lxix}

Persistence

Social, economic and political hardships are the part of human life. Persistence, steadfastness and discipline are the solutions to these hardships. This moral value brings success in all human affairs. Examples from Qur'ān and Sunnah can be observed, in the notes.^{lxx}

Prosperity

Prosperity of both lives (this world and the Hereafter) is the fundamental objective of Islamic teachings. A prosperous Muslim Ummah is the deep-seated desire of Islam. Encouragement to pursue benefits of both worlds can be noticed in the citation.^{lxxi}

Reconciliation

Compromise in case of hostilities is another moral value. It should be adopted by the Muslims on individual and collective level. See, injunctions of Qur'ān and Sunnah in notes.^{lxxii}

Reliance

The concept of reliance or trust has a different perception in Islam. Reliance (*Tawakkal*), means absolute dependence, confidence and trust on God (Allāh). This moral value is must for individual and collective behavior. See, references of Qur'ān and Sunnah in notes.^{lxxiii}

Self-defense

Self-protection is a universal moral right of humans. However, self-defense in Islam is not only to defend territorial boundaries but also to defend religious, social, political and political moral values. Hence, the Muslims being a separate entity own a right to safeguard their individuality. The injunctions of Qur'ān and

Sunnah cited in the notes should be taken in the context of acquiring political-collaboration.^{lxxiv}

Supplication

Prayer is a spiritual value of Islam. It is the strongest link of God (Allāh) and Man. Muslim experience confirms, that this moral value has tremendous effect on the spiritual, social, economic and political life. See, references of Qur'ān and Sunnah in the notes.^{lxxv}

Trustworthiness

Trustworthiness or honesty is a moral value. The citations from Qur'ān and Sunnah shown in the notes, elaborate the importance of this moral behavior.^{lxxvi}

Conclusion

Political strength is vital for the Muslims to survive in the contemporary world. It is the basic need to evade a possible aggression. Political-collaboration among Muslim Countries can be solve this problem and can eliminate poverty of the Muslim-World, which is the basic political goal of Islam. Despite various degrees of linguistic, cultural and political differences, similarity in religious foundations can become a dynamic force for a lasting political-collaboration. The vision of establishing political-collaboration between the Muslim countries on religious foundations still remains unfulfilled. Even the direction and destiny of most Muslim countries remain undetermined. The lip service for Islam has not, and cannot fulfill the ambitions of the Muslims. They are frustrated and ambitious for a change. This is the time for the Muslim leadership to read and understand the need of time, and to work for the revival of Muslim *Ummah*.

---" إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ"

“---Verily, never will Allah change the condition of a people until they change what is in themselves, but when (once) Allah willeth a people’s punishment, there can be no turning it back, nor will they find, besides him any to protect.” (al-Qur’ān 13: 11)

Notes & References

- i Johnstone, Ronald, *Religion and Society in Interaction: The Sociology of Religion* (New Jersey: Prentice-Hall, Inc., Englewood Cliffs, 1975), p.20
- ii See, "Collaboration.", *Collins English Dictionary Cameron* (Dictionary.com: HarperCollins), Accessed: July 8, 2012
- iii Marinez-Moyano, I. J., *Creating a Culture of Collaboration* (USA: Jossey-Bass, 2006), Ch. 4, p.83
- iv Horton, Paul B., & Hunt, Chester L., *Sociology* (Singapore: McGraw-Hill International Editions, 6th ed., 1984), p.266
- v Smelser, Neil J., *Theory of Collective Behaviour* (New York: The Free Press, 1963), p.8
- vi Elkholy, Abdo A., *The Concept of Community in Islam*, in: Ahmad, Khurshid, & Ansari, Zafar Ishaq, (eds.), *Islamic Perspectives: Studies in Honour of Mawlāna Sayyid Abul A'lā Mawdūdī* (U.K: The Islamic Foundation in association with Saudi Publishing House, Jeddah,1978), P.171
- vii al-Fārūqī, Ismā'īl Rāji, *Is the Muslim Definable in Terms of His Economic Pursuits?* in: Ahmad, Khurshid, & Ansari, Zafar Ishaq, (eds.), *Islamic Perspectives: Studies in Honour of Mawlāna Sayyid Abul A'lā Mawdūdī* (U.K: The Islamic Foundation & Saudi Publishing House, Jeddah,1978), p. 191
- viii Redmond, "Cooperation." *Microsoft® Student 2008 [DVD]* (WA: Microsoft Corporation, 2007)
- ix Horton, Paul B., & Hunt, Chester L., *Sociology* (Singapore: McGraw-Hill International Editions, 6th ed., 1984), p.267
- x "Against them make ready your strength to the utmost of your power, including steeds of war, to strike terror into (the hearts of) the enemies, ---." (al-Qur'ān 8:60)
- xi "What Allah has bestowed on His Messenger (and taken away) from the people of the townships,- belongs to Allah,- to His Messenger and to kindred and orphans, the needy and the wayfarer; In order that it may not (merely) make a circuit between the wealthy among you---."(al-Qur'ān, 59:7); also see, al-Qur'ān 2:177
- xii "And those who strive in Our (cause),- We will certainly guide them to our Paths: For verily Allah is with those who do right." (al-Qur'ān 29:69)
- xiii "---Persevere in patience & constancy; vie in such perseverance; strengthen each other; and fear Allah; ---" (al-Qur'ān 3:200) ; also see, al-Qur'ān 8:46
- xiv Mawdūdī, Sayyid Abul A'lā, *Towards Understanding Islam in Focus* (Riyadh: World Assembly of Muslim Youth, 1983), p.13
- xv Chapra, Muhammad Omer, *Islam and Economic Development*, (Islamabad: International Institute of Islamic Thought, 1993), p.11
- xvi "Allah did confer a great favour on the believers when He sent among them a messenger from among themselves, ---" (al-Qur'ān 3:164); also see, al-Qur'ān 4:174
- xvii See, "Faith", *Microsoft® Encarta®* (USA: Microsoft Corporation, 2008)
- xviii Nomani, Manzoor Ahmad, *Islamic Faith & Practice* (Lahore: Islamic Publications Ltd.), p.21
- xix Qur'ānic text & English translation of Abdullah Yusuf Ali, is cited from: *DivineIslam's Qur'an Viewer software v2.913* (London: 2000-2002)
- xx Ḥadīth Books: University of Southern California, MSA site: <http://www.imaanstar.com/>

- xxi See, Faith in God: al-Qur'ān 2:8, 2:285, 3:52, 3:84; Faith in Last Day: al-Qur'ān 1:4, 2:4, 2:62, 2:177, 4:136, 5:69, 9:18; Faith in Messengers: al-Qur'ān 2:136, 2:177, 2:285, 3:84, 4:136, 4:162, 5, 47:2; Faith in Scriptures: al-Qur'ān 2:4 2:136 2:177 2:285, 5:69, 47:2; Faith in Angels: al-Qur'ān 2:177, 2:285 4:136.xxi
- xxii Ahmad, Khurshid (ed.), *Islam: its meaning and message* (UK: The Islamic Foundation Leicester, 1993), p.29
- xxiii Siddiqi, Muhammad Nejatullah, *Tawhīd: The Concept and the Process*, in: Ahmad, Khurshid, & Ansari, Zafar Ishaq, (eds.), *Islamic Perspectives: Studies in Honour of Mawlāna Sayyid Abul A'lā Mawdūdī* (U.K: The Islamic Foundation & Saudi Publishing House, Jeddah,1978), p17
- xxiv Choudhury, Masudul Alam, *Islamic Economic co-operation* (London: The Macmillan press Ltd., 1989), p.7
- xxv "Say: He is Allāh, the One and Only; Allāh, the Eternal, Absolute; He begetteth not, nor is He begotten; And there is none like unto Him." (al-Qur'ān 112:1-4); also see, al-Qur'ān 2:163; Hadīth: Abū Hurayra® "The deeds are presented on every Thursday and Friday and Allāh, the Exalted and Glorious, grants pardon to every person who does not associate anything with Allāh except the person in whose (heart) there is rancour against his brother. It would be said: Put both of them off until they are reconciled. (Muslim: Book 32, H:6223); also see, knowledge of Allah: al-Qur'ān 2:140; 2:144; 2:149; qualities of Allah: Al-Qur'ān 2:143; 2:185; power & authority of Allah: al-Qur'ān 2:148, 202, 212, 220, 224, 228, 240,245,247,249,251; 3:11,13; 3:26-27; 3:29; 3:37
- xxvi Islāhī, Sadaruddin, *Islam at a Glance*, Translator: Sheikh Zafar Iqbal, (Lahore: Islamic Publications, 7th edition, 1996), p.26
- xxvii Abdalati, Hammudah, *Islam in Focus* (Riyadh: World Assembly of Muslim Youth, 1983), p.27
- xxviii "Ye have indeed in the Messenger of Allāh a beautiful pattern (of conduct) for any one whose hope is in Allāh and the Final Day, ---." (al-Qur'ān 33:21)
- xxix "Allāh did confer a great favour on the believers when He sent among them a messenger from among themselves, ---." (al-Qur'ān 3:164); The Messenger of Allāh said: "None of you [truly] believes until his inclination is in accordance with what I have brought". (Al-Nawawī, Yahya bin Sharafuddin, *al-Arba'īn al-Nawawīyah* (Lahore: Progressive Books, 1997), Ḥadīth 41, p.122; "None of you has Faith unless I am dearer to him than his father, and his son and all mankind." (Bukhārī: Book 1, Hadīth 13)
- xxx "Every soul shall have a taste of death: And only on the Day of Judgment shall you be paid your full recompense. Only he who is saved far from the Fire and admitted to the Garden will have attained the object (of Life): For the life of this world is but goods and chattels of deception." (al-Qur'ān 3:185)
- xxxi Islāhī, Sadaruddin, *Islam at a Glance*, Tr. Sheikh Zafar Iqbal (Lahore: Islamic Pub., 7th ed., 1996), p.20
- xxxii "Did ye then think that We had created you in jest, and that ye would not be brought back to Us (for account)?" (al-Qur'ān 23:115); "Does man think that We cannot assemble his bones? Nay, We are able to put together in perfect order the very tips of his fingers." (al-Qur'ān 75: 3-4); also see, Hereafter: 2:4,102, 114, 130, 177, 200
- xxxiii Gordon, D. Newby, *A Concise Encyclopedia of Islam* (UK: Thompson Press Ltd., 2004)
- xxxiv Ahmad, Khurshid (ed.), *Islam, its meaning and message* (UK: The Islamic Foundation Leicester, 1993), p.22
- xxxv Nasr, Seyyed Hossein, *Islam and the Plight of Modern Man* (Islamabad: Da'wah Academy, International Islamic University, 2nd edition, 1994), p.58.

xxxvi "The believers must (eventually) win through,---". (al-Qur'ān 23:1); "---These will be the heirs---." (al-Qur'ān 23:10); "--- And there are men who say: "Our Lord! Give us good in this world and good in the Hereafter, and defend us from the torment of the Fire!" (al-Qur'ān 2:201); "But those will prosper who purify themselves, And glorify the name of their Guardian-Lord, and (lift their hearts) in prayer." (al-Qur'ān 87:14-15).

xxxvii "The Evil one threatens you with poverty and bids you to conduct unseemly. Allāh promiseth you His forgiveness and bounties,---." (al-Qur'ān 2:268); "So eat and drink of the sustenance provided by Allāh, and do no evil nor mischief on the (face of the) earth." (al-Qur'ān: 2:60); also see, 2:57; 2:172; 7:160; 20:81

xxxviii al-Fārūqī, Ismā'īl Rāji, *Is the Muslim Definable in Terms of His Economic Pursuits?* in: Ahmad, Khurshid, & Ansari, Zafar Ishaq, (eds.), *Islamic Perspectives: Studies in Honour of Mawlāna Sayyid Abul A'lā Mawdūdī* (U.K: The Islamic Foundation & Saudi Publishing House, Jeddah,1978), Pp.188-189

xxxix "The same religion has He established for you as that which He enjoined on Noah - the which We have sent by inspiration to thee-and that which We enjoined on Abraham, Moses, and Jesus: Namely, that ye should remain steadfast in religion, and make no divisions therein: to those who worship other things than Allāh, hard is the (way) to which thou callest them. Allāh chooses to Himself those whom He pleases, and guides to Himself those who turn (to Him)." (al-Qur'ān 42:13).

xl "And hold fast, all together, by the rope which Allāh (stretches out for you), and be not divided among yourselves; and remember with gratitude Allāh's favour on you; for ye were enemies and He joined your hearts in love, so that by His Grace, ye became brethren; and ye were on the brink of the pit of Fire, and He saved you from it. Thus doth Allāh make His Signs clear to you: That ye may be guided." (al-Qur'ān 3:103).

xli Mawdūdī, Sayyid Abul A'lā, *Political Theory of Islām*, in Ahmad, Khurshid (ed.), *Islām: its meaning & message* (UK: The Islamic Foundation Leicester, 1993), p.168

xlīi وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً--- "Behold, thy Lord said to the angels: "I will create a vicegerent on earth."---" (al-Qur'ān 2:30); "O David! We did indeed make thee a vicegerent on earth: so judge thou between men in truth (and justice): Nor follow thou the lusts (of thy heart), for they will mislead thee from the Path of Allah: for those who wander astray from the Path of Allah, is a Penalty Grievous, for that they forget the Day of Account." (al-Qur'ān 38:26).

xlīīī --- مِمَّا جَعَلَكُمْ مُسْتَخْلِفِينَ فِيهِ --- "--- whereof He has made you heirs----." (al-Qur'ān 57:7).

xlīv --- وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ --- "Ye are the best of peoples, evolved for mankind, enjoining what is right, forbidding what is wrong, and believing in Allah... (al-Qur'ān 3:110) --- Thus, have We made of you an Ummat justly balanced, that ye might be witnesses over the nations, --- . (al-Qur'ān 2:143)

xlv --- مِلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ --- "—It is the cult of your father Abraham. It is He Who has named you Muslims, --- (al-Qur'ān 22:78)

xlvi "And verily this Brotherhood of yours is a single Brotherhood,---"(al-Qur'ān 23:52); "---single Brotherhood--" (al-Qur'ān 49:10); also see: al-Qur'ān 21:92

xlvīī Sharīfātī, Alī, *On the Sociology of Islam* (Lectures), tr. Hamid Algar, (Berkeley: Mizan Press, 1979), p.119

xlvīīī Nisbet, Robert, *The Sociological Tradition* (New York: Basic Books, 1996), Pp. 47-48

xlix Broom, L., & Selznick, P., *Sociology: A Text with Adapted Readings*, (New York: Harper & Rowe, 1968), p.31

i "O mankind! We created you from a single (pair) of a male and a female, and made you into nations and tribes, that ye may know each other (not that ye may despise (each other). Verily the most honoured of you in the sight of Allah is (he who is) the most righteous of you. And Allah has full knowledge ---." (al-Qur'ān 49:13)

li "---إِنَّا لِلّٰهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ--- we are Allah's and Lo! unto Him we are returning." (Al-Qur'an 2: 156)

lii "كأنهم بئذانٍ مَرصُومٌ --- Truly Allah loves those who fight in His Cause in battle array, as if they were a solid cemented structure." (al-Qur'ān 61:4)

liii Tazil-ur-Rahman, Justice Dr., *Essays on Islam* (Lahore: Islamic Publications Ltd., 1997), p.8

liv *Encyclopedia Britannica, Merriam Webster's Dictionary & Thesaurus*, (Ultimate Reference Suite, 2008)

lv Mawdūdī, Sayyid Abul A'lā, *Tehrāk-e-Islāmī Kī Akhlākī Bunyādein* (Lahore: Islamic Publications Ltd. 1990), p.24-31

lvi Adapted from, Shibli Nomani, *S̄rat al-Nabī* (Pakistan: Services Book Club, 1987), vol. 6

lvii *Ibid.*, vol.6

lviii "Nor can goodness and Evil be equal. Repel (Evil) with what is better: Then will he between whom and thee was hatred become as it were thy friend and intimate!" (al-Qur'ān 41:34); "O ye who believe! When ye are told to make room in the assemblies (spread out and) make room: (ample) room will Allāh provide for you. And when ye are told to rise up, rise up Allāh will rise up, to (suitable) ranks (and degrees), those of you who believe and who have been granted (mystic) Knowledge. And Allāh is well-acquainted with all ye do." (al-Qur'ān 58:11); "O ye who believe! Let not some men among you laugh at others: It may be that the (latter) are better than the (former): Nor let some women laugh at others: It may be that the (latter) are better than the (former): Nor defame nor be sarcastic to each other, nor call each other by (offensive) nicknames: Ill-seeming is a name connoting wickedness (to be used of one) after he has believed: And those who do not desist are (indeed) doing wrong." (al-Qur'ān 49:11); "O ye who believe! stand out firmly for Allāh, as witnesses to fair dealing, and let not the hatred of others to you make you swerve to wrong and depart from justice. Be just: that is next to piety: and fear Allāh. For Allāh is well-acquainted with all that ye do." (al-Qur'an 5:8); "If a man kills a believer intentionally, his recompense is Hell, to abide therein (For ever): And the wrath and the curse of Allāh are upon him, and a dreadful penalty is prepared for him." (al-Qur'ān 4:93); Some people asked Allāh's Apostle, "Whose Islam is the best? i.e. (Who is a very good Muslim)? He replied, "One who avoids harming the Muslims with his tongue and hands." (Bukhari: Book-1, Vol.2, Hadīth-10, Narrator: Abu Musa®); The Prophet □ said: "Don't nurse grudge and don't bid him out for raising the price and don't nurse aversion or enmity and don't enter into a transaction when the others have entered into that transaction and be as fellow-brothers and servants of Allāh. A Muslim is the brother of a Muslim. He neither oppresses him nor humiliates him nor looks down upon him. The piety is here (and while saying so) he pointed towards his chest thrice. It is a serious evil for a Muslim that he should look down upon his brother Muslim. All things of a Muslim are inviolable for his brother in Faith: his blood, his wealth and his honour." (Muslim: Book 32, Hadīth 6219, Narrator: Abū Hurayra®); "Whoever has (the following) four characters will be a hypocrite, and whoever has one of the following four characteristics will have one characteristic of hypocrisy until he gives it up. These are: (1) Whenever he talks, he tells a lie; (2) whenever he makes a promise, he breaks it; (3) whenever he

makes a covenant he proves treacherous; (4) and whenever he quarrels, he behaves impudently in an evil insulting manner." (Bukhārī: Book 3, Volume 43, Hadīth 639, Narrator: 'Abdullah bin 'Amr® & Hadīth 33 Vol.1); "When a man tells something and then departs, it is a trust." (Abū Dāwūd: Book 41, Hadīth 4850, Narrator: Jābir ibn 'Abdullah®); "The most hated person in the sight of *Allāh* is the most quarrelsome person." (Bukhārī: Book 3, Volume 43, Hadīth 637 Narrator: 'Āisha®); "And be moderate in thy pace, and lower thy voice; for the harshest of sounds without doubt is the braying of the ass." (al-Qur'ān 31:19); "Only those are believers, who believe in Allāh and His Messenger: when they are with him on a matter requiring collective action, they do not depart until they have asked for his leave; those who ask for thy leave are those who believe in Allāh and His Messenger; so when they ask for thy leave, for some business of theirs, give leave to those of them whom thou wilt, and ask Allāh for their forgiveness: for Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful." (al-Qur'ān 24:62)

lix"--- but do thou good, as Allāh has been good to thee, and seek not (occasions for) mischief in the land: for Allāh loves not those who do mischief." (al-Qur'ān 28:77); "To those who do right is a goodly (reward)- Yea, more (than in measure)! No darkness nor shame shall cover their faces! they are companions of the garden; they will abide therein (for aye)!" (al-Qur'ān 10: 26); Some people asked Allāh's Apostle, "Whose Islam is the best? i.e., who is a very good Muslim? He replied: "One who avoids harming the Muslims with his tongue and hands." (Bukhārī: Book 1, Vol. 2, Hadīth 10, Narrator: Abū Mūsā®); "There should be no estranged relations beyond three days." (Muslim: Book 32, Hadīth 6213, Abū Hurayra®). "It is part of the Mercy of Allah that thou dost deal gently with them Wert thou severe or harsh-hearted, they would have broken away from about thee: so pass over (Their faults), and ask for (Allah's) forgiveness for them; and consult them in affairs (of moment). Then, when thou hast Taken a decision put thy trust in Allah. For Allah loves those who put their trust (in Him)." (al-Qur'ān 3:159)

lx "O ye who believe! Persevere in patience and constancy; vie in such perseverance; strengthen each other; and fear Allāh; that ye may prosper." (al-Qur'ān 3:200); "--- Help ye one another in righteousness and piety, but help ye not one another in sin and rancour: fear Allāh: for Allāh is strict in punishment." (al-Qur'ān 5:2); The importance of collaboration can be noticed in the following teachings of the Prophet Muhammad (peace and blessings of Allāh be upon him); "A believer to another believer is like a building whose different parts enforce each other." The Prophet ﷺ then clasped his hands with the fingers interlaced (while saying that)." (Bukhārī: Book 3, Volume 43, Hadīth 626, Narrator: Abu Musa®); "You see the believers as regards their being merciful among themselves and showing love among themselves and being kind, resembling one body, so that, if any part of the body is not well then the whole body shares the sleeplessness (insomnia) and fever with it." (Bukhārī: Book-8, Vol. 73, Hadīth 40, Narrator: Nu'mān bin Bashir®); "The Believers, men and women, are protectors one of another: they enjoin what is just, and forbid what is evil: they observe regular prayers, practise regular charity, and obey Allah and His Messenger. On them will Allah pour His mercy: for Allah is Exalted in power, Wise." (al-Qur'ān 9:71); "Send not away those who call on their Lord morning and evening, seeking His face. In naught art thou accountable for them, and in naught are they accountable for thee, that thou shouldst turn them away, and thus be (one) of the unjust". (al-Qur'ān 6:52)

lxi "Hold to forgiveness; command what is right; But turn away from the ignorant." (al-Qur'ān 7:199); "But indeed if any show patience and forgive, that would truly be an exercise of courageous will and resolution in the conduct of affairs." (al-Qur'ān 42:43); "Kind words and the covering of faults are better than charity followed by injury.

Allāh is free of all wants, and He is Most-Forbearing." (al-Qur'ān 2:263); "Let not those among you who are endowed with grace and amplitude of means resolve by oath against helping their kinsmen, those in want, and those who have left their homes in Allah's cause: let them forgive and overlook, do you not wish that Allah should forgive you? For Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful." (al-Qur'ān 24:22)

lxii "By no means shall ye attain righteousness unless ye give (freely) of that which ye love; and whatever ye give, of a truth Allāh knoweth it well." (al-Qur'ān 3:92); "(Charity is) for those in need, who, in Allāh's cause are restricted (from travel), and cannot move about in the land, seeking (For trade or work): the ignorant man thinks, because of their modesty, that they are free from want. Thou shalt know them by their (Unfailing) mark: They beg not importunately from all the sundry. And whatever of good ye give, be assured Allāh knoweth it well. Those who (in charity) spend of their goods by night and by day, in secret and in public, have their reward with their Lord: on them shall be no fear, nor shall they grieve." (al-Qur'ān 2:273-274); "The parable of those who spend their substance in the way of Allāh is that of a grain of corn: it groweth seven ears, and each ear Hath a hundred grains. Allāh giveth manifold increase to whom He pleaseth: And Allāh careth for all and He knoweth all things." (al-Qur'ān 2:261); "Those who spend their substance in the cause of Allāh, and follow not up their gifts with reminders of their generosity or with injury,-for them their reward is with their Lord: on them shall be no fear, nor shall they grieve." (al-Qur'ān 2:262); "Behold, ye are those invited to spend (of your substance) in the Way of Allah: But among you are some that are niggardly. But any who are niggardly are so at the expense of their own souls. But Allah is free of all wants, and it is ye that are needy. If ye turn back (from the Path), He will substitute in your stead another people; then they would not be like you!" (al-Qur'ān 47:38); "Those who patiently persevere, seeking the countenance of their Lord; Establish regular prayers; spend, out of (the gifts) We have bestowed for their sustenance, secretly and openly; and turn off Evil with good: for such there is the final attainment of the (eternal) home,-Gardens of perpetual bliss: they shall enter there, as well as the righteous among their fathers, their spouses, and their offspring: and angels shall enter unto them from every gate (with the salutation)." (al-Qur'ān 13:22-23); Allāh's Apostle ﷺ said: "The believer is simple and generous, but the extravagant is deceitful and ignoble." (Abū Dawūd: Book 41, Hadīth 4772, Narrator: Abū Salamah®); "Give (in charity) and do not give reluctantly lest Allāh should give you in a limited amount; and do not withhold your money lest Allāh should withhold it from you." (Bukhārī: Book 3, Volume 47, Hadīth 764, Narrator: Asma®); Once I [Asma®] said: "O Allāh's Apostle! I have no property except what has been given to me by Az-Zubair (i.e. her husband). May I give in charity?" The Prophet (peace be upon him) said: "Give in charity and do not withhold it, otherwise Allāh will withhold it back from you." (Bukhārī: Book 3, Volume 47, Hadīth 763, Narrator: Asma®). The Prophet (peace be upon him) said: "Whoever frees a Muslim slave, Allāh will save all the parts of his body from the (Hell) Fire as he has freed the body-parts of the slave." ---. (Bukhārī: Book 3, Volume 46, Hadīth 693, Narrator: Abū Hurayra®). Allāh's Apostle (peace be upon him) said, "There is a Sadaqa to be given for every joint of the human body; and for every day on which the sun rises there is a reward of a Sadaqa (i.e. charitable gift) for the one who establishes justice among people." (Bukhārī: Book 3, Volume 49, Hadīth 870, Narrator: Abū Hurayra®)

lxiii "That man can have nothing but what he strives for." (al-Qur'ān 53:39); "--- Verily never will Allāh change the condition of a people until they change it (their state of goodness) themselves (by committing sins and being ungrateful and disobedient to Allāh). But when (once) Allāh willeth a people's punishment, there can be no turning

it back, nor will they find, besides Him, any to protect." (al-Qur'ān 13:11); "Go ye forth (whether equipped) lightly or heavily, and strive and struggle, with your goods and your persons, in the cause of Allāh. That is best for you, if ye (but) knew." (al-Qur'ān 13:11); Somebody asked, "O Allāh's Apostle! Who is the best among the people?" Allāh's Apostle replied "A believer who strives his utmost in Allāh's Cause with his life and property." They asked, "Who is next?" He replied, "A believer who stays in one of the mountain paths worshipping Allāh and leaving the people secure from his mischief." (Bukhārī: Book 4, Volume 52, Hadīth 45. Narrator: Abu Sa'īd al-Khudrī®); Holy Prophet said: "A group of people from my Ummah will continue to fight in defense of truth and remain triumphant until the Day of Judgment." (Muslim: Book 20, Hadīth 4718. Narrator: Jābir bin 'Abdullah®); "This religion will continue to exist, and a group of people from the Muslims will continue to fight for its protection until the Hour is established." (Muslim: Book 20, Hadīth 4717. Narrator: Jābir b. Samura®)

lxiv Muslehuiddin, Muhammad, *Sociology and Islam* (Lahore: Islamic Publications Ltd., 1977), p.132

lxv "O ye who believe! Eat not up your property among yourselves in vanities: But let there be amongst you Traffic and trade by mutual good-will: Nor kill (or destroy) yourselves: for verily Allāh hath been to you Most Merciful!" (al-Qur'ān 4:29); "Allāh doth command you to render back your Trusts to those to whom they are due; And when ye judge between man and man, that ye judge with justice: Verily how excellent is the teaching which He giveth you! For Allāh is He Who heareth and seeth all things." (al-Qur'ān 4:58); "O ye who believe! Stand out firmly for justice, as witnesses to Allāh, even as against yourselves, or your parents, or your kin, and whether it be (against) rich or poor: for Allāh can best protect both. Follow not the lusts (of your hearts), lest ye swerve, and if ye distort (justice) or decline to do justice, verily Allāh is well-acquainted with all that ye do." (al-Qur'ān 4:135); "Allāh commands justice, the doing of good, and liberality to kith and kin, and He forbids all shameful deeds, and injustice and rebellion: He instructs you, that ye may receive admonition. Fulfill the Covenant of Allāh when ye have entered into it, and break not your oaths after ye have confirmed them; indeed ye have made Allāh your surety; for Allāh knoweth all that ye do." (al-Qur'ān 16:90-91); "We sent aforetime our messengers with Clear Signs and sent down with them the Book and the Balance (of Right and Wrong), that men may stand forth in justice; and We sent down Iron, in which is (material for) mighty war, as well as many benefits for mankind, that Allah may test who it is that will help, Unseen, Him and His messengers: For Allah is Full of Strength, Exalted in Might (and able to enforce His Will)." (al-Qur'ān 57:25); "O ye who believe! stand out firmly for Allah, as witnesses to fair dealing, and let not the hatred of others to you make you swerve to wrong and depart from justice. Be just: that is next to piety: and fear Allah. For Allah is well-acquainted with all that ye do." (al-Qur'ān 5:8); "Verily, this is My way, leading straight: follow it: follow not (other) paths: they will scatter you about from His (great) path: thus doth He command you. that ye may be righteous. " (al-Qur'ān 6:153); The Prophet said: "He who is two-faced in this world will have two tongues of fire on the Day of Resurrection." (Abū Dāwūd: Book-41, Hadīth-4855, Narrator: Ammār®); "Oppression is the darkness on the Day of Resurrection." (Muslim: Book 32, Hadīth 6249, Ibn 'Umar®)

lxvi "And render to the kindred their due rights, as (also) to those in want, and to the wayfarer: But squander not (your wealth) in the manner of a spendthrift. Verily spendthrifts are brothers of the Evil Ones; and the Evil One is to his Lord (himself) ungrateful. Make not thy hand tied (like a niggard's) to thy neck, nor stretch it forth to its utmost reach, so that thou become blameworthy and destitute." (al-Qur'ān: 17:26-29); "Those who, when they

spend, are not extravagant and not niggardly, but hold a just (balance) between those (extremes)." (al-Qur'ān 25:67); The Prophet said: "Good way, dignified good bearing and moderation are the twenty-fifth part of Prophecy." (Abū Dawūd: Book 41, Hadīth 4758, Narrator: 'Abdullah ibn 'Abbas®); "Avoid suspicion, for suspicion is the gravest lie in talk and do not be inquisitive about one another and do not spy upon one another and do not feel envy with the other, and nurse no malice, and nurse no aversion and hostility against one another. And be fellow-brothers and servants of Allāh." (Muslim: Book 32, Hadīth 6214, Narrator: Abū Hurayra®)

Ixvii "Say: "Come, I will rehearse what Allāh hath (really) prohibited you from": Join not anything as equal with Him; be good to your parents; kill not your children on a plea of want;- We provide sustenance for you and for them;- come not nigh to shameful deeds. Whether open or secret; take not life, which Allāh hath made sacred, except by way of justice and law: thus doth He command you, that ye may learn wisdom." (al-Qur'ān 6:151); The Apostle of Allāh said: "By his good character a believer will attain the degree of one who prays during the night and fasts during the day. (Abū Dawūd: Book 41, Hadīth 4780. Narrator: 'Āisha®); "There is nothing heavier than good character put in the scale of a believer on the Day of Resurrection." (Abū Dawūd: Book 41, Hadīth 4781. Narrator: Abū Darda')

Ixviii Saqr, Abdul Badei, How to Call People to Islam, tr. Shakil Ahmed, (Islamabad: Da'wah Academy, International Islamic University, 1998), p.7

Ixix "When thou seest men engaged in vain discourse about Our signs, turn away from them unless they turn to a different theme. If Satan ever makes thee forget, then after recollection, sit not thou in the company of those who do wrong. On their account no responsibility falls on the righteous, but (their duty) is to remind them, that they may (learn to) fear Allah. Leave alone those who take their religion to be mere play and amusement, and are deceived by the life of this world. But proclaim (to them) this (truth): that every soul delivers itself to ruin by its own acts: it will find for itself no protector or intercessor except Allah: if it offered every ransom, (or reparation), none will be accepted: such is (the end of) those who deliver themselves to ruin by their own acts: they will have for drink (only) boiling water, and for punishment, one most grievous: for they persisted in rejecting Allah". (al-Qur'ān 6:68-70); "Let there be no compulsion in religion: Truth stands out clear from Error: whoever rejects evil and believes in Allāh hath grasped the most trustworthy hand-hold, that never breaks. And Allāh heareth and knoweth all things". (al-Qur'ān 2:256); "Invite (all) to the Way of thy Lord with wisdom and beautiful preaching; and argue with them in ways that are best and most gracious: for thy Lord knoweth best, who have strayed from His Path, and who receive guidance." (al-Qur'ān 16:125); "Revile not ye those whom they call upon besides Allāh, lest they out of spite revile Allāh in their ignorance. Thus have We made alluring to each people its own doings. In the end will they return to their Lord, and We shall then tell them the truth of all that they did." (al-Qur'ān 6:108); "And dispute ye not with the People of the Book, except with means better (than mere disputation), unless it be with those of them who inflict wrong (and injury): but say, "We believe in the revelation which has come down to us and in that which came down to you; Our Allāh and your Allāh is one; and it is to Him we bow (in Islam)." (al-Qur'ān 29:46); Allāh's Apostle □ mentioned a person who asked an Israeli man to lend him one-thousand Dinars, and the Israeli lent him the sum for a certain fixed period. (Bukhārī: Book 3, Volume 50, Hadīth 892. Narrator: Abū Hurayra®)

lxx "O ye who believe! seek help with patient perseverance and prayer; for Allāh is with those who patiently persevere. And say not of those who are slain in the way of Allāh: "They are dead." Nay, they are living, though ye perceive (it) not. Be sure we shall test you with something of fear and hunger, some loss in goods or lives or the fruits (of your toil), but give glad tidings to those who patiently persevere; who say, when afflicted with calamity: "To Allāh we belong, and to Him is our return"-They are those on whom (descend) blessings from Allāh, and Mercy, and they are the ones that receive guidance." (al-Qur'ān 2:153-157); "O ye who believe! Persevere in patience and constancy; vie in such perseverance; strengthen each other; and fear Allāh; that ye may prosper." (al-Qur'ān 3:200); "Follow thou the inspiration sent unto thee, and be patient and constant, till Allāh do decide: for He is the best to decide." (al-Qur'ān 10:109); The Prophet said: "The real patience is at the first stroke of a calamity." (Bukhari: Book 2, Volume 23, Hadith 387 & 389. Narrator: Anas bin Mālik)

lxxi "But seek, with the (wealth) which Allāh has bestowed on thee, the Home of the Hereafter, nor forget thy portion in this world: but do thou good, as Allāh has been good to thee, and seek not (occasions for) mischief in the land: for Allāh loves not those who do mischief." (al-Qur'ān 28:77); Umm'i Sulaym® said to the Prophet "Anas is your servant." The Prophet said, "O Allāh! increase his wealth and offspring, and bless (for him) what ever you give him." (Bukhārī: Book 8, Volume 75 & 76, Hadīth 346, Narrator: Anas®); The Prophet said: "Riches does not mean, having a great amount of property, but riches is self-contentment." (Bukhārī: Book 8, Volume 76, Hadīth 453. Narrator: Abū Hurayra®)

lxxii "If two parties among the Believers fall into a quarrel, make ye peace between them: but if one of them transgresses beyond bounds against the other, then fight ye (all) against the one that transgresses until it complies with the command of Allāh; but if it complies, then make peace between them with justice, and be fair: for Allāh loves those who are fair (and just)." (al-Qur'ān 49:9); "Verily, this is My way, leading straight: follow it: follow not (other) paths: they will scatter you about from His (great) path: thus doth He command you. that ye may be righteous." (al-Qur'ān 6:153); Allāh's Apostle said: "He who makes peace between the people by inventing good information or saying good things, is not a liar." (Bukhārī: Book 3, Volume 49, Hadīth 857. Narrator: Umm'i Kulthūm bint 'Uqba®); Once the people of Quba fought with each other till they threw stones on each other. When Allāh's Apostle was informed about it, he said, "Let us go to bring about a reconciliation between them." (Bukhārī: Book 3, Vol. 49, Hadīth 858. Narrator: Sahl bin Sad®); Narrated Jarir®: When I gave the pledge of allegiance to Allāh's Apostle and he stipulated that I should give good advice to every Muslim." (Bukhārī: Book 3, Volume 50, Hadīth 875 & 876, Narrator: Jabir bin 'Abdullah®)

lxxiii "Allāh is the Protector of those who have faith: from the depths of darkness He will lead them forth into light. Of those who reject faith the patrons are the evil ones: from light they will lead them forth into the depths of darkness. They will be companions of the fire, to dwell therein (For ever)." (al-Qur'ān 2:257); "---, Say: Allāh sufficeth me: there is no Allāh but He: On Him is my trust, He the Lord of the Throne (of Glory) Supreme!" (al-Qur'ān 9:129); The Prophet said: Allāh Says: "He (a person) draws near Me by the space of a hand, I (Allāh) draw near him by the space (covered) by two hands." (Muslim; Book 37, Hadith 6610, Abu Huraira)

lxxiv "Go ye forth (whether equipped) lightly or heavily, and strive and struggle, with your goods and your persons, in the cause of Allāh. That is best for you, if ye (but) knew." (al-Qur'ān 9:41); "Against them make ready your strength to the utmost of your power, including steeds of war, to strike terror into (the hearts of) the enemies,

of Allāh and your enemies, and others besides, whom ye may not know, but whom Allāh doth know. Whatever ye shall spend in the cause of Allāh, shall be repaid unto you, and ye shall not be treated unjustly." (al-Qur'ān 8:60); "That (is so). And if one has retaliated to no greater extent than the injury he received, and is again set upon inordinately, Allāh will help him: for Allāh is One that blots out (sins) and forgives (again and again)." (al-Qur'ān 22:60); A man came to the Prophet and asked, "A man fights for war booty; another fights for fame and a third fights for showing off; which of them fights in Allāh's Cause?" The Prophet said: "He who fights that Allāh's Word (i.e. Islam) should be superior, fights in Allāh's Cause." (Bukhārī: Book 4, Volume 52, Hadīth 65. Narrator: Abū Mūsā®); Holy Prophet said: "A group of people from my Ummah will continue to fight in defense of truth and remain triumphant until the Day of Judgment." (Muslim: Book 20, Hadīth 4718, Narrator: Jābir bin 'Abdullah®); "A strong believer is better and loveable to Allāh than a weak believer." (Muslim: 2664, and Ibn Mājah 4168)

lxxv "Say: Truly, my prayer and my service of sacrifice, my life and my death, are (all) for Allāh, the Cherisher of the Worlds." (al-Qur'ān 6:162); "Know, therefore, that there is no Allāh but Allāh, and ask forgiveness for thy fault, and for the men and women who believe: for Allāh knows how ye move about and how ye dwell in your homes." (al-Qur'ān 47:19); The Prophet said: "Supplication (Du'ā) is itself the worship." He then recited: "And your Lord said: Call on Me, I will answer you." (Abū Dawūd: Book 8, Hadīth 1474. Narrator: Nu'mān ibn Bashīr®); "Allāh is more pleased with the repentance of His slave than anyone of you is pleased with finding his camel which he had lost in the desert." (Bukhārī: Book 8, Volume 75, Hadīth 321. Narrator: Anas bin Mālik®). "The invocation of anyone of you is granted (by Allāh) if he does not show impatience (by saying, "I invoked Allāh but my request has not been granted." (Bukhārī: Book 8, Volume 75, Hadīth 352. Narrator: Abū Hurayra®)

lxxvi "O ye who believe! Why say ye that which ye do not? Grievously odious is it in the sight of Allāh that ye say that which ye do not." (al-Qur'ān 61:2-3); "Fulfill the Covenant of Allāh when ye have entered into it, and break not your oaths after ye have confirmed them; indeed ye have made Allāh your surety; for Allāh knoweth all that ye do." (al-Qur'ān 16:91); "Those who Faithfully observe their trusts and their covenants; And who (strictly) guard their prayers;-These will be the heirs, Who will inherit Paradise: they will dwell therein (for ever)." (al-Qur'ān 23:8-11); "As for those who sell the faith they owe to Allāh and their own plighted word for a small price, they shall have no portion in the Hereafter: Nor will Allāh (Deign to) speak to them or look at them on the Day of Judgment, nor will He cleans them (of sin): They shall have a grievous penalty." (al-Qur'ān 3:77); The Apostle of Allāh said: "It is great treachery that you should tell your brother something and have him believe you when you are lying." (Abū Dāwūd: Book 41, Hadīth 4953. Narrator: Sufyān ibn Asīd al-Hadramī®); "Don't nurse grudge and don't bid him out for raising the price and don't nurse aversion or enmity and don't enter into a transaction when the others have entered into that transaction and be as fellow-brothers and servants of Allāh. A Muslim is the brother of a Muslim. He neither oppresses him nor humiliates him nor looks down upon him. The piety is here (and while saying so) he pointed towards his chest thrice. It is a serious evil for a Muslim that he should look down upon his brother Muslim. All things of a Muslim are inviolable for his brother in Faith: his blood, his wealth and his honour." (Muslim: Book 32, Hadīth 6219. Narrator: Abū Hurayra®).